

LIANO CARDOSO, DE BRASIL... DICE QUE EL DÓLAR PARALELO SIEMPRE SUBIENDO, QUE LOS PRECIOS TAMBIÉN SUBEN, Y QUE LOS INVERSORES HUYEN... PIDE CONSEJOS

DECILE QUE ECHÉ A LOS RADICALES Y QUE ASUMA LO ANTES POSIBLE



## FRANCOS

“Pregunta: ¿Cuál es el monto de moneda extranjera necesario para derribar al Real (la moneda brasileña)?”

Respuesta: Dos Francos.”

(El chiste fue el más repetido ayer en el gobierno brasileño. El primer Franco es llamar, el gobernador que al declarar la moratoria disparó la crisis. El segundo es Gustavo, el presidente del Banco Central que defendía la sobrevaluación del Real. Con su renuncia llegó la devaluación.)

# Página/12

el país a diario

Año 12. Nº 3637 - Precio de este ejemplar: \$1,60  
Recargo venta interior: \$0,20 - En Uruguay: \$20

Buenos Aires, sábado 16 de enero de 1999

Menem aseguró que la muerte de su hijo se debió a un atentado

## “Falta conocer a los autores”

Páginas/8/9

RECLAME SU EJEMPLAR



La corrida especulativa obligó al gobierno brasileño a liberar el tipo de cambio. Oficialmente reconocieron que la devaluación fue del 15 por ciento pero en las casas de cambio llegó al 25. Las Bolsas reaccionaron con subas del 33 por ciento en San Pablo y del 12 por ciento en Buenos Aires

Páginas/2 a 7

# CON ALFILERES



Fotomontaje de Página/12 utilizando la figura de Fernando Henrique Cardoso

✓ En el fin de semana se definirán los próximos pasos, pero ya resulta catastrófico para la industria argentina. Habrá recesión y más desempleo. La UIA quiere medidas de emergencia.

✓ El Gobierno quiere evitar un ataque especulativo sobre el peso con el anuncio de que estudia abandonar la convertibilidad para pasar directamente a la dolarización.

Un dólar igual  
un dólar,  
**4** por Julio  
Nudler

Si querés llorar,  
llorá, por J. M.  
**2** Pasquini  
Durán

Por J. M. Pasquini Durán

El capital financiero, que dirige la economía mundial, le ofreció al gobierno de Fernando Cardoso dos opciones: que se subordine como Carlos Menem o que se quiebre como Raúl Alfonsín. Las cavilaciones del presidente brasileño, el "pague-Dios" de Itamar Franco, la fuga masiva de capitales, el subbaja de las bolsas y todas las anécdotas de la actualidad brasileña, podrían reducirse a una imagen vulgar del lenguaje callejero: tenés que silbar mientras te exprimen los testículos con la morsa. El comportamiento de los "inversores externos" obedece a una lógica que opera en círculo vicioso: proliferan negocios rápidos de elevados rendimientos que rompen los tejidos económicos locales, promueven desmesurados endeudamientos públicos y privados y corrientes importadoras incontrolables (compensadas a veces con exportaciones frágiles) que suelen culminar en depresiones caóticas. El horizonte de inestabilidad resultante sirve de excusa a los mercados para exigir ganancias altas y rápidas (*La declinación de la economía global*, J. Beinstein, enero/99). En el submundo exótico de la periferia los megagrupos globales son muy impacientes. Las deudas públicas y privadas, en efecto, operan como un factor desestabilizador en las economías "emergentes", debido a que sus papeles forman parte de las operaciones financieras con objetivos de alto rendimiento. Juan Pablo II realizó una consulta internacional y elabora una propuesta que presentará en el Jubileo del 2000 destinada a levantar la carga sobre los hombros de los países más débiles. Más tarde o más temprano, acreedores y deudores no tendrán más remedio que volver a la mesa de negociaciones para evitar que el tema les estalle en las manos a todos. En Argentina, hasta el 2003, o sea durante todo el período del próximo gobierno, el Estado afrontará compromisos por 17.000 millones de dólares anuales. Sólo como referencia, esa suma equivale este año a cinco veces el presupuesto total de la Ciudad de Buenos Aires. Para reunir 700 millones de pesos anuales (cuatro por ciento de las obligaciones externas), destinados a elevar el salario docente en tres pesos diarios, el Gobierno administrará un nuevo impuesto cuyos resultados ni siquiera garantizan ese propósito. La ciencia económica, en manos de los conservadores, no sirvió para prevenir las crisis ni tampoco para medir sus alcances y profundidades. El derrumbe de los tigres asiáticos en julio de 1997, precedido por el "efecto tequila" de 1994, los síntomas de saturación especulativa en 1996, seguido por el "vodka" de 1998, fueron explicados como fenómenos de corta duración, primero, y luego hablaron de "contagios" y efectos reflejos, como si fueran virus gripales o deficiencias hepáticas. Lester Thurow, en setiembre del año pasado, lo puso en negro sobre blanco: "El capitalismo es así [y pretender] controlar la volatilidad que causan los flujos de capitales en el mundo es como afirmar que a veces sería bueno suspender la ley de gravedad" [...]. "El secreto es saber limpiar el desastre, cerrar lo que ya no sirva". Eso es tarea doméstica para Cardoso.

El programa que están imponiendo en Brasil es el mismo que ya se aplicó en 134 países durante los últimos veinte años: drástico ajuste estructural con desempleo masivo, urgentes privatizaciones del patrimonio público, reducciones presupuestarias con el gasto social como variable de contracción,

sanción inmediata de la legislación tipo del Fondo Monetario Internacional (FMI), rentabilidad financiera no inferior al 30 por ciento anual, pago irrestricto de la deuda externa y refinanciamiento de la deuda interna con bonos rescatables mediante la venta de las mayores y mejores empresas del Estado. Y nada de medias tintas. La política subordinada a la economía. Las cuentas importan más que la gente. Democracia sin filosofía, sólo con expertos. Suena familiar, ¿no es cierto? La globalización no tiene remedios anticrisis, porque está dominada por las ávidas presiones de la especulación financiera. Las cuatro categorías norteamericanas de "inversores institucionales" (fondos de pensión, fondos comunes de inversión, compañías de seguros y de seguros de vida) administraban activos financieros en 1990 (5,2 billones de dólares), equivalentes al 95 por ciento de su PBI, en 1993 superaban el 125 por ciento del PBI y siguen aumentando. La punta de lanza especulativa de los fondos de inversión son los llamados "hedge funds" o "fondos de cobertura"

de la Casa Blanca, propuso que los países de América latina adopten el dólar como moneda única, para terminar de una vez con la fatiga de las cotizaciones nacionales. Hasta ayer había recibido el respaldo del geólogo riojano Alberto Kohan, hombre de vara alta en la Casa Rosada, que explicó, en estado de exaltación continental, que no había por qué ser menos que Europa (por lo del "euro", ¿vía?).

De "llamativa liviandad" a indignantes le parecieron estos argumentos oficiales a la Alianza opositora, encabezada en esta emergencia por Raúl Alfonsín y Graciela Fernández Meijide, que estaban de turno debido a la feria de la fórmula presidencial de la coalición. Reiteraron, sin embargo, que no atravesarán un palo en la rueda oficial, porque no son de andar haciendo esas cosas ni de tomarse revancha por lo que le hicieron a Alfonsín al final de su mandato y porque "la prioridad es defender al Mercosur". Advertieron, eso sí, que todas las consecuencias serán responsabilidad del Gobierno, ya que en el corto plazo "es el que tiene los instrumentos". La gente

crisis que tuvo lugar esta semana en La Habana, el análisis fue resumido en estos términos: "En los 90 creció como nunca antes la inseguridad urbana, uno de cuyos aspectos más llamativos ha sido la multiplicación de delitos de alta violencia [...] Esa inmensa criminalidad emergente es la base social de la delincuencia organizada, suma de tramas complejas que conectan elites financieras, políticos corruptos, estructuras militares y policiales mafiosas, pequeños y grandes traficantes de drogas, bandas de ladrones y secuestradores. La extensión mundial del parasitismo, con el binomio corrupción/impunidad en ascenso, significa no sólo hiper-depredación de fuerzas productivas sino también liquidación de reglas de convivencia, regulaciones civilizadas, convirtiéndola a la vida cotidiana en un infierno".

El poder mafioso internacional, según cálculos de Naciones Unidas, maneja el diez por ciento del Producto Bruto Mundial, por lo cual pasó a ser parte constitutiva, no marginal, de la economía globalizada. En comparación con estas cifras globales hay otras más cercanas: siete millones de argentinos viven con 64 pesos mensuales; los que están mejor llegan a 98 pesos y los que están peor, en Jujuy, no pasan de 33, siempre por mes. A la extrema derecha,

ni qué decir a los especuladores, las desigualdades no le incomodan. Alain De Benoist, considerado el mayor teórico francés de esa tendencia lo expuso así: "Llamo 'de derecha', por pura convención, al comportamiento que consiste en considerar la diversidad del mundo y, en consecuencia, las desigualdades relativas que son su necesario producto, como un bien, y la homogeneización progresiva del mundo, predicada y realizada a través del discurso milenarista de la ideología igualitaria, como un mal".

En los últimos años, el "pensamiento único" reemplazó la convención derecha/izquierda por la confrontación libremercado/estatismo, haciendo del primer término sinónimo de eficiencia y modernidad, y del segundo torpeza y estancamiento. Los italianos Norberto Bobbio y Gianni Vattimo se reunieron para considerar

el tema (*La izquierda en la era del karaoke*), punto de partida para reenfocar la política en estos tiempos. Ambos coincidieron en que la derecha redujo la noción completa de libertad a la excluyente y absolutista libertad de mercado. Estuvieron de acuerdo también en que la distinción entre derecha e izquierda es el consentimiento a la desigualdad, en una, y el impulso a la igualdad en la otra.

Vattimo opinó que frente a la propuesta eficientista de los conservadores ("El antiestatismo, por ejemplo, está justificado no en nombre del hecho de que todos los hombres no son iguales, sino porque funciona mejor, permite producir más, tener más bienes"), el argumento de la igualdad, que le parecía débil ante la sociedad, debería ser reemplazado por el de la no violencia. Para Bobbio "la diferencia está entre quien experimenta un sentimiento de sufrimiento frente a la desigualdad y quien, en cambio, no lo experimenta y considera, en sustancia, que por el contrario ella debe ser mantenida". Ninguno de los dos consideró necesario considerar si, para el bien común, lo mejor era la convertibilidad, la libre flotación o la anulación de las monedas nacionales.

## Si querés llorar, llorá



Presidentes Cardoso y Menem.

dedicados en teoría a reducir el riesgo de los inversores a través de sofisticadas operaciones. Hacia 1990 existían unos 200 "hedge funds", pero en 1998 eran unos cuatro mil, con el "Quantum Fund" capitaneado por George Soros a la cabeza del ranking. El nivel más alto de la especulación ha sido alcanzado por la gestión de los llamados "productos financieros derivados". El Banco Internacional de Compensaciones, con sede en Basilea, es la institución que realiza el seguimiento más sistemático de esos movimientos. Según esa fuente, el rubro en 1997 representaba un volumen equivalente al del Producto Bruto Mundial.

En opinión del coro de expertos, estas crisis son como los huracanes: se las puede describir, pero no detener. Ante las zozobras argentinas sobre los efectos nacionales del huracán brasileño, el Gobierno salió a calmar los ánimos: el sistema financiero está sólido y bien protegido; sólo será perjudicada la mayoría de la población, con más impuestos, tasas de interés más altas y menos empleos. Por lo demás, no hay de qué preocuparse, dicen. Igual no se quedaron tranquilos en esas certezas, por cierto: recién llegado de Washington, el presidente Menem, aún bajo los efluvios

que resulte lastimada o pisada por la marcha de la rueda, ya sabe a quién echarle la culpa, toda una novedad en esta época de tanto culpable impune. Mientras tanto, la Alianza está acompañando otras gestiones del oficialismo. Con el canciller Guido Di Tella irán miembros de la oposición a la entrevista con el secretario general de Naciones Unidas sobre la situación de las islas Malvinas y también Alfonsín coincidió con León Arslanian, ministro de Duhale, en el análisis sobre las causas últimas del auge criminal en Buenos Aires. Coincidieron en rechazar las demandas de "mano dura", justo en el momento en que llovían opiniones críticas sobre la gobernación bonaerense por la inoperancia de la reforma policial. Nada dijeron, en cambio, de los flamantes acuerdos de seguridad con Estados Unidos, que incluye una delegación oficial del FBI en Buenos Aires, o la confidencialidad entre los ejércitos argentino-norteamericanos, en el marco de la doctrina contra el terrorismo.

De momento, el tema de la criminalidad preocupa a muchos en el país y en el mundo, aunque los enfoques son diversos. En el seminario internacional sobre globalización y



CARDOSO CEDIO EL CONTROL DE CAMBIOS Y LA DEVALUACION LLEGO AL 25%

# El mercado ganó la pulseada

Brasil no pudo resistir la presión de los especuladores. Ante el riesgo de diluir las reservas, dejó liberado al mercado la fijación del valor del dólar. Euforia en las bolsas.

Por Claudio Zlotnik

Cuarenta y ocho horas después de verse obligado a elevar la banda de flotación del real, el mercado volvió a quebrar la resistencia del gobierno brasileño y Fernando Henrique Cardoso quitó ayer todas las barreras para contener la cotización del dólar. El resultado de la jugada habilitó una depreciación del 7,7 por ciento de la moneda brasileña, por lo que la devaluación del real entre el miércoles y ayer resultó del 15,2 por ciento admitida oficialmente, y alcanzó al 25 en casas de cambio. Ante su propio triunfo, los financistas desplegaron la euforia: la Bolsa de San Pablo rompió un récord histórico al subir 33,4 por ciento; mientras que en Buenos Aires el avance fue del 12,3 por ciento y los títulos públicos recuperaron gran parte del terreno perdido en los últimos días. No obstante, el dato bursátil es tomado con pinzas por analistas consultados por *Página/12*. Más bien, y hasta tanto Cardoso y su equipo económico definan la política económica a seguir de aquí en más, los expertos se muestran cautelosos.

El ministro de Hacienda brasileño, Pedro Malán, viajó anoche a Washington. Durante el fin de semana, Malán y el flamante titular del Banco Central de Brasil, Francisco Lopes, mantendrán reuniones con la plana mayor del Fondo Monetario, encabezada por Michel Camdessus, del

Banco Mundial, del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) y con el secretario del Tesoro estadounidense, Robert Rubin. La misión oficial intentará traer la promesa de que Brasil continuará recibiendo el apoyo financiero de los organismos internacionales y del gobierno estadounidense. De allí, se espera, volverá con el futuro capítulo del plan económico.

En un breve comunicado, el FMI respaldó al gobierno de Fernando Henrique Cardoso. Y disfrazó a la devaluación del real como si hubiese formado parte de una estrategia voluntaria del gobierno brasileño. "La decisión de liberar la flotación del real parece ser un paso inteligente para frenar la pérdida de reservas", señaló el Fondo. El viaje de Malán y Lopes tiene otro objetivo no menos importante: consensuar con Washington los próximos capítulos del programa económico.

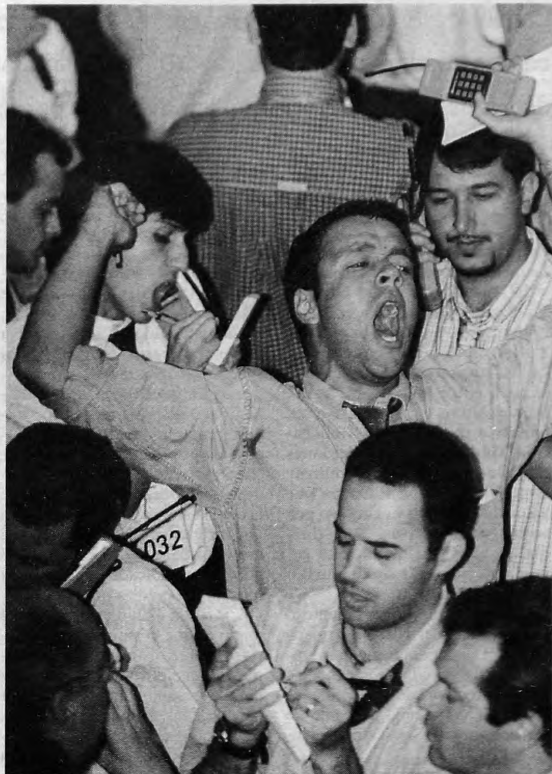
La noticia de que el Banco Central brasileño dejaba de respaldar la cotización del real vendiendo dólares de sus reservas se conoció a las 10 en punto. En segundos, el real perdió el 15 por ciento de su valor y se cotizó a 1,53 unidades por dólar. Con el correr de las horas, y con la espectacular alza de la Bolsa como contexto, la moneda brasileña se acomodó por debajo de aquel pico y cerró en 1,43. Sin embargo, ayer a la tarde algunas casas de cambio de San Pablo vendían dólares a 1,60 reales. La decisión de Cardoso de dejar en manos del mercado el valor de la moneda se divulgó minutos después de que el propio BC confirmara que el último jueves había destinado 1794 millones de dólares para defender al real. En una sola semana, Brasil perdió más de 5000 millones de dólares de reservas. En la city porteña desconfiaban de que, efectivamente, el BC de Brasil se haya desentendido de la cotización del real. "No deja de ser sorpresivo que, tras la liberación del tipo de cambio, el real se haya devaluado sólo el 7,7 por ciento", comentó a *Página/12* un grupo de agentes bursátiles.

Con los costos de la corrida a la vista, Cardoso eliminó la banda de flotación cambiaria que había lanzado el último miércoles y dejó al real librado a suerte y verdad por lo menos hasta pasado mañana, cuando el BC difundirá cuál será la política cambiaria definitiva. Aliviado tras el cierre de los mercados, Malán festejó. "La previsión de una enorme disparada de la cotización no ocurrió, lo que representa una confianza en nuestra capacidad para continuar los esfuerzos del ajuste fiscal", dijo. "Teníamos la obligación de defender el real, pero también tenemos la obligación de defender las reservas internacionales", justificó, por su parte, Cardoso. Una versión publicada ayer por *The New York Times* reveló que en la noche del jueves el FMI advirtió a Cardoso sobre la inviabilidad de continuar defendiendo la banda de flotación del real a cualquier costo (ver aparte).

"La devaluación no solucionó los males de Brasil. No hay que engañarse por la reacción positiva de la Bolsa; podría ser efímera si Cardoso no encuentra rápidamente el camino que

lo lleve a reprogramar su multimillonaria deuda interna, convalidar el ajuste fiscal y ganar la confianza de los inversores. Sólo de esa manera podrá hacer caer las tasas de interés", comentó a este diario Andrés Pitchón, economista del Merchant Bankers Asociados (MBA). Por su parte, el consultor Pedro Lacoste señaló que "el desconcierto es total. Las decisiones compulsivas de Cardoso de los últimos días dejan entrever que no tiene un plan elaborado. Da toda la impresión de que actúa empujado por el mercado". Lacoste, además, hizo alusión al posible rebrote de la inflación y a la eventual pérdida de popularidad del presidente brasileño como futuros escollos que Cardoso deberá enfrentar para sacar adelante a Brasil.

Los detalles del nuevo esquema que Brasil pondrá en marcha para sostener su economía recién se conocerán en los próximos días. Mientras tanto, se puede intuir que la desvalorización del real profundizará la aguda recesión que ya se pronosticaba para este año. Que sus efectos se trasladarán a la Argentina, provocando una severa desaceleración de la economía, y que la devaluación trabará el ingreso de productos locales a Brasil. La Brasilependencia no es gratuita.



San Pablo celebró el golpe con una suba record del 33,4 por ciento. La inestabilidad se mantiene. Recién el lunes se verá como sigue.

LA BOLSA DE BUENOS AIRES, EN JORNADA DE GLORIA

## La euforia de los apostadores

Los financistas recibieron con una explosión de euforia la noticia de que Brasil liberó el mercado cambiario. Las acciones líderes subieron en promedio el 12,3 por ciento. No se veía algo parecido desde el 9 de marzo de 1995. La ola de entusiasmo se desparramó por los principales salones bursátiles del mundo, empezando por San Pablo. Allí, el índice Bovespa avanzó el 33,4 por ciento, un récord. En Wall Street, la mejora fue del 2,4 por ciento; en México, del 7,8; y en Europa se anotaron alzas de entre 1 y 2,2 por ciento.

La reacción espectacular de los inversores estuvo motivada en la creencia de que, con la devaluación, se sinceró al menos en parte el valor del real, al que consideraban sobrevaluado. Y festejó la decisión del Banco Central de Brasil de dejar de gastar de sus reservas para defender la paridad del real frente al dólar. La algarabía financiera no se fija en las consecuencias que la modificación de la política cambiaria tendrá sobre la economía real.

La marcha del índice de acciones líderes MerVal fue imparable desde el comienzo mismo de las operaciones, en línea con lo que sucedía en el recinto de San Pablo. Los títulos públicos acompañaron la senda positiva: los Brady treparon entre 5 y 8,8 por ciento y los Bocon subieron entre 4,4 y 7,4 por ciento, recuperando en parte las fuertes pérdidas que habían tenido durante la semana. Pese al avance de ayer, el MerVal terminó la semana con una pérdida del 7 por ciento, mientras que el saldo de enero arroja un signo negativo del 11,1 por cien-

to. El volumen de los negocios pactados es otra muestra del entusiasmo de los corredores: 43,2 millones de pesos.

En la sesión hubo alzas espectaculares. Alpagatas fue la de mejor desempeño: 37,8 por ciento, influenciada además por rumores sobre un inminente acuerdo para que el fondo estadounidense Southern Cross se haga cargo de la dirección de la compañía. Le siguieron Telecom (23,6 por ciento); BBV Banco Francés (21,7); Bansud (19,8) y Central Costanera (18,5). La tasa in-

terbancaria, en tanto, se desentendió de la euforia bursátil y pegó un salto respecto del jueves: se operó a 11 por ciento anual en pesos y a 9 por ciento en dólares. "El comportamiento del mercado hay que evaluarlo puntualmente. No significa que la crisis se haya solucionado. Si los inversores no ven en las próximas horas que Brasil toma medidas adicionales para solucionar sus problemas, volverán los fuertes derrapes", comentó a *Página/12* Andrés Pitchón, economista del Merchant Bankers Asociados (MBA).

EL FMI, PREOCUPADO POR ARGENTINA

## Paraguas por si llueve

El Fondo Monetario Internacional está dispuesto a liberar fondos para asistir a Argentina y México con el objetivo de que la crisis de Brasil no se expanda por toda América Latina. La noticia fue publicada por el diario norteamericano *Wall Street Journal* y ratificada, después, por un vocero del organismo multilateral.

Argentina ya tiene otorgado un préstamo contingente de 2800 millones de dólares por tres años, que podría utilizar en caso de tener dificultades para acceder al mercado de crédito internacional. Según el diario norteamericano y el vocero fondomontarista, Michel Camdessus le garantizó a Roque Fernández que esa suma podría ser incremen-

tada. La promesa habría sido formulada por el director gerente del FMI durante la reciente visita que el ministro argentino realizó a los Estados Unidos.

Hasta el momento el ministro de Economía, Roque Fernández, desestimó la necesidad de apelar a esos fondos. Ayer, sin embargo, habría admitido la posibilidad de echar mano a esos recursos en caso de que el crédito externo le resulte más caro.

La situación de México es diferente. En 1995, recibió un paquete de auxilio del Fondo por 48 mil millones de dólares. Pero en este momento no tiene otorgado ningún préstamo sino que está en plena etapa de negociaciones para conseguirlo.

## Un consejo de amigo

La liberación del mercado cambiario brasileño, para dejar que el mercado determinara la cotización del dólar, habría sido reclamada por los altos mandos del Fondo Monetario Internacional al presidente Fernando Henrique Cardoso en la noche del jueves, según la versión publicada ayer por *The New York Times* antes de que se conociera la medida. Después de dos jornadas en las que el Banco Central brasileño sumó pérdidas de reservas por 2800 millones de dólares, sin poder evitar la corrida, "se le dijo a Cardoso que la posibilidad de que la estrategia funcione es muy pequeña", señala el matutino neoyorquino citando a funcionarios estadounidenses de alto nivel. El staff del FMI comprendió que con la estrategia de aumentar la banda cambiaria, el gobierno podría desperdiciar miles de millones de dólares tratando de proteger al real contra otra devaluación. El organismo le planteó a Cardoso dos alternativas: seguir defendiendo la moneda y agotar las reservas, o atender sus recomendaciones abandonando las bandas cambiarias para dejar flotar libremente la cotización. El mandatario brasileño se decidió por seguir los sabios consejos de Camdessus.

# Una megafusión que junta al Río y parte del Galicia

La alianza entre el grupo Santander y el Banco Central Hispano conmovió al mundo financiero. En Argentina, significa la unión del Banco Río con el Tornquist, más una participación en el Galicia.

Por Pablo Ferreira

El Santander, dueño del Banco Río y controlado por la familia española Botín, y el Central Hispanoamericano, propietario de la mitad del Tornquist y del 10 por ciento del Galicia, son desde ayer una sola entidad. El inesperado salto en la concentración del sistema financiero local es una consecuencia de la alianza entre ambas entidades, números uno y tres del sistema bancario de España. La operación, valuada en 30 mil millones de dólares, originará el mayor banco de la Unión Europea por valor de mercado y el octavo por volumen de activos. Se estima que la nueva mega-entidad comenzará a operar desde abril o mayo próximos.

El acuerdo que dio nacimiento al Banco Santander Hispano Americano, tal su denominación, fue ratificado al mediodía de ayer por las juntas directivas de los flamantes socios. Y contempla un canje de tres acciones del Santander por cinco del BCH.

Esta fusión tiene una fuerte implantación en América latina. Además de involucrar en Argentina a los dos primeros bancos privados

y al Banco Tornquist, donde comparten poltronas con el grupo chileno Luksic, incluye otras catorce entidades en 10 países de Hispanoamérica. Las inversiones del nuevo gigante en el subcontinente ascienden a casi 4300 millones de dólares, de los cuales al Santander le corresponden 3500 millones. Así, en conjunto logran superar a su principal contendiente, el Banco Bilbao Vizcaya, que lleva invertidos en Latinoamérica 4000 millones. Parte de esos fondos le permitieron engullirse en 1997 a dos bancos líderes privados como el Francés y el Crédito Argentino.

Según aprecian observadores de la city, la nueva vuelta de tuerca en la concentración bancaria no deja de preocupar a Pedro Pou. No porque haya claudicado en impulsar el manejo del crédito por pocas manos, y si son extranjeras, mejor. El punto es que la autoridad monetaria se viene resistiendo, como lo demostró ante el BCH en diciembre pasado cuando adquirió el 10 por ciento de las acciones del Galicia, a que aumente la presencia española en Argentina. La razón estriba en que el riesgo España pasa a ser determinante en la plaza local. Esas entidades ya concentraban más del 20 por ciento de los depósitos.

"Esta es la mejor fusión en el mejor momento", destacó Emilio Botín, presidente del Santander, tras rubricar el pacto que tendrá efectos económicos desde el 1º de enero de este año.

La movida es parte del inevitable proceso de concentración de la banca europea, y en particular española. Este fenómeno, según los expertos, está impulsado por la ferroz competencia y la caída de los márgenes de ganancia que implica para las entidades la unificación

**Gigante: La operación, valuada en 30 mil millones de dólares, originará el mayor banco de la Unión Europea por valor de mercado y el octavo por activos.**

monetaria en Europa. Es el mismo fenómeno que el empujó su ingreso al mercado financiero local y regional. El desafío de los banqueros españoles es reforzar la competitividad para poder sobrevivir en la Unión Europea y los mercados globalizados.

Precisamente, el grupo financiero emergente será la primera enti-



Emilio Botín, del Santander, y José María Amusategui, del BCH. Sonrisas al anunciar la megafusión de dos potencias españolas.

dad de Europa por capitalización bursátil y la octava por su volumen de activos. Estos sumarán alrededor de 279 mil millones de dólares. Los protagonistas de la alianza estiman que la movida les elevará las utilidades en un 25 por ciento durante 1999 y el 2000, y un ahorro de costos de unos 700 millones de dólares anuales a partir del tercer año.

El Banco Central Hispanoamericano, creado en 1991 a partir de la unión de los bancos Central e Hispanoamericano, llevó a cabo en el último tiempo una masiva reestructuración apuntando a eliminar sus problemas. El Santander, por su lado, ha seguido con agresividad su objetivo de predominio. El antece-

dente más próximo es la compra en 1998 de la mitad que le faltaba del paquete accionario del Banesto, quinto banco del ranking peninsular.

El BSCH gestionará en forma coordinada tres marcas comerciales en España: Banesto, BCH y Santander. Y otras especializadas como Hispamer, Open Bank y Bansa-fina, entre otras, que representan el 19 por ciento de los créditos, el 18 de los depósitos y el 22 en los fondos de inversión. Los recursos propios del BSCH alcanzarán los 19.600 millones de dólares. Atenderá a 22 millones de clientes en todo el mundo, a través de 8681 oficinas (6455 en España) y más de 100 mil empleados.

## PANORAMA ECONOMICO

Por Julio Nudler

# Un dólar igual un dólar

Para el país, es como encerrarse en una celda y tirar la llave. La dolarización, que Menem instaló como potente slogan desde el jueves, puede definirse con esa imagen carcelaria, que refleja un esfuerzo supremo por lograr que los demás crean que la Argentina no se escapará nunca más de las reglas. Es decir, que nunca volverá a emitir alegremente para cubrir el déficit fiscal. La dolarización es una posibilidad límite ya prevista en la Convertibilidad, aunque con una diferencia esencial: en ésta, la opción de dolarizar totalmente la economía está en manos del público. Si éste decide cambiar todos sus pesos por dólares, efectuar todas sus transacciones (incluyendo el pago y cobro de salarios) en dólares y constituir todos sus depósitos en esa misma moneda, habrá consumado la dolarización absoluta. Diferente es que ésta sea decidida por el Gobierno, que de buenas a primeras imponga el canje de billetes y renome los depósitos, además de disponer la conversión de todas las obligaciones, los salarios y cualquier otra magnitud.

Instintivamente, Menem sabe que mentar la dolarización en momentos de crisis obra como una vacuna contra el peligro de un contagio especulativo. Empezó a hablar de ella anteayer, cuando en Brasil el

real estaba bajo ataque. La idea equivale a un compromiso definitivo con el rigor monetario. El truco lo aprendió de Domingo Cavallo, quien sofocó el primer asalto de los mercados contra la Convertibilidad, en noviembre de 1992, doblando la apuesta. Bastó que el cordobés tomara medidas que facilitaban aún más la conversión de pesos en dólares para que los asaltantes se batieran en retirada.

Tantos años después, más difícil que imaginar cómo hacer la dolarización es explicar para qué serviría. Lo que parece molestar a Menem es la diferencia de tasas: por qué un crédito en pesos es más caro que uno en dólares. La brecha mide la desconfianza en la paridad del peso, lo que en un régimen de tipo de cambio fijo como el argentino implica cierto grado de sospecha acerca de la voluntad política o la capacidad económica de sostener el 1 a 1. Aunque el país asume desde hace casi ocho años los costos de someterse a una dura disciplina monetaria y cambiaria, no consigue disfrutar de ventajas simétricas. Por tanto, es razonable que alguien se pregunte cuál es el sentido de insistir con el peso si el mundo no nos cree.

En realidad, la brecha de tasas

entre pesos y dólares se angosta o ensancha según sea la coyuntura de los mercados financieros. Hubo tiempos en que la distancia llegó a ser muy corta. Pero lo mismo sucede con las tasas en dólares que debe pagar el país, o las empresas locales, cuando colocan deuda en esa moneda. Ni ahora, ni luego de una total dolarización, la Argentina pagará tasas iguales a las que paga Estados Unidos, así como Italia tiene que seguir pagando más que Alemania pese a compartir la misma moneda, el euro. La diferencia de tasas mide el riesgo país.

Internamente, quien toma un crédito hipotecario en dólares, pudiendo en cambio endeudarse en pesos a una tasa más baja, acepta el sobrecoato porque cobra su sueldo en pesos y prefiere calzar sus obligaciones con sus ingresos, que estén en la misma moneda. Si la economía se dolarizara, ese descalce desaparecería. Todo se transaría en dólares. Esto mismo también vale para las multinacionales y los fondos de inversión del exterior. Cuando Telecom trae dólares para invertir en una central, o Soros compra una estancia en la Patagonia, además del riesgo país asumen el riesgo cambiario, porque Telecom cobra sus servicios en pesos, y

porque en caso de una devaluación del peso caería el valor en dólares de la tierra. También en estos casos la dolarización despejaría el riesgo cambiario, que es una parte de la ecuación de cualquier proyecto.

La decisión de dolarizar implicaría el canje total de pesos por dólares, con lo que el Banco Central le entregaría sus reservas al público. En el régimen actual éstas son intocables, porque son la garantía de la Convertibilidad. Sin embargo, pueden imaginarse situaciones extremas en las que el país necesite echar mano de ellas para otros fines. Por ejemplo, si sufriera una invasión. En tal caso, las reservas servirían para comprar armas. La posibilidad suena hoy descabellada, pero ningún país renuncia alegremente a contar con una masa de recursos a utilizar en circunstancias graves.

En términos económicos, la dolarización liquidaría prácticamente los ya estrechos márgenes de política monetaria existentes. Aunque la Convertibilidad impide emitir, salvo contra el ingreso de dólares, el Banco Central puede mover los encajes de los bancos, endureciendo o ablandando las condiciones crediticias. Por lo demás, la Ley de

Convertibilidad exige que, como mínimo, el 70 por ciento de las reservas sea de libre disponibilidad, lo que significa que el 30 por ciento restante puede estar constituido por títulos públicos, colocados allí por Hacienda a cambio de plata. Ese margen, que en estos años sólo fue aprovechado parcialmente, desaparecería. De hecho, lo único que quedaría en pie del BCRA sería la Superintendencia de Entidades Financieras, y tal vez otro organismo que maneje una limitada masa de recursos para regular la liquidez del sistema financiero y achatar sus ciclos dentro del año, ya que la estacionalidad de la demanda de dinero no coincide en la Argentina con la de Estados Unidos.

Además de perder incluso la escasa flexibilidad de que hoy disfruta la política monetaria, la Argentina renunciaría con la dolarización a la posibilidad de replantearse en el futuro la sujeción de su moneda al dólar. Desde hace años se baraja, a manera de ejercicio intelectual, la posibilidad de ligar el peso a una cesta de monedas, y últimamente reforzó la idea el nacimiento del euro. Obviamente, estas alternativas no son tomadas en cuenta por quienes ven al país como miembro de un bloque económico y comercial encabezado por Estados Unidos.

Esta es, precisamente, la otra lectura posible para la iniciativa



MENEM QUIERE DOLARIZAR LA ECONOMIA PARA ESQUIVAR LA CORRIDA

# Si vienen por el peso, digan que se fue

Antes de devaluar, el gobierno está dispuesto a hacer desaparecer la moneda. El Presidente propuso adoptar el dólar como divisa única en todo el continente. Un mensaje a los especuladores.

Por David Cufre

La última valla de contención de un ataque especulativo contra el peso se derrumbó ayer con la devaluación brasileña. Consciente de que el próximo objetivo de los especuladores puede ser la moneda argentina, Carlos Menem lanzó una idea provocativa: dolarizar la economía. La propuesta constituye un mensaje contundente a los inversores extranjeros, puesto que reafirma que antes de devaluar, el gobierno prefiere la desaparición lisa y llana del peso. "Mientras nosotros estemos en el gobierno, no va a haber ningún tipo de variación" en la paridad cambiaria, enfatizó el Presidente, quien para dar una prueba de que está dispuesto a respetar esa decisión hasta las últimas consecuencias propuso, incluso, que toda América adopte al dólar como su moneda.

Menem consideró que esa salida es la carta más fuerte que podía jugar para desalentar una eventual corrida contra el peso. El jefe de Estado prefirió lanzar la propuesta aunque el equipo económico recién haya comenzado a analizarla. Sus definiciones tampoco fueron del todo claras. En primer lugar, señaló que

el Mercosur debe unificar su sistema monetario, más allá del "nombre que tenga" la nueva moneda. Luego, elevó la apuesta y dijo que todos los países de América que negocian la conformación del Área de Libre Comercio para la región —el único que por ahora no participa del proyecto Alca es Cuba— deberían dolarizarse.

"Son muy pocos los que pueden estar en contra de esta idea", arriesgó Menem, y agregó que un régimen monetario único "beneficiará a la gente". Lo que quiso demostrar es que está dispuesto a todo con tal de mantener a flote su máspreciado capital político: la convertibilidad. Carlos Corach y Alberto Kohan se encolumnaron inmediatamente detrás de aquella propuesta. "Si, históricamente, cuando tuvimos algún temor fuimos al dólar, o actualmente cuando alguien saca un crédito paga menos si es en dólares que en pesos, por qué no dolarizar la economía, lo que también da una posibilidad para que bajen las tasas y tengamos una moneda más tranquila", argumentó Kohan.

Roque Fernández, por su parte, se mostró más cauto en relación a la idea de suprimir al peso como moneda nacional. Dijo que eso no ocurrirá "en lo inmediato", sino que es una alternativa que recién comienza a estudiarse (ver aparte). Por la tarde, el ministro estuvo en Olivos analizando el panorama económico con Menem luego de la devaluación brasileña.

El gobierno intentó mantener un discurso unificado con respecto a las repercusiones que el nuevo escenario tendrá en la economía argentina. Desde Menem hacia abajo, todos reconocieron que caerá la actividad y el consumo, pero dijeron que esos efectos serán transitorios. Roque admitió que se frenará la creación de puestos de trabajo e, implícitamente, que aumentará la tasa de desocupación. Lo mismo dijo el titular de la cartera laboral, Antonio Erman González, quien señaló que "la previsión lógica es que vamos a disminuir los ritmos de producción y crecimiento, seguramente la creación de puestos de trabajo no va a compensar la demanda anual por la incorporación de las nuevas generaciones".

"Yo no voy a decir que la Argentina va a transitar un lecho de rosas porque siempre hay espinas que ha-

brá que apartar, pero la economía está bien", sostuvo Menem, quien reconoció que aumentarán las tasas de interés y se restringirá el crédito. En cambio, se mostró más optimista que sus ministros con respecto a la situación del empleo. Dijo que "se continuarán creando puestos de trabajo". También consideró que los efectos de la crisis brasileña serán "similares" a los que produjo el crac del sudeste asiático, ocurrido en la última parte de 1997, pero "nunca tan graves como los del efecto Tequila, porque ahora tenemos una economía mucho más fuerte".

Desde la oposición, Graciela Fernández Meijide criticó "la ligereza e ignorancia" con que el gobierno lanzó la idea de dolarizar la economía. Se manifestó "azorada por las fundamentaciones de Kohan", y alertó que cuando el funcionario se preguntó si "acaso Europa no se unificó con el euro", no tomó en cuenta "el trabajo de años que hicieron, equilibrando las economías de los distintos países" para concretar esa medida. Luego apuntó que "en economías tan dependientes como la nuestra, (el crac financiero) implica el riesgo de que haya recesión, con la consecuente pérdida de empleos". Finalmente, opinó que Menem lo que busca con la propuesta de la dolarización es "llamar la atención de la gente".

EL REAL ARRASTRO A VARIOS VECINOS

## Subcontinente devaluado

El ministro de Hacienda de Colombia dio la voz de alerta. "La crisis del real puede desembocar en una cadena de devaluaciones bruscas en la región, como ocurrió en 1995 con México", advirtió Juan Camilo Restrepo, luego de que su país superara ayer, penosamente, un nuevo ataque especulativo contra la moneda nacional.

La mayoría de los países de la región, con sistemas cambiarios basados en la flotación entre máximos y mínimos, soportaron minidevaluaciones esta semana que podrían ampliarse en la medida en que se mantenga la incertidumbre sobre el futuro de la región. Su producción



Argentina puede ser el próximo punto de ataque de los especuladores. La desaparición lisa y llana del peso es la respuesta.

CONSULTAS AL TESORO DE EE.UU.

## Qué pensará Mr. Rubin

Roque Fernández admitió lo que todos pensaban: después de la devaluación brasileña, los especuladores pondrán a la Argentina en la mira de su próximo ataque. Y arriesgó que eso podría ocurrir "la próxima semana". Sin embargo, subrayó que "es imposible que una especulación contra el peso tenga éxito". Siguiendo instrucciones de Carlos Menem, el ministro informó que el gobierno inició conversaciones con el Departamento del

Tesoro de los Estados Unidos para evaluar la posibilidad de dolarizar la economía.

Fernández aclaró que eso no ocurrirá "en lo inmediato", aunque es una propuesta que "está en estudio desde hace un tiempo". También reveló que su número dos, Pablo Guidotti, y el presidente del Banco Central, Pedro Pou, viajarán a Estados Unidos para estudiar la medida junto a las autoridades económicas de ese país. No obstante, no dio ningún tipo de precisión de cuándo se producirá el encuentro. Luego, voceros del Palacio de Hacienda le bajaron el tono al anuncio, al señalar que la propuesta de dolarizar la economía es "para más adelante y llevará mucho tiempo implementarla".

El ministro consideró aún más lejana la posibilidad de que el Mercosur adopte una moneda única. "No hay ningún avance al respecto", indicó, luego de que en las últimas dos cumbres de Presidentes del bloque regional se produjeran "conversaciones muy preliminares". El tema "está dentro del contexto de la aparición del euro", vinculado a la "generación de grandes áreas monetarias".

En cuanto a la devaluación brasileña, Fernández opinó que el impacto sobre la Argentina será "transitorio", por lo que no se tomarán "medidas apresuradas". Desde la mañana, el ministro mantuvo contactos con su par brasileño, Pedro Malán; con el director gerente del FMI, Michel Camdessus, y con el subsecretario del Tesoro estadounidense, Lawrence Summers. "No creo que la crisis (en el país vecino) sea larga, porque ellos sancionaron muchas de las reformas pendientes", se esperanzó.

de Menem. Viendo la implantación de una moneda única en la Unión Europea, se generalizó la impresión de que el mundo camina hacia una concentración en cuatro o cinco signos monetarios. En ese escenario, a América le correspondería el dólar, y es probable que Menem no quiera desperdiciar la oportunidad de aparecer como el estadista que primero lanzó la idea. De paso, esto aspira a agregarle presión a Brasil para que eche por la borda su soberanía monetaria y se encolumne con los pupilos de Washington.

Sin embargo, en la realidad la conformación de una unión aduanera continental es apenas un objetivo de futuro incierto. Más concreta es la necesidad de acotar la actual divergencia en la política económica de los dos mayores socios del Mercosur. Siguiendo con el peso a paridad fija, o cambiándolo por el dólar, la Argentina tendrá el mismo problema actual: cómo evitar que el déficit comercial y el agujero estructural que tiene en el balance de servicios limiten sus posibilidades de crecimiento.

Dolarizar no soluciona nada de esto, mientras tira por la ventana todo el esfuerzo volcado después de la hiperinflación para recomponer la confianza en el peso. Es como si ahora Menem dijera que todo ese empeño fue absurdo, y que más hubiera valido adoptar el dólar como moneda nacional en 1990.

## La banana contagiosa

Cotización del dólar en Latinoamérica

País (moneda)	Ayer	Lunes 11	Devaluación (%)
Argentina (peso)	1,002	1,003	0
Brasil (real)	1,43	1,211	15,2
Colombia (peso)	1598,00	1535,96	3,8
Chile (peso)	476,01	470,23	1,0
México (peso)	10,50	9,66	5,7
Paraguay (guaraní)	2870,00	2860,00	0,4
Perú (nuevo sol)	3,34	3,22	3,5
Uruguay (peso)	11,00	10,91	0,9
Venezuela (bolívar)	570,50	568,50	0,4

Fuente: cálculos propios basados en datos de AFP.

exportable, en consecuencia, gana en productividad frente a la de otros países de la región que, como Argentina, tienen atada su moneda al dólar.

México viene soportando la presión del mercado sobre su moneda desde principios de esta semana. Para sostener al peso, el Banco Central azteca debió entregar un promedio de 200 millones de dólares diarios de sus reservas a través de intervenciones en el mercado. El peso chileno y el guaraní paraguayo también sufrieron oscilaciones, aunque cerraron la semana con mínimas depreciaciones.

Ecuador está en la cornisa. Los analistas de Quito expresaron sus dudas de que el gobierno pueda contener la presión que empuja al sucre a ser devaluado. Para defenderlo, el Banco Central llevó ayer las tasas de interés al 171 por ciento anual para préstamos interbancarios de un día, luego de haber arrancado la semana en el 57 por ciento.

**NET**

mesas carros de tv  
bancos sillas sillones  
bibliotecas cajoneras  
**compactera**  
**\$ 90**

godoy cruz 1740 4833-3901  
l/s: 10.30 a 13 / 15.30 a 19.30

La industria exportó más del 50 por ciento de su producción a Brasil durante el año pasado.

Este año, son contadas las que lograrán entrar en otros mercados. La consecuencia serán los despidos.

Por D.C.

Las suspensiones y despidos que la industria automotriz produjo durante 1998 serían apenas el inicio de la crisis laboral que el sector computará cuando el crac quede superado, algo a lo que las terminales no atinan a ponerle fecha. De las 458 mil unidades que se produjeron el año pasado, 237 mil fueron exportadas a Brasil: el 51,7 por ciento. El abrupto descenso que se producirá este año en las ventas a ese país motivará que las empresas reduzcan sus planteles de personal. Por lo pronto, pasado mañana Ford decidirá si envía el telegrama de despido a 1400 operarios, mientras que las demás ter-



# Ya hay 2400 telegramas de despido a punto de salir de las terminales

minales echarían durante febrero a otros 1000 trabajadores. También se analizan reducciones en los planes de inversión.

La filial de Ford en Brasil expulsó la semana pasada a 2800 trabajadores, debido a que espera una significativa merma en las ventas. En Argentina, la empresa estudia achicar su plantel en 1400 personas. "Las negociaciones con el sindicato (Smata) apuntan a encontrar una salida alternativa", señaló ayer Rodolfo Ceretti, director de la automotriz, en referencia a que se podría acordar un programa de suspensiones, combinado con una rebaja de salarios, y la apertura de un registro de retiros voluntarios.

El panorama es similar en General Motors. A fines del año pasado, la empresa despidió a 170 operarios, de los 360 que conformaban su plantel. El 80 por ciento de su producción está destinada a Brasil. Por lo tanto, de las 115 camionetas diarias que produjo durante la primera mitad de 1998, se pasará a una fabricación de apenas 25 unidades durante el actual semestre.

Fiat es otra de las empresas alta-

mente dependientes de sus ventas a Brasil. Pero de las 6000 unidades mensuales que exportaron hasta agosto del año pasado, ahora están colocando 1000. Entre ese mes y diciembre, dejó de emplear a 500 personas, reduciendo su plantel a 2800 operarios. El lunes pasado concluyó el período de licencias, pero retomó las actividades con un solo turno de actividad, frente a los tres del año pasado. Ahora están suspendidos 270 trabajadores.

En Renault, las vacaciones se prolongarán hasta el 1 de febrero, una semana más de lo previsto. De las 390 unidades diarias que producía el año pasado, ahora se arrancará con 290. La versión que circula por el sindicato de los mecánicos es que la empresa echaría en febrero a 600 operarios. En Sevel, en tanto, siguen las vacaciones y aún no se definió cuando se retoman las actividades. En Volkswagen, en cambio, anunciaron que tomarán a 240 personas, debido a que consiguieron acuerdos para exportar a España, Alemania, Eslovaquia y México.

La caída de la producción obe-

decerá no sólo a las menores exportaciones, sino también a la disminución de las ventas domésticas. La hipótesis con que trabajan por ahora las empresas es que la recesión provocará una baja de las colocaciones del 10 por ciento con respecto a 1998. Ello, a pesar de que descuentan que el gobierno aceptará promocionar las ventas con el relanzamiento del Plan Canje.

El secretario de Industria, Alieto Guadagni, les comunicó a las ter-

minales que esa iniciativa entraría en vigencia "a más tardar en febrero", aunque aún resta definir con el equipo económico el alcance de la reducción de impuestos para los nuevos modelos. En rigor, la medida sería que por cada unidad que se venda por ese sistema, las compañías recibirán un bono que servirá para pagar otros impuestos. La rebaja de precios de esos vehículos alcanzaría al 20 por ciento, a cambio de que el comprador entregue su auto usado.

OSVALDO RIAL, VICEPRESIDENTE DE LA UNION INDUSTRIAL

## "La situación laboral empeorará"

Por C.C.

Frustrado el encuentro con Roque Fernández, el vicepresidente primero de la UIA, Osvaldo Rial, decidió esperar novedades durante el fin de semana en Pinar. Desde allí, precisó las medidas que los industriales reclaman al Gobierno para mitigar el efecto Brasil, bajo la consigna de no sacrificar la Convertibilidad.

¿Qué consecuencia tiene la devaluación del real sobre la industria?

—La primera consecuencia es que va a haber recesión. Antes de la devaluación, nosotros preveíamos un primer semestre sin crecimiento y un segundo semestre con un crecimiento muy moderado. Ahora la situación empeoró sustancialmente: habrá gran presión de las importaciones brasileñas, se van a resentir las exportaciones argentinas hacia ese país, con los problemas de balanza de pagos que esto genera. Naturalmente esto impactará en el empleo, y habrá más desocupación. Además, por la fuga de capitales subirá la tasa de interés, y eso representa un problema muy grave para las pymes, que no pueden acceder al crédito externo. Lo que sí nos tranquiliza es que nuestra macroeconomía está fuerte. Salir de la Convertibilidad sería una locura.

¿Cree que hay que restringir de algún modo las importaciones?

—Nuestros equipos técnicos están analizando alternativas como esa, que recién podremos proponer después de haberlas discutido con el ministro de Economía. El tratado de Ouro Preto de 1994 prevé medidas alternativas. Lo que hay que hacer de inmediato es rebajar los aportes patronales desde el primero de enero en un 10 por ciento, tal como habíamos acordado con el Gobierno hace tiempo. Y habría que hacer lo que hizo (Domingo) Cavallo, empezando por la industria.

¿Es posible proteger a los sectores más afectados sin alterar las reglas del Mercosur?

—Nosotros no podemos salir del Mercosur, y creo que hay que salvar la unión aduanera. Pero, eventualmente, sí se podría pensar en imponer derechos compensatorios o buscar formas más rápidas de aplicar derechos antidumping.

—Pablo Gerchunoff (economista de la Alianza) ayer consideraba que algunas empresas pueden enfrentar la recesión y los problemas para acceder al crédito dejando de pagar impuestos...

—Yo no me aventuraré a decir algo semejante. Coincido con Roque Fernández en que hay que esperar un poco más para ver qué pasa. Pero creo que el Gobierno debería tener previstas algunas medidas correctivas para paliar esta situación. Hace no menos de ocho meses que se comenzó a discutir qué pasaría si

DESCUENTAN

## En la

La devaluación brasileña coloca al sector manufacturero local ante el fantasma de la caída de exportaciones y avalancha de importaciones. A los trabajadores temporales no se les renuevan los contratos. Las terminales automotrices prevén reducir la producción y las inversiones, mientras anuncian una nueva ola de despidos y suspensiones.

Roque anunció que no habrá medidas de estímulo.

Brasil devaluaba. Y ese momento llegó.

—¿"Medidas correctivas" significa, por ejemplo, que habría que reabrir la discusión sobre la reforma tributaria que acaba de sancionar el Congreso?

—La reforma tiene serias falencias y afecta mucho la competitividad de la industria. Se va a encarecer la tasa de interés y la reforma grava con un 15 por ciento el endeudamiento empresarial. Habrá recesión y se reinstala el impuesto sobre los activos y la renta presunta. También es problemática la reforma laboral. Los contratos promovidos no se están renovando y, a partir de ahora, esta situación va a empeorar considerablemente.

¿Van a pedirle al Gobierno que subsidie las tasas de interés?

—Ya lo planteamos desde que asumí Alieto Guadagni (secretario de Industria y Comercio), hace tres años. La idea es volver al sistema que había instrumentado Carlos Magariños—secretario de Industria de Domingo Cavallo—, con un subsidio de 4 puntos sobre las tasas de interés.

¿Cree que el Gobierno podría haber tomado alguna medida que ahora serviría para atenuar el impacto de la devaluación de Brasil?

—Cada país protege su producción. Hasta los países más liberales, como los Estados Unidos. No es que queramos volver al proteccionismo.

El encanto de California con vista al río.

**big sur**  
restaurante  
California Buenos Aires

Puerto Madero - A. M. de Justo 102 (y Viamonte). Reservas al 315-6200/1.  
(Martes a sábados por la noche, música en vivo).



UNA FUERTE RECESION Y PIDEN AUXILIO AL GOBIERNO

# industria esperan un mazazo

Por Cledis Candelaresi

La devaluación que para las bolsas brasileñas y argentina fue un estímulo, para el grueso de la industria vernácula significó un duro mazazo, en particular para automotrices, productoras de lácteos y textiles. La alternativa cierta de perder posiciones en el mercado de Brasil —principal destino de nuestras exportaciones— y, al mismo tiempo, de tener que enfrentar una avalancha importadora desde ese país, funda los pronósticos empresarios más funestos: en 1999, aseguran los empresarios, habrá recesión y mayor desempleo. Con estos argumentos, la Unión Industrial Argentina intenta discutir con el Gobierno medidas de emergencia, excluyendo del menú cualquier modificación al tipo de cambio. Pero Roque Fernández ayer no sólo se excusó de recibir a los dirigentes fabriles sino que ya frustró varias expectativas de la UIA.

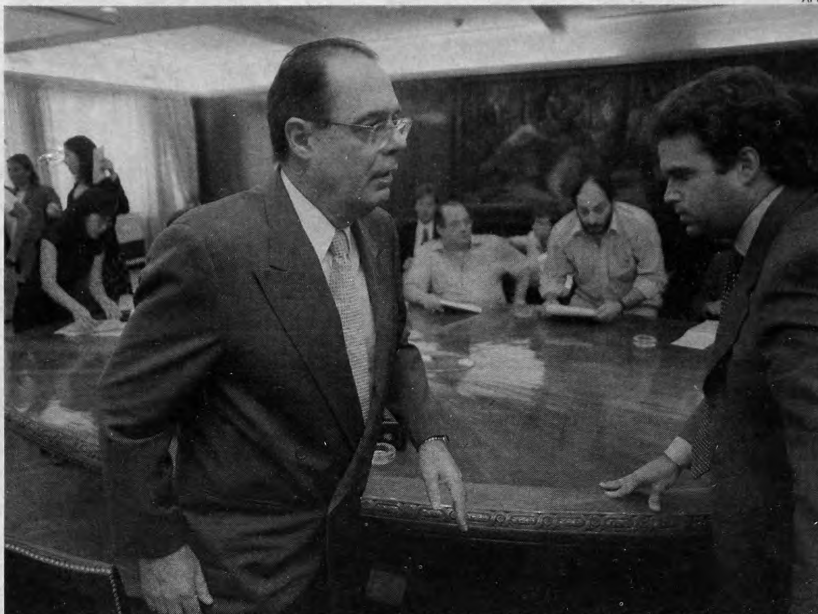
Según calculó el vicepresidente de la entidad fabril, Osvaldo Rial, la depreciación del real, sumada a la baja de precios internos en Brasil, hizo que la industria argentina "perdiera entre un 10 y un 12 por ciento de competitividad" frente a la del vecino. A raíz de la devaluación, a Brasil le resultará más caro importar, al tiempo que es factible que su consumo se desplome. Esto afectará el negocio de las empresas locales que venden al socio regional. Valga como prueba lo que acaba de denunciar la secretaria de la Unión de Exportadores de Uruguay: ayer mismo, importadores brasileños cancelaron varios compromisos comerciales asumidos con firmas de ese país.

La contracara de esto es que mejoró el tipo de cambio para los exportadores brasileños, impulsando a sus empresas a buscar nuevos mercados para paliar la caída de ventas que sufrirán en su país. Esto funda el temor de un aluvión de productos brasileños a bajo precio, competencia difícil de enfrentar para los productores locales.

De remate, es muy posible que el crédito sea más escaso y caro en Argentina. En este marco, las empresas prevén que también se resentirán sus ventas en el mercado local y que, inevitablemente, se perderán puestos de trabajo.

Agitando el fantasma, la Unión Industrial embistió con sus exigencias de que el Gobierno instrumente de inmediato la rebaja de aportes patronales para el sector de bienes transables (sometidos a la competencia externa), que subsidie las tasas de interés y que instrumente algún mecanismo para frenar las importaciones. Este último es uno de los puntos más delicados del temario, no sólo para el Gobierno sino también para la propia industria. El dilema es cómo filtrar los productos de Brasil sin hacer trastabillar el Mercosur, vital para los intereses de las empresas argentinas que exportan.

Según el vicepresidente de la UIA, Osvaldo Rial, los "equipos técnicos de la entidad" están analizando en detalle un conjunto de medidas que el Gobierno debería tomar para capear el temporal. Pero sólo lo difundirían después de haber discutido con Fernández el paquete de emergencia que, supuestamente, Economía tiene entre ma-



Roque Fernández se prepara para la conferencia de prensa, en la que rechazó los reclamos de la UIA. El cambio de las reglas de juego en el Mercosur no lo conmovió. "Busquen otros mercados", recomendó.

nos. Ese debate, especulan, podría tener lugar el lunes.

Sin embargo, hasta anoche el único cónclave previsto para el lunes es el que tendrán la UIA, la Copal (alimentación), Adefa (automotrices), la Cámara de Productores Lecheros y la de Exportadores con funcionarios de la Cancillería argentina. Allí seguramente se evaluarán los mecanismos que el tratado de Ouro Preto habilita para los miembros del Mercosur cuando alguno de los socios —en este caso

Brasil— toma unilateralmente una medida que perjudica al resto.

Por lo demás, Roque dejó poco margen para las ilusiones de los empresarios. Ayer ratificó en conferencia de prensa que la rebaja de aportes patronales será "generalizada" y no sólo para la industria y que, tal como está previsto, se instrumentará desde abril y escalonadamente, hasta totalizar un beneficio equivalente al 7 por ciento y no al 10 que aspiran las empresas.

"No vamos a tomar medidas pro-

teccionistas ni de orden comercial", sentenció el ministro, sugiriendo que no se impondrá ninguna barrera para filtrar las importaciones tan temidas. Sin duda, su objetivo es demostrar que no hay voluntad de modificar las reglas de juego. Quizás por esto descartó de cuajo hasta un minipaquete de emergencia, al que él mismo aludió en declaraciones radiales, poco antes de que Brasil anunciara su decisión de permitir que el mercado fije el valor del real.

## Conflicto en la frontera

El gobierno de Paraguay adoptó ayer medidas de control aduanero en la frontera entre Encarnación y Posadas. La medida luce como una represalia del vecino país ante medidas similares adoptadas por el titular de la AFIP, Carlos Silvani. El funcionario argentino quiere vigilar estrechamente el comercio fronterizo a fin de acotar el "contrabando hormiga". Preocupado por la previsible caída de los ingresos fiscales que aparea la crisis financiera internacional, instaló —entre otras medidas— férreas barreras en el sector de la triple frontera. Una resolución del organismo recaudador estableció a partir del 1º de enero un tope mensual de 150 pesos por persona y de 400 pesos por grupo familiar para la compra de productos estrictamente de producción paraguaya. El toriquete aplicado por la Aduana local fue finalmente pagado desde la otra orilla con restricciones sobre el ingreso de mercaderías, documentación personal y automotores. Las autoridades paraguayas apostaron a la represalia ante el escepticismo de funcionarios y comerciantes del éxito de los reclamos por la vía formal de la Cancillería al gobierno argentino. Por su parte, Silvani fue impulsado a decidir los duros topes a pedido de varios gobernadores del noreste, especialmente del misionero Ramón Puerta. A la situación creada los comerciantes de Encarnación sumaron su preocupación por los posibles consecuencias que tendrá en la región el cimbronazo de la devaluación del real en el Brasil.

EN ENERO PAGINA / 30 PRESENTA



## La quimera del oro

De Charles Chaplin

La quimera del oro se estrenó en el Strand Theatre de Nueva York y yo asistí a su première. Desde el mismo momento que comenzó la proyección, el público comenzó a gritar entusiasmado y a aplaudir. Y a lo largo de toda la película hubo aplausos entre las risas. Hiram Abrams, el encargado de ventas de Unites Artists, vino a mi encuentro, y con un abrazo me dijo: "Charlie, te garantizo que ésta va a recaudar por lo menos seis millones de dólares". ¡Y así fue!

de Mi autobiografía, por Charles Chaplin.

Una de las obras de Chaplin donde mejor funciona su método infalible a la hora de fascinar al público. Un método aparentemente sencillo pero que sólo él supo manejar como corresponde en toda la historia del cine cómico.

Rodrigo Fresán

Bonus Track: Día de pago de Charles Chaplin



Verano 99

- Birmajer • Boido • Bosker
- Chaplin • Fischerman • Forn
- Graña • Lencek • Lescano
- Mendivil • Montegudo
- Pérez • Pinedo • Rep
- Rial • Saccomanno
- Sasstaurain • Uriarte

La revista que se puede leer, ver, escuchar, rebobinar y volver a leer.

Con una sonrisa de oreja a oreja Ramón Saadi llegó ayer por la mañana a la residencia presidencial de Olivos e inmediatamente se ofreció para trabajar por la reelección de Carlos Menem a través de un plebiscito. El riojano agradeció el ofrecimiento pero poco después afirmó, desde Punta del Este a donde se trasladó para almorzar con su hija Zulemita, que perdió las esperanzas de luchar por un tercer mandato: "Es totalmente imposible reformar la Constitución Nacional porque no hay tiempo". Sin embargo, y en una típica maniobra que caracteriza al primer mandatario, en la costa marplatense dirigentes ultramenemistas, con Alberto Lestelle a la cabeza, inundaron la ciudad con mesas donde recolectan firmas a favor de la reelección del riojano y se entregan miles de souvenirs con la inscripción "Menem 1999".

Ramón Saadi está al tanto de la opinión de Menem sobre la imposibilidad de un nuevo mandato por impedimento constitucional, al menos es lo que el riojano siempre dice a la prensa, y aun así no dudó en proponerle a Menem la consulta popular para saber qué piensa la gente. El catamarqueño le dijo al Presidente que la mejor fecha para el plebiscito es el 11 de abril y le prometió que "realizará todos los planteos judiciales que correspondan para hacer factible esta iniciativa".

Menem escuchó la promesa junto a 40 dirigentes peronistas de Catamarca que prácticamente a coro le aseguraron que "Ramoncito", como llaman a Saadi, ganará las elecciones el 21 de marzo y será la continuidad de los triunfos de La Pampa y Córdoba: "Contrató a la consultora brasileña que lo hizo ganar a De la Sota", justificó el optimismo uno de los dirigentes catamarqueños. Como contrapartida el riojano les dijo que visitará la provincia para apuntalar la campaña electoral.

Poco después el Presidente voló hacia el balneario uruguayo donde almorzó con su hija. Allí aprovechó los micrófonos de la prensa para negar una vez más que intentará repetir el mandato. "Materialmente no hay tiempo para reformar la Constitución", dijo el riojano. Pero como nunca cierra todas las puertas inmediatamente reiteró que le gustaría postularse nuevamente, aunque indicó que "modificar la Carta Magna no es una cuestión de un día para otro". Dijo también que esta situación le hizo perder la esperanza de continuar siendo presidente, tras lo cual, y con una sonrisa en su rostro, aclaró que "la esperanza de una elección exitosa en el 2003, eso no la pierdo".



Rabanaque Cavallero, Lestelle y Roby Fernández lanzaron el operativo Menem '99 en Mar del Plata. Lestelle reveló que el cotillón lo aporta Gostanian y la plata, empresarios amigos del Gordo.

## Menem niega la re-re en medio del cotillón

Menem recibió a Ramón Saadi en Olivos, quien le propuso un plebiscito. Después, el riojano volvió a negar su intención de postularse. En Mar del Plata se lanzó la avanzada para el '99.

Mientras Menem bajaba el tema, a pocos kilómetros de allí, en Mar del Plata, los turistas fueron virtualmente acosados por unas 150 personas que entregaban el cotillón reeleccionista más variado de los últimos tiempos. La cara del riojano y la premonición reeleccionista incluía remeras, relojes infantiles, platos voladores y los conocidos billetes "Menem-truchos". Detrás de toda esa parafernalia estaba el ex secretario de Lucha contra el Narcotráfico, Alberto Lestelle, quien señaló que todo este material fue proporcionado por el titular de Casa de Moneda, Armando Gostanian.

"Nosotros lo único que hacemos es sondear en la gente la aceptación de una reforma constitucional para que el Presidente continúe al frente del país", aseguró Lestelle y luego agregó que "tratamos de esclarecerle al pueblo que el tema de la re-reelección no es un capricho de un grupo de gurkas, es la necesidad

del país". El ex funcionario no se quedó contento con todo lo dicho y arremetió contra los precandidatos: "Ninguno de los que se postulan por el justicialismo están a la altura de las circunstancias como para suceder al presidente Menem".

Poco después, el ultramenemista intentó desprenderse del cuestionamiento que le hicieron algunos periodistas sobre quién financía el cotillón reeleccionista y dijo que "la plata la pone nuestro compañero Gostanian y empresarios amigos suyos, así que es a él que le deben preguntar por el dinero del cotillón".

Mientras en la costa todo era re-

elección, en el bunker duhaldista todo era calma y seguridad. Los hombres del gobernador bonaerense se muestran confiados porque sostienen que el arreglo entre su jefe y el riojano está firme. Según informó este diario ayer, ambos dirigentes peronistas se comunicaron telefónicamente cuando Menem aún estaba en Estados Unidos. Desde la capital del país del norte, Duhalde escuchó que su antiguo compañero de fórmula no insistirá más con la re-re y a cambio de ello apoyará a Ramón Ortega como su hombre en la interna que probablemente se concrete el primer domingo de junio.

### REUNION DE GOBERNADORES

## Duhalde con sus colegas

El ofrecimiento duhaldista de aceptar la postergación de las internas partidarias hasta junio habría dado sus frutos, sobre todo después de que Carlos Menem desde Punta del Este reconoció que ya no tiene esperanzas de lograr un tercer mandato. Esto provocó que el bonaerense vuelva a reiterar que participará de la reunión de gobernadores justicialistas prevista para el 24 de enero. Mientras tanto, desde San Luis, Adolfo Rodríguez Saá anunció que prácticamente desistirá de su precandidatura presidencial porque sólo consiguió apoyo de sus comprovincianos y no de dirigentes nacionales.

La tranquilidad de los duhaldistas no se modificó ni siquiera cuando se enteraron de que el diputado nacional y apoderado del PJ, César Arias, consiguió que la Cámara Federal electoral integre una sala de feria para que se analicen las impugnaciones planteadas por Duhalde contra el congreso partidario de Parque Norte realizado el 17 de ju-

lio de 1998. "Son fuegos de artificio de alguien que no puede aceptar la realidad", aseguró en referencia a Arias un asesor del precandidato bonaerense.

Pero la tranquilidad de los operadores de Duhalde no significa inmovilidad. Los hombres del bonaerense mantienen comunicación permanente con los gobernadores peronistas con la idea de consensuar una fecha para elecciones internas que no supere el primer domingo de junio. Considerarán un triunfo si éstas se realizan en mayo.

Desde el orteguismo continúan llegando señales de un despegue de la imagen de producto menemista. Sin perder tiempo el tucumano consideró que las manifestaciones reeleccionistas de algunos ultramenemistas, como lo que hace Alberto Lestelle en Mar del Plata (ver aparte) "son sólo expresiones de deseo" y aprovechó la oportunidad de reiterar que las internas del PJ son necesarias porque movilizarán al partido y "el que pierda tiene que acompañar para que el peronismo triunfe".

"Evidentemente, en principio, se trataría de un atentado. Están las huellas de los balazos en el fuselaje del helicóptero, de acuerdo con la pericia que se llevó a cabo, y ahora faltaría determinar quiénes han sido los responsables de esta maniobra. Un político siempre está expuesto a este tipo de situaciones", dijo ayer el presidente Carlos Menem sobre la muerte de su hijo, Carlos Menem Jr. Consultado sobre los posibles móviles del ataque, aseguró que "siempre hay posibilidades de atentados, ya sea en forma directa al que ejerce estas funciones que yo estoy ejerciendo o a su familia" y en ese sentido, enfatizó que "Zulema Yoma siempre fue muy intuitiva".

Ayer, desde Punta del Este, Menem dio una entrevista a "Crónica TV" en la que volvió a tocar el tema de la muerte de su hijo Carlitos, que falleció el 15 de marzo de 1995, cuando el helicóptero que conducía junto al automovilista Silvio Oltra se estrelló en Ramallo. "Lo extraño todos los días y en todos los momentos, era un chico magnífico que todavía tenía mucho que darle al país a partir de su actividad", dijo. Durante varios años, la única que creía que Menem Jr. había sufrido un atentado era su madre, Zulema Yoma, quien se resistió a la versión oficial, en ese entonces avalada por Menem, y pidió a la Justicia que cambie la carátula.

El Presidente modificó su postura cuando se dieron a conocer los resultados de la pericia que realizó Gendarmería, que indicaban que el helicóptero Bell tenía esquirlas de proyectil de arma de fuego. El 15 de julio de 1997, el juez Carlos Villafuerte Ruzzo recarató la causa como "investigación causal sobre muerte", eliminando así la palabra accidente. Cuando, el 17 de octubre de 1998, Villafuerte Ruzzo decidió archivarla, decidió también relativizar ese estudio, ya que los restos del helicóptero estuvieron durante algunos meses en un gal-

**Modificación: El Presidente modificó su postura cuando se dieron a conocer los resultados de la pericia que realizó Gendarmería.**

pón sin control alguno y para el magistrado, "alguien pudo dispararle para sembrar pruebas falsas".

Para fundamentar su decisión, el magistrado explicó, en un fallo de 425 páginas, que unos cuarenta testigos declararon que vieron el helicóptero de Junior volar a muy baja altura y enredarse en los cables que cruzaban la ruta a Rosario. También atendió a los dictámenes de la Fuerza Aérea y la compañía Bell, que analizaron el aparato después de la caída y se pronunciaron a favor del accidente. Para Zulema, la pericia de la Fuerza Aérea es poco confiable ya que "fue dictada por la Casa Rosada" y en el caso de la Bell "les convenía sostener que el helicóptero se cayó por un error de Carlitos".

Ruzzo no le dio importancia al destino trágico y en circunstancias dudosas de varios testigos que declararon en la causa. Todavía no se discutía siquiera la posibilidad de



**MADRES de PLAZA de MAYO**

**en MAR del PLATA**

**Hoy sábado desde las 17 hs. peatonal San Martín y San Luis cierra el acto Hebe Bonafini**

Hoy a las 10.30 hs. - Conferencia de Prensa  
Presentación del libro: "Massera el genocida"  
en I.M.F.C., H. Yrigoyen 1549, Mar del Plata.



AHORA DICE QUE LA MUERTE DE SU HIJO SE DEBIO A UN ATENTADO

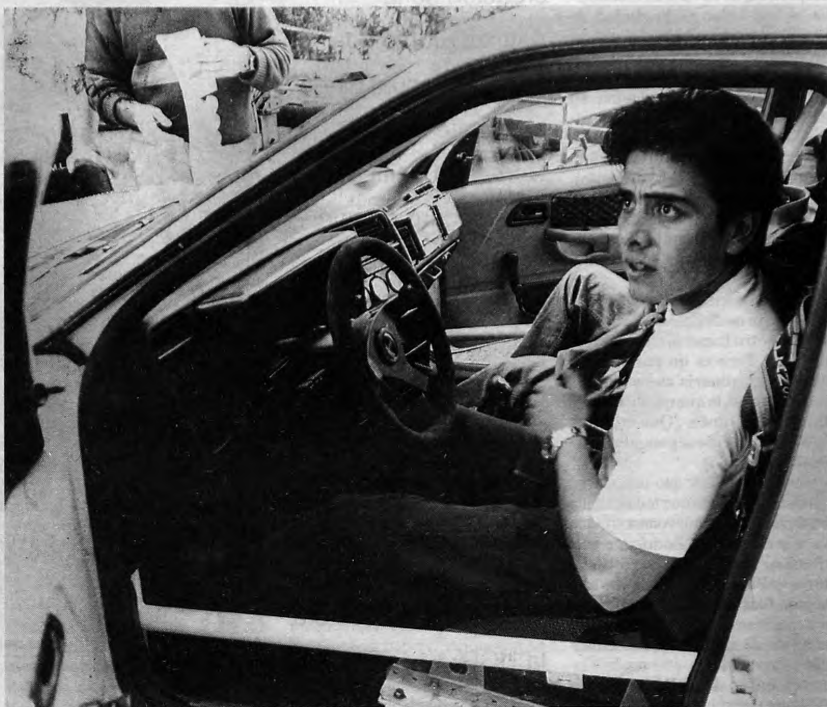
# determinar quiénes son los autores"

En Punta del Este, el presidente Carlos Menem estimó que el atentado podría haber sido dirigido contra su persona. "Siempre hay posibilidades de atentados contra un Presidente -afirmó-, ya sea en forma directa, al que ejerce estas funciones que yo estoy ejerciendo, o contra su familia."

de 1995. Miguel Luckow, perito, fue el primero de la Fuerza Aérea en llegar al lugar y fue baleado en un intento de robo en la puerta de su casa. Hugo Sánchez Trotta, ex preso, había prometido ir a declarar y aportar información, pero antes murió enfrentado por policías. Héctor Bassino, comisario, fue uno de los primeros en llegar al lugar. Murió en junio de 1997 durante un supuesto asalto en la puerta de su casa. Emilio Mancini, hermano del perito de Gendarmería José Luis Mancini, fue abordado por cuatro hombres en una esquina de Villa Centenario y quedó paralítico. Jorge Artoni, ex titular del Comité de provincias de la Secretaría de Seguridad, recibió una balacera en la puerta de su casa.

El juez desestimó también la declaración de los testigos indirectos. Zulema Yoma presentó varios testimonios de personas que dicen que Carlitos les comentó que tenía miedo y que estaba amenazado por una mafia en la que estarían el secretario presidencial, Ramón Hernández, el jefe de la custodia, comisario Guillermo Armentano, y el ex secretario de Seguridad, Andrés Antonietti. Zulema presentó como testigo a la dirigente justicialista Yolanda Guzmán, que trabajaba en la Casa Rosada y declaró que Carlitos le contó lo de las amenazas el día anterior a su muerte. El juez pidió el procesamiento de Guzmán por falso testimonio, ya que alega que tiene siete testigos que declararon en la causa y que sostienen que Carlitos no estuvo en la Casa Rosada aquella tarde, sino que se quedó en el taller preparando el auto para una carrera de Rosario.

que se produjera un cambio de cártula, cuando seis personas vinculadas a la investigación sufrieron violentos accidentes. Epifanio Lorenzo Siri, uno de los que vio la caída del helicóptero, había sido citado a declarar, pero murió atropellado por un auto Fiat 147 el 18 de abril



Carlos Menem Junior, muerto cuando piloteaba su helicóptero el 15 de marzo de 1995.

El Presidente se refirió a las marcas de impactos de bala que presentaba el fuselaje del helicóptero.

En el momento del cierre de la causa, Zulema Yoma declaró que no le extrañaba la decisión del juez, ya que "el Presidente Menem nunca quiso asumir la responsabilidad de padre y siempre ocultó que lo de Carlitos fue un atentado. Sin embargo, un tiempo después, tanto Yo-

ma como Menem apelaron la decisión del magistrado ante la Cámara Federal, que ahora debe decidir si la causa debe continuar abierta.

"Estas son heridas muy difíciles de cicatrizar, son heridas que quedan abiertas por el resto de los días, y especialmente para los padres

y, por supuesto, para Zulemita", sostuvo ayer Menem. También contó que recuerda a su hijo "con mucho cariño, con mucho amor, el amor lógico que deben sentir los padres por sus hijos. Era muy bueno y amaba a la gente, a sus padres, a su hermana".

## Humanity

I.N.T.E.R.N.A.T.I.O.N.A.L G.R.O.U.P

En Medicina Privada  
*más allá del presente*

Más allá de cualquier batalla judicial por lo constitucional de la medida, la pregunta es: Mientras esto transcurre ¿qué hacemos? Podemos paralizarnos y ver cómo gran parte de los que consumen medicina

ENFRENTA  
EL I.V.A.

privada se quedan sin ella o ajustamos nuestros márgenes de rentabilidad a la mínima expresión para que la gente (no sin esfuerzo) continúe manteniendo su nivel de atención.

Es por ello que HUMANITY INTERNATIONAL GROUP propone a:

- 1) aquellos que no tengan cobertura,
- 2) aquellos que no puedan seguir abonando la actual, lo siguiente:

- ★ Consultas: sin cargo, sin topes ni límites (en centros establecidos).
- ★ Análisis de Laboratorio y Radiología: sin cargo y sin tope.
- ★ Descuento en Farmacias (más de 400): desde el 40% con la orden de cualquier profesional.
- ★ Internación: cobertura total en Honorarios, Derechos Operatorios, Medicamentos y Material Descartable.
- ★ Terapia Intensiva y Unidad Coronaria: sin cargo.
- ★ Cirugía Cardiovascular y Neurocirugía: sin cargo (incluye Honorarios Quirúrgicos de Cirujano y Equipo, Derechos Operatorios y -lo más importante- Medicamentos y Material Descartable).
- ★ Servicio de Cadetería: sin cargo (para autorizar órdenes).
- ★ Además, cobertura en Litotricia, Artroscopia y Cirugía Translaparoscópica.

LOS BENEFICIOS SE RIGEN POR LAS NORMAS DEL PLAN RESPECTIVO

No cerramos nunca. Atención las 24 horas, los 365 días del año

Ud. ya leyó algunos de nuestros beneficios y lo que sigue son algunos de nuestros precios:

Matrimonio con 1 hijo

\$ 118.-

PLAN H7

Matrimonio con 1 hijo

\$ 148.-

PLAN H77

Antes de abonar su actual cobertura, no dude en llamar y uno de nuestros vendedores -en no más de 15 minutos- le ampliará este aviso. Pero fundamentalmente, HAGA NÚMEROS, porque estos precios INCLUYEN EL I.V.A. que es hoy el problema de todos.

CERRITO 836, 1º PISO (1010) CAPITAL FEDERAL. TEL.: 816-7776 (las 24 hs.)

Por José Natanson

Alberto Flamarique viene del peronismo. Comenzó militando en Guardia de Hierro y fue el principal lugarteniente de José Octavio Bordón, hasta que el ex senador decidió romper con el Frepaso. Hoy, este dirigente que no se desprendió de su tonada mendocina es legislador de la ciudad de Buenos Aires y, además, el operador político más cercano a Carlos "Chacho" Alvarez. Fue el responsable de pilotear, en nombre su partido, las trabajosas negociaciones que culminaron en el acuerdo por la ingeniería institucional de la coalición. Ahora está a cargo, junto al diputado radical Rafael Pascual, de dirigir el flamante Comité de Campaña unificado de la Alianza. Aquí, sus principales diferencias.

—A diferencia de la Alianza, el PJ todavía no definió su fórmula y se encuentra inmerso en conflictos internos. Pero es un partido con una extraordinaria capacidad de recuperación, lo que quedó demostrado en Córdoba ¿Qué cree que va a pasar cuando se ponga en marcha?

—Lo principal es que definan un candidato y parece que todavía falta bastante. No es fácil, veremos quién va a ser: (Adolfo) Rodríguez Saa, (Ramón) Saadi... Creo que está claro que el PJ tiene inconvenientes hasta para fijar la fecha de su elección interna. Pero lo central es que la gente ha decidido instaurar la alternancia.

—¿Cuál es el candidato más difícil que podría llevar el PJ?

—Me parece que (Carlos) Reutemann, por lo innovador y por lo que puede representar, podría buscar votos en sectores independientes.

—¿Qué cree que va a pasar con el tema de la re-elección?

—Hay algunos que dicen que (Carlos) Menem sólo quiere mantener el poder hasta el último día de gobierno. Yo creo que no, que va a hacer

El frepasista Alberto Flamarique fue el principal negociador con la UCR para la creación de la Alianza. Junto con Rafael Pascual dirige el Comité de Campaña unificado. Está seguro de que Menem insistirá con la reelección y estima que el mejor candidato para el PJ sería Carlos Reutemann. "La acción una de manera muy fuerte", afirma con respecto a la UCR.



Alberto Flamarique, dirigente del Frepaso, de origen bordonista. "A partir de aquí podremos consolidar la fuerza política."

## "No vemos a la UCR como una fuerza competitiva"

**Tensión: Esta campaña, aunque habrá un grado mayor de tensión política porque hay una alternativa que puede ganar, podría extenderse un poco más.**

todos los esfuerzos posibles y que permanentemente va a instalar el tema. No se va a quedar tranquilo hasta que esto se cierre definitivamente. Menem hace como el tero: pone el grito en un lado y los huevos en otro. Hoy está poniendo el grito en la reforma de la Constitución, aunque él sabe que la única manera de que salga la re-re es por la Corte Suprema.

—¿Cómo imagina que va a ser la campaña de acá a octubre?

—Va a haber varias etapas. Una

etapa central que va a plantear la Alianza es la construcción del programa que enunciamos en la Carta a los Argentinos. Lo vamos a consensuar con todos los sectores económicos, sociales y políticos del país. Vamos a debatirlo con mucha anticipación, 60 o 90 días antes. Queremos que esté en la calle y que se discuta. Esta va a ser la primera etapa. La segunda, la que tiene que ver con liturgia de campaña, va a ser corta. Las campañas son cada vez más cortas y esto se relaciona con la gimnasia democrática. La del '95 apenas duró 45 días. Esta campaña, aunque va a haber un grado mayor de tensión política porque hay una alternativa que puede ganar, podría extenderse un poco más. De todas maneras, creo que va a ser una campaña corta, que nosotros vamos a plantear con mucha comunicación con la gente.

—El Frepaso tiene un perfil ide-

ológico y una trayectoria política muy diferentes a la del radicalismo. Si la Alianza gana las elecciones, ¿cómo va a hacer el Frepaso para no convertirse en la oposición interna?

—Eso no va a pasar porque tenemos una posición positiva. Estamos apostando a una experiencia nueva, a un gobierno de coalición y de concertación, no estamos mirando a la UCR como una fuerza competitiva. Yo creo que la Alianza, cuando gobierne, va a lograr una nueva síntesis. Si uno lo mira a largo plazo, después de cuatro u ocho años de gobierno, va a ser difícil encontrar diferencias. Cuando hay que gobernar se produce una nueva síntesis de pensamientos. La acción una de una manera muy fuerte.

—Diferenciarse desde adentro, preservar espacios de poder, también puede ser una estrategia de

supervivencia, para no ser hegemónizados por el radicalismo?

—Insisto: gobernar va a producir un proceso de síntesis nuevo, de transversalidad. Si miramos los movimientos políticos de la historia argentina, las dos grandes fuerzas (el radicalismo y el peronismo) terminaron de definirse en el poder. La Alianza ya ha demostrado que es una fuerza política superior a la simple sumatoria del Frepaso y la UCR.

—¿En qué quedó la idea de la patita peronista?

—En su momento era una idea que podía ser atractiva porque nosotros sabíamos que había muchos sectores del peronismo disconformes con la política del partido. Creo que hoy el peronismo se está estructurando atrás de la conducción de Carlos Menem y me parece que no hay a la vista dirigentes de importancia para seguir desarrollando este tema. De todas

maneras, el Frepaso es una fuerza abierta para recibir a todos aquellos que, con buena voluntad, quieran construir una alternativa nueva.

—¿Por qué, más allá de la Capital y la provincia de Buenos Aires, el Frepaso no logra construir una estructura fuerte a nivel nacional?

—Es una fuerza muy joven, en un proceso de competencia con dos fuerzas nacionales de mucho tiempo. El Frepaso, como tal, tiene menos de cuatro años. Lo que ocurre es que se va conformando en una situación con un alto grado de desprestigio de la política, de alejamiento por parte de la gente. Entonces cuesta incorporar gente nueva, que venga a participar. Es que hay un delicado proceso de crisis de la política en la sociedad, lo que hace más difícil instalar y desarrollar una estructura política. De todas maneras, el Frepaso convocó a votar a 500 mil personas el 26 de febrero del '95. Y tres años y medio después votó casi un millón de personas. Cada vez tiene mayor representación legislativa. Hoy tiene posibilidades muy ciertas de obtener la gobernación de Neuquén, la de la provincia de Buenos Aires y la jefatura de gobierno de la ciudad. A partir de aquí va a venir la consolidación de la fuerza política. Hay que mirar la historia: tanto el radicalismo, allá a principios de siglo, como el peronismo, en 1945, se consolidaron como fuerzas políticas luego de gobernar, desde el ejercicio del poder. Imaginemos qué era el peronismo el 3 de febrero de 1946: era una amalgama en torno de (Juan) Perón.

—Hay otra lectura: la falta de estructura del Frepaso le permite a sus dirigentes más importantes, sobre todo a Chacho Alvarez, maniobrar con más libertad, sin un aparato que lo condicione.

—Pero no es el objetivo. Nosotros podríamos haber apostado a una fuerza contestataria, caer en la especulación de cargos legislativos de oposición, lo que nos ofrecía un panorama de crecimiento muy restringido. Nosotros hemos elegido construir

**Poder: Si miramos los movimientos de la historia argentina, las dos grandes fuerzas (radicalismo y peronismo) terminaron de definirse en el poder.**

una fuerza de mayorías y en ese sentido priorizamos consolidar una masa crítica. Hoy el Frepaso debe tener en el país más de 400 o 500 mil afiliados. Esto evidentemente demuestra que es una fuerza que va consolidándose. Además, es una necesidad: las terceras fuerzas, en relación al justicialismo y al radicalismo, resistieron en la medida en que se pudieron estructurar, si no fueron captadas.

—¿Qué opina de la idea de Raúl Alfonsín de dotar a la Alianza de una estructura jurídico-política?

—Va a haber que avanzar en este tema. Es un proceso que va a ir acompañando el crecimiento y la consolidación de la Alianza. Creo que ya está planteada la necesidad de algún estatuto federal, lo cual va a terminar de definirse en la medida en que aparezcan los candidatos a las gobernaciones. La Alianza no puede seguir con el grado de desestructuración de tener una conducción política, el Grupo de los Cinco, y para abajo sólo algunos pequeños grupos auxiliares. Es necesario abocarse a esta discusión, pero sin apuros.

—Usted estuvo en el peronismo desde su juventud. Cinco años atrás, ¿se imaginó que iba a terminar aliándose con la UCR?

—No. Pero tampoco me imaginaba que el PJ iba a terminar con Bunge y Born.

**Las Plantas de Jäger**

- Más de 200 variedades de flores, plantas deshidratadas y de seda, follajes y árboles.
- Arreglos florales para salas de espera, halls principales, recepciones, eventos, presentes empresariales, etc.

Descuentos especiales a empresas, arquitectos y decoradores.

Chacabuco 1024 - (1602) Florida Provincia de Buenos Aires  
Tel. 791-3416/730-1492 Tel.Fax 795-4030

**CESAR MIGUEL VELA**

Desaparecido el 16/01/77

**MARCELA GORDILLO**

Desaparecida el 20/10/76

No son sólo memoria. Son vida abierta  
Son camino que empieza y que nos llama.  
Dicen que ahora viven en tu mirada, sosténlos con tus ojos, con tus palabras.  
Sosténlos con tu vida, que no se pierdan, que no se caigan.  
Dicen que no están muertos, escúchalos, escucha mientras se alza la voz que los recuerda y canta. Cantan conmigo, conmigo cantan.

Pablo, Vicky, la Gorda y Ale



OFRECEN PRUEBAS DE LAS PINCHADURAS A DE LA RÚA

# Mirando a los muchachos del Señor 5

Ariel Garbarz, contratado por el Gobierno, porteño sostiene que la SIDE está en el medio. La causa judicial no se mueve.

Por Irina Hauser

La Secretaría de Inteligencia de Estado (SIDE) está en carrera por sacarse de encima cualquier responsabilidad en las escuchas ilegales al jefe de Gobierno Porteño, Fernando de la Rúa. Preocupado por tomar distancia, Hugo Anzorreguy le deslizó a "Clarín" que el organismo recibió una carta del FBI que decía que el aparato utilizado para pinchar los teléfonos de la jefatura de Gobierno son accesibles a cualquier persona y se pueden comprar por Internet. Esta teoría pretende descalificar el diagnóstico que realizó para De la Rúa el ingeniero Ariel Garbarz después de chequear sus líneas telefónicas. El consultor dice que el espionaje se practicó con un aparato al que sólo acceden los gobiernos. Y ayer agregó otra prueba que, a su entender, lo respalda: "un documento obtenido por un técnico de Telefónica de Argentina que muestra que las líneas de De la Rúa están 'chupadas' con el método usado para

las intervenciones oficiales". Lo cierto es que estos cruces de acusaciones no hubieran sido necesarios si el juez Alberto Baños, que lleva la causa judicial desde hace un año, hubiera avanzado en la pesquisa.

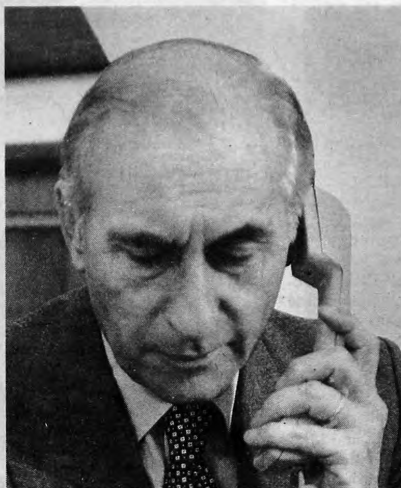
La primera denuncia sobre pinchaduras telefónicas al jefe de Gobierno Porteño se remonta a un año atrás. La causa, en la que De la Rúa acusaba a Eliseo Roselló (un radical aparentemente resentido) de espionaje quedó a cargo del juez Baños, a quien en Tribunales curiosamente identifican como amigo del titular de la SIDE, Hugo Anzorreguy. A mitad de año, cuando se conocieron las escuchas a los hijos de De la Rúa y se los acusó de utilizar su apellido para aprobar materias, la demanda cobró nuevo impulso. Por entonces, el ahora candidato a presidente, contrató a Garbarz para que fiscalizara sus teléfonos. El ingeniero explica que el aparato con que aún están interfiriendo siete líneas de la jefatura de Gobierno se llama STG-TDM 9990 y sólo puede obtenerlo y usarlo el Gobierno Nacional.

La Side (supuestamente apuntalada por el FBI) hizo trascender entonces que ese artefacto es accesible a cualquier mortal y basta ver, ejemplificaron, la dirección de Internet *glassguard.com* que exhibe catálogos y permite hacer encargos on line. El secretario de Gobierno porteño, Enrique Mathov, dijo enardecido a este diario: "El Estado es responsable de cualquiera de estos aparatos. Carlos Menem es quien debe aclarar quién espía a cualquier habitante. No esperamos una respuesta de la SIDE sino del Estado".

De este modo, el cruce de acusaciones entre los unos y los otros no hace más que poner de manifiesto a un gran ausente que preocupa a los abogados que cuidan los intereses radicales. "La causa judicial no avanza", señaló a **Página/12** Fernando Díaz Cantón y dio como ejemplo que no se hizo ninguna pericia oficial, la única forma (al margen de los informes hechos por Garbarz) de rastrear a los autores materiales e intelectuales de las escuchas. "Si llegan a aparecer informes que tengan fiabilidad como prueba pero se contradigan ahí sí el juez va a estar obligado a ordenar peritajes. Por lo pronto parece que la SIDE está tratando de evitar desprestigiarse", planteó el abogado.

Días atrás, De la Rúa puso todos los datos recabados por Garbarz en conocimiento del juez. Pero ayer el ingeniero agregó otro que, dijo a **Página/12**, le suministró un técnico de la empresa Telefónica de Argentina que prefirió el anonimato. "Esta persona rescató de la central telefónica de Telefónica que presta servicio a las líneas de la jefatura de Gobierno, un documento que muestra que la línea 342-3139 está pinchada con el método que se usa para intervenciones provenientes de orden judicial. Encontró el protocolo técnico que lo demuestra: "MONTI: SNB=3423139; ORDERED: CON; MONITORING ESTABLISHED". Esa es la clave que evidencia que la línea está siendo monitoreada", explicó Garbarz.

"Se está utilizando la red oficial de cables instalados a partir del decreto



De la Rúa tiene los teléfonos pinchados. La denuncia fue hecha hace más de un año.



Anzorreguy apeló al FBI para demostrar inocencia. Pero un técnico de Telefónica apunta a la SIDE.

333 del Poder Ejecutivo", afirmó el ingeniero, también consultor del Banco Interamericano de Desarrollo y profesor de la UBA y la UTN. El técnico de Telefónica aseguró que halló "un cable por el que viajan 32 escuchas telefónicas simultáneas desde el edificio de Telefónica de Argentina de Corrientes 707 hacia el de la SIDE de Billingham entre Melo

y Las Heras. Todo esto confirmaría que el Gobierno Nacional es el autor mediato de las escuchas ilegales".

"¿Está por haber elecciones en Argentina?", preguntó entre risas un hombre que dijo llamarse Gustavo Troncoso y ser presidente de *Glassguard Corporation*, con sede en Panamá. Desde la ciudad centroamericana, Troncoso trataba de explicar

por qué aumentó en los últimos meses la demanda argentina de máquinas para interferir teléfonos. Dijo que no vende el STG ("que son sólo para Estados Unidos") pero que ofrece modelos equivalentes que oscilan entre 25 mil y 75 mil dólares que los puede comprar cualquiera, incluso sin revelar su identidad, y promete mandarlo por correo.

## Pinchaduras oficiales

El ingeniero Ariel Garbarz, consultor del Gobierno de la Ciudad, sostiene que existe documentación que avalaría que una de las líneas telefónicas de Fernando de la Rúa está pinchada con el método que usan los servicios.

—Pero usted hasta ahora sostenía que el equipo STG-TDM 9990 no estaba conectado a la red oficial de cables —le señaló **Página/12**.

—Es cierto que se puede conectar mediante cualquier enlace digital. Yo corroboré el tipo de equipo, pero no puedo detectar desde dónde se hacen las pinchaduras. Sí lo hizo el especialista de la empresa telefónica.

—La SIDE dice que el FBI le ha informado que cualquiera puede adquirir el aparato para pinchar teléfonos. Usted ha dicho lo contrario.

—El STG-TDM no se vende al público ni se publica en Internet. El catálogo de la empresa que lo comercializa en Estados Unidos (Surveillance Technology Group) dice que sólo está destinado "a uso exclusivo de oficiales y agentes pertenecientes a agencias legales y fuerzas de seguridad y sólo en respuesta a requerimientos gubernamentales". Con todo, nadie podría usarlo más de 24 horas porque el equipo demanda una llave virtual que se transmite a diario desde los Estados Unidos.

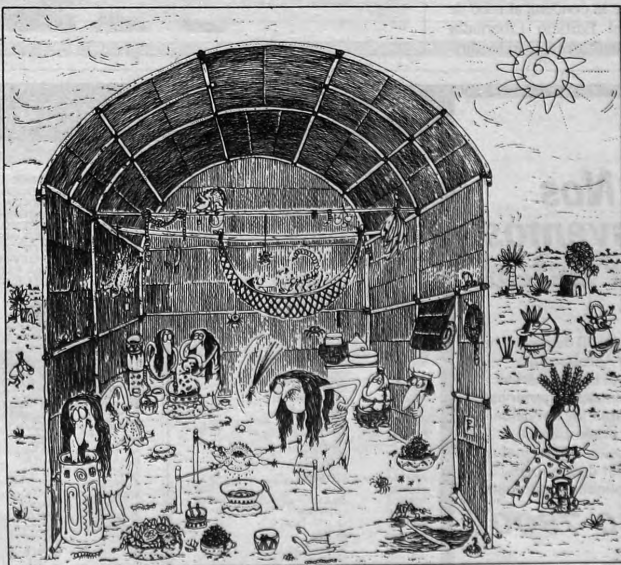
—La Glassguard Corporation (mencionada como ejemplo por la SIDE), dice que tiene máquinas iguales a la STG-TDM para interferir teléfonos fijos que no necesitan ninguna llave electrónica y se pueden usar sin problema.

—El que mi equipo detectó en las líneas de De la Rúa usa esa llave.

## el próximo lunes el fascículo nº 5

Vera Oski

## HISTORIA DE INDIAS



todos los lunes, gratis, con **Página/12**

# "En Ejército no existe nada"

Fuentes del Ejército señalaron que no tienen los documentos que dijo Nicolaidis. "Nadie quiere quedar con ese delito", especularon.

"Nicolaidis debe haber dicho eso porque nadie quiere quedar con ese delito aberrante de la apropiación de criaturas." De esta forma, en el Edificio Libertador desestimaron las apreciaciones del abogado del represor, detenido en Córdoba, que sugirió que "es hora que hable (Martín) Balza" sobre las listas de desaparecidos. "Si Nicolaidis hace ese tipo de declaraciones, que le diga al juez Adolfo Bagnasco dónde está la documentación, quién la tiene, porque acá en el Ejército no existe nada y lo que hubo desapareció por orden del propio Nicolaidis", repitieron los colaboradores de Balza.

El último jefe del Ejército de la dictadura está detenido desde el martes en Córdoba acusado por su responsabilidad en el robo de bebés. En su declaración ante Bagnasco, Nicolaidis dijo que el 22 de noviembre de 1983 ordenó destruir los documentos sobre la represión que existían en el Ejército, pero manifestó que aquella orden no incluía el legajo de cada una de las personas secuestradas. En consecuencia, le sugirió al juez que esos archivos y las actas de incineración del resto de la documentación deberían estar ahora en las sedes de los distintos comandos del Ejército.

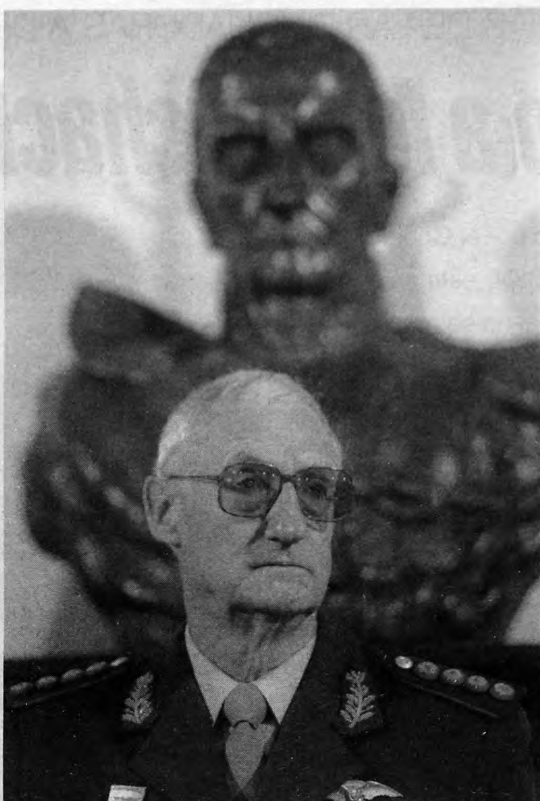
Desde la jefatura del Ejército negaron también que estén las actas de destrucción de esa documentación y remarcaron que "si hubiese algo, el teniente general Martín Balza ya lo hubiese presentado a la Justicia como una forma más de contribuir a la reconciliación nacional".

El 25 de febrero pasado, Balza al extender su postura crítica sobre la represión desatada por la dictadura remarcó que la apropiación de criaturas es un delito aberrante que no puede dejar de castigarse. "La lucha contra el terrorismo no tiene nada que ver con haber cometido apropiación de chicos; eso es algo espantoso", repite Balza cada vez que le preguntan.

A pesar de la condena al robo de bebés, en el Edificio Libertador atribuyen el delito a casos individua-

les y no a la existencia de "un plan sistemático". Por la planificación de esa metodología están presos, además de Nicolaidis, los represores Jorge Videla, Emilio Eduardo Massera y Jorge "Tigre" Acosta, Rubén Franco, Antonio Vañek, José Suppich y Héctor Febres. Excepto Febres, detenido en el edificio central de Prefectura, y Acosta en la cárcel de Campo de Mayo, el resto está cumpliendo la pena en sus domicilios particulares, amparados en que tienen más de 70 años.

La Escuela de Mecánica de la Armada (ESMA) y el Hospital Militar de Campo de Mayo fueron los centros donde funcionaron maternidades clandestinas. En el caso de la sede del Ejército, el testimonio de médicos y obstetras dio cuenta de que las detenidas desaparecidas parían con los ojos vendados y en las cunas se les ponía un cartel de "N.N".



Teniente general Martín Balza, jefe del Ejército.

Nicolaidis afirmó que Balza sabía dónde estaba la información.

PROYECTO

## Cuando

Por Adriana Meyer

El desfile de los principales militares de la dictadura por los tribunales federales no podía continuar sin alguna reacción que intentara ponerle freno. La camarista oficialista Luisa Riva Aramayo está estudiando la forma de implementar el Juicio a las Juntas II, en el cual la Cámara Federal porteña absorbería todas las causas sobre apropiación de los hijos de los desaparecidos que tramitan en juzgados de primera instancia. Dos de los integrantes de la sala segunda dejaron trascender su preocupación y -aunque se mostraron muy cautos ante lo que por ahora es sólo el anuncio de un proyecto- sugirieron que el deseo de Riva Aramayo no sería conveniente ni fácil de concretar. Por su parte, el abogado Alberto Pedroncini, que representa a las seis Abuelas de Plaza de Mayo querrelantes en la causa que instruye Adolfo Bagnasco, se reunió ayer con la camarista para expresarle sus temores. La jueza le aseguró que su proyecto no implica la intervención del Consejo Supremo de las Fuerzas Armadas.

Dos de los camaristas que integran la sala II de la Cámara Federal se pusieron en contacto -a pesar de la feria judicial- e intercambiaron algunas opiniones sobre el proyecto de la doctora Riva Aramayo. Una fuente cercana a ellos aseguró a *Página/12* que "no ven que sea tan fácil concretarlo y no les cierra", además de que les preocupa el anuncio. Quienes conocen a Horacio Cattani, Eduardo Luraschi y Martín Irurzun saben que -para evitar el desgaste que implica hablar en abstracto- no estudian nada a priori. Sin embargo, para ejemplificar la inconveniencia que ven en la iniciativa, la fuente dejó trascender que la causa que instruye el juez Adolfo Bagnasco avanza en un buen sentido. "No es bueno cambiar de caballo a mitad del río", graficó. Y advirtió que si la Cámara tomara todos estos juicios, la única instancia de apelación que quedaría es la Corte Suprema. Además, este diario pudo saber que los camaristas más antiguos temen exponerse a ser criticados por no haberlo hecho antes.

## Acto en repudio al dictador Pinochet



Diversos organismos de derechos humanos realizaron ayer un acto frente a la embajada de Chile en Argentina para expresar su repudio al general Augusto Pinochet, actualmente preso en Londres, y solidarizarse con los organismos de derechos humanos trasandinos que reclaman el enjuiciamiento del ex dictador. En el acto participaron entre otros la agrupación HIJOS, la Liga por los Derechos del Hombre, Madres de Plaza de Mayo-Línea Fundadora y la Asociación de ex Detenidos-Desaparecidos. El acto se realizó sin que se produjeran incidentes en el marco de un gran despliegue con moticiclistas, helicópteros y carros hidrantes. La embajada estuvo protegida por un fuerte vallado policial para impedir que los manifestantes se acercaran a la puerta de la representación diplomática.

## Vuelos de cabotaje de Aerolíneas y Austral - Aeroparque Jorge Newbery.

**Nos movemos por usted.**

A partir del 19 de diciembre en Aeroparque, Austral Líneas Aéreas y Aerolíneas Argentinas realizarán los servicios de preembarque y arribos en la Terminal A, sector de atención de Aerolíneas Argentinas.

**340-7800**



S A L I D A S					
VUELO	DESTINO	HORA	VUELO	DESTINO	HORA
AU2800	BAHIA BLANCA	06.32	AR1532	MENDOZA	14.24
AU2806	BAHIA BLANCA	15.40	AU2426	MENDOZA	18.04
AR1604	BARILOCHE	09.25	AR1204	MONTEVIDEO	07.20
AR1614	BARILOCHE	11.15	AR1214	MONTEVIDEO	09.50
AR1644	BARILOCHE	17.20	AR1234	MONTEVIDEO	12.20
AR1536	CATAMARCA	10.15	AR1244	MONTEVIDEO	14.44
AR1648	C. RIVADAVIA	06.04	AR1264	MONTEVIDEO	17.05
AR1688	C. RIVADAVIA	22.15	AR1218	P. DEL ESTE	06.30
AR1510	CORDOBA	06.44	AR1228	P. DEL ESTE	11.20
AR1500	CORDOBA	07.24	AU2860	NEUQUEN	06.52
AU2410	CORDOBA	08.00	AU2864	NEUQUEN	10.00
AU2402	CORDOBA	09.00	AU2868	NEUQUEN	18.00
AR1530	CORDOBA	11.00	AU2550	POSADAS	06.12
AU2404	CORDOBA	12.00	AU2556	POSADAS	14.16
AR1650	CORDOBA	14.00	AU2558	POSADAS	18.32
AU2414	CORDOBA	16.00	AU2542	RESISTENCIA	10.50
AU2418	CORDOBA	18.00	AU2546	RESISTENCIA	19.52
AR1580	CORDOBA	19.28	AR1606	R. GALLEGOS	05.45
AU2560	CORRIENTES	06.28	AR1626	R. GALLEGOS	15.25
AU2884	CHAPELCO	11.25	AR1626	RIO GRANDE	15.25
AU2892	ESQUEL	15.20	AR1700	ROSARIO	07.08
AU2562	FORMOSA	10.30	AU2306	ROSARIO	13.20
AR1714	IGUAZU	10.40	AR1716	ROSARIO	16.10
AR1724	IGUAZU	12.12	AR1506	SALTA	08.48
AR1734	IGUAZU	14.04	AR1556	SALTA	13.44
IG1744	IGUAZU	15.35	AR1576	SALTA	19.08
AU2930	JUJUY	05.52	AU2922	SAN JUAN	06.24
AU2938	JUJUY	19.48	AU2924	SAN JUAN	12.08
AR1518	LA RIOJA	05.56	AU2926	SAN JUAN	18.24
AR1610	M. DEL PLATA	07.44	AU2924	SAN RAFAEL	12.08
AU2820	M. DEL PLATA	08.15	AU2370	SANTA FE	07.12
AR1620	M. DEL PLATA	09.40	AU2372	SANTA FE	09.50
AU2832	M. DEL PLATA	18.20	AU2376	SANTA FE	17.10
AU2424	MENDOZA	06.08	AU2948	S. DEL ESTERO	10.15
AR1522	MENDOZA	07.56	AR1636	TRELEW	07.16
AU2422	MENDOZA	13.08	AR1638	TRELEW	19.16
			AR1514	TUCUMAN	07.52
			AR1544	TUCUMAN	11.35
			AR1564	TUCUMAN	15.10
			AR1606	USHUAIA	05.45
			AR1616	USHUAIA	13.36
			AR1642	V. GESELL	10.10

VUELO	ORIGEN	HORA	VUELO	ORIGEN	HORA
AU2801	BAHIA BLANCA	09.22	AR1533	MENDOZA	16.05
AU2807	BAHIA BLANCA	18.30	AU2427	MENDOZA	21.54
AR1606	BARILOCHE	14.17	AR1205	MONTEVIDEO	09.05
AR1615	BARILOCHE	11.07	AR1215	MONTEVIDEO	11.35
AR1645	BARILOCHE	22.12	AR1285	MONTEVIDEO	12.55
AR1537	CATAMARCA	15.05	AR1235	MONTEVIDEO	14.15
AR1649	CORDOBA	06.50	AR1245	MONTEVIDEO	16.39
AR1649	C. RIVADAVIA	11.04	AR1219	P. DEL ESTE	10.41
AU2409	CORDOBA	08.00	AR1229	P. DEL ESTE	13.31
AR1511	CORDOBA	09.39	AU2861	NEQUEN	10.47
AU1501	CORDOBA	19.19	AU2865	NEQUEN	13.55
AU2411	CORDOBA	10.55	AU2869	NEQUEN	22.55
AU2403	CORDOBA	11.55	AU2551	POSADAS	09.32
AR1531	CORDOBA	14.55	AU2555	POSADAS	17.06
AU2405	CORDOBA	14.55	AU2559	POSADAS	22.52
AR1551	CORDOBA	16.55	AU2543	RESISTENCIA	14.00
AR1515	CORDOBA	20.55	AU2547	RESISTENCIA	23.02
AU2419	CORDOBA	20.55	AR1606	R. GALLEGOS	14.20
AR1581	CORDOBA	22.23	AR1626	R. GALLEGOS	23.42
AU2561	CORRIENTES	08.43	AR1678	RIO GRANDE	19.22
AU2565	CORRIENTES	18.00	AR1701	ROSARIO	09.13
AU2893	ESQUEL	10.20	AU2307	ROSARIO	16.00
AU2583	FORMOSA	13.56	AR1717	ROSARIO	18.15
AR1725	IGUAZU	14.45	AR1507	SALTA	11.28
AR1725	IGUAZU	16.17	AR1557	SALTA	18.24
AR1735	IGUAZU	18.09	AR1577	SALTA	23.48
AR1545	IGUAZU	16.47	AU2920	SAN JUAN	10.49
AU2931	JUJUY	10.19	AU2924	SAN JUAN	16.58
AU2933	JUJUY	09.18	AU2922	SAN LUIS	10.49
AR1519	LA RIOJA	14.26	AU2924	SAN RAFAEL	16.58
AR1611	M. DEL PLATA	09.25	AU2371	SANTA FE	09.27
AU2821	M. DEL PLATA	10.55	AU2373	SANTA FE	12.25
AR1621	M. DEL PLATA	11.50	AU2377	SANTA FE	20.05
AR1621	M. DEL PLATA	15.55	AU2949	S. DEL ESTERO	14.57
AR1671	M. DEL PLATA	14.46	AR1637	TRELEW	11.31
AU2829	M. DEL PLATA	15.22	AR1515	TUCUMAN	11.52
AR1601	M. DEL PLATA	17.02	AR1545	TUCUMAN	15.35
AU2833	M. DEL PLATA	20.30	AR1565	TUCUMAN	19.10
AU2425	MENDOZA	09.58	AR1606	USHUAIA	14.20
AU2423	MENDOZA	14.46	AR1617	USHUAIA	21.07
AU2425	MENDOZA	19.58	AR1643	V. GESELL	12.25



PARA UNIFICAR LAS CAUSAS DE SUSTRACCIÓN DE MENORES

# los juicios empiezan a molestar

La camarista Riva Aramayo estudia centralizar estas causas para evitar el desfile permanente de militares por los estrados. El proyecto no contempla pasar a la justicia militar.

Tras su entrevista con Riva Aramayo, el abogado Pedroncini respiró aliviado cuando la camarista le expresó "en forma categórica", que su proyecto excluía toda posibilidad de intervención del Consejo Supremo de las Fuerzas Armadas. (Casi todos los represores imputados en estos procesos han planteado en diversos momentos—la incompetencia de los jueces federales, exigiendo ser juzgados por la justicia militar). Cuando el letrado le manifestó sus dudas acerca de que existiera algún procedimiento legal que permitiera a la Cámara Federal

testimoniales y documentales "de enorme valor a la hora de reconstruir la historia de este crimen atroz", y ha determinado que hayan prestado ya declaración indagatoria altos funcionarios políticos y militares, para determinar sus responsabilidades en el ejercicio de sus funciones de gobierno y no sólo militares. "Este proceso se desarrolla con celeridad, coherencia y eficacia, con el pleno apoyo de la Fiscalía Federal interviniente, sin detenciones intempestivas de personajes aislados", aseguró.

Si por desfilas se trata, los "mo-

delos" militares tendrían que pasar su humanidad de todos modos en un juicio oral, al culminar la etapa de instrucción que lleva adelante el juez Adolfo Bagnasco. Pero con el proyecto de Riva Aramayo, podrían acotar el número, y el impacto se produciría de una sola vez, aunque quizás sea más fuerte (con la ayuda de la televisión). La jueza que solía compartir asados con el ministro del Interior Carlos Corach en el country Highland, intentaría evitar que la dispersión de causas que hay en todo el país prolonguen este "desfile" en forma indefinida.



Camarista Luisa Riva Aramayo, un proyecto polémico. Otros dos jueces de la Cámara estarían en disidencia.

RECHAZO DE PEDRONCINI A LOS ARGUMENTOS DEL "TIGRE" ACOSTA

## "Delitos ajenos a la función militar"

Por A. M.

El abogado Alberto Pedroncini rechazó los planteos de la defensa del torturador de la ESMA, Jorge "Tigre" Acosta quien había invocado la competencia de la justicia militar e intentó demostrar que los delitos que se le imputan están prescriptos. El representante de las seis Abuelas de Plaza de Mayo querellantes en la causa sobre sustracción de menores que instruye el juez Adolfo Bagnasco, argumentó que la apropiación de menores es un delito permanente, que no ha dejado de cometerse hasta que no recuperen su identidad. Por lo tanto, "la prescripción comienza a correr cuando la víctima recupere su libertad o sea hallada muerta (lo cual no ha sucedido en el presente caso)", y no cuando el menor alcanza la edad de diez años, como sugiere la defensa del represor. "El bien protegido es uno solo: la li-

bertad", concluyó el letrado.

En el contexto actual, con un proyecto de la jueza Luisa Riva Aramayo para que las causas sobre apropiación de menores sean absorbidas por la Cámara Federal (ver nota central), el rechazo del abogado de las Abuelas a la pretensión de Acosta de ser juzgado por la justicia militar, asienta principios que también se oponen a la propuesta de la camarista. Según el letrado, aquel criterio es inaceptable por tres razones esenciales:

◆ En primer término, porque los delitos que se le imputan al ex jefe de inteligencia de la ESMA pertenecen a la categoría de los llamados "atrocidades facinorosas", totalmente ajenos a la función militar. ◆ En segundo lugar, porque los delitos contra la libertad han sido objeto de convenios internacionales obligatorios para Argentina, como la Convención Americana sobre Desaparición Forzada de Personas, ratificada por ley 24.556. El artículo noveno de esta convención es-

tablece que los presuntos responsables del delito de desaparición forzada de personas no podrán ser juzgados por jurisdicciones especiales, en especial la militar.

◆ Por último, se trata de responsabilidades penales derivadas del dominio de un sistema de poder, en cuyo seno los autores mediatos cometieron los delitos que se les imputan en ejercicio de funciones de gobierno, las cuales fueron utilizadas para conceder impunidad a los diversos autores materiales y partícipes de los delitos en cuestión.

El abogado Carlos Mazzucco, defensor de Acosta, había puesto como ejemplo el caso "Castro, Juan Alberto, sobre querrela por retención y ocultamiento de menor", en el cual la Corte Suprema estableció que ese delito no era permanente. Pedroncini se mostró en total desacuerdo con ese fallo, pero, además, sostuvo que es inaplicable a los hechos imputados a Acosta. "Los casos de sustracción, ocultación y retención de menores

comprendidos en la presente causa fueron cometidos en el seno de un sistema de poder donde los autores mediatos tenían el dominio del hecho y los autores materiales resultaban —en definitiva— fungibles: si el hecho no era perpetrado por un subordinado, podía ser cometido por otro", dice el texto del escrito presentado ayer en el juzgado de Bagnasco. Es decir que el autor de la sustracción del niño (secuestrado con sus padres o nacido durante el cautiverio de la madre), no lo hacía para sí, sino para el sistema. En ese sentido, es contundente el testimonio del entonces director del Hospital Militar de Campo de Mayo, Agatino Di Benedetto, quien declaró que "las mujeres embarazadas eran llevadas a ese nosocomio por personal del Comando de Institutos Militares, y la madre y el niño eran retirados posteriormente por agentes de la misma procedencia, sin que se dejara constancia alguna del nacimiento".

**Caballo: La fuente indicó que la causa que instruye el juez Bagnasco avanza en buen sentido. "No es bueno cambiar de caballo a mitad del río."**

arrogarse el juzgamiento de casos sometidos a jurisdicción de jueces de primera instancia (lo que sólo puede hacerse por vía de apelación), la jueza respondió que "precisamente está en estudio tal cuestión, y que si no se encontrara un procedimiento incuestionable, sería la primera en votar contra su propio proyecto".

Pedroncini fue muy enfático en señalar a **Página/12** que "no se advierte justificación alguna para un proyecto como el mencionado, que en cualquier caso vulneraría la garantía de la doble instancia y crearía un riesgoso antecedente respecto de la independencia de las investigaciones que deben llevarse a cabo en los juzgados federales, en delicadas materias que son de conocimiento público". El abogado fundamentó esta afirmación en que el proceso (que lleva adelante Bagnasco) que investiga la sustracción sistemática de menores, ha reunido pruebas

<http://www.pagina12.com.ar>

Página/12



No fue reglamentado el decreto que les pone límites

### 0-600 fuera de control

Página 12/10

## Página/12

el país a diario

El oficialismo puso marcha atrás en la Ley de Ética Pública: el Senado no se publican las declaraciones de funcionarios en el Boletín Oficial, votado Diputados, y pone trabas

# SECRETOS

# El pensamiento vivo de los docentes porteños

Un estudio realizado en la Capital revela que, de ser ministros, lo primero que harían sería aumentar los sueldos y que la deserción se produce por causas económicas. Droga, religión y familia.

Por Nora Veiras

Ante la propuesta de cuáles serían las tres primeras medidas que tomarían si fueran ministros de Educación, los maestros y profesores porteños no dudaron: el 64 por ciento eligió "aumentar los sueldos", reservaron un segundo lugar para "mejorar el uso del presupuesto y el sistema de financiamiento" y casi la misma cantidad se inclinó por disponer de "capacitación permanente". La mayoría de los docentes calificó con escasos 5 puntos el interés de los padres por los problemas de sus hijos en la escuela. En dos de cada tres escuelas, los maestros alertaron sobre los problemas de deserción y consideraron que "en el 50 por ciento de los casos se produce por causas económicas". En el sistema educativo metropolitano, donde casi el 30 por ciento de los alumnos asisten a escuelas privadas, "tres de cuatro docentes cree que en su escuela hay algún grado de difusión de la droga" y casi siete de cada diez señaló que la enseñanza de valores religiosos corresponde a la familia.

El amplio "Estudio sobre la Educación en la Ciudad Autónoma de Buenos Aires", al que accedió **Página/12**, se realizó mediante un formulario distribuido a 200 docentes en colegios primarios y secundarios. La consultora Observatorio Urbano, que habitualmente hace investigaciones para el bloque legislativo de Nueva Dirigencia, elaboró un detallado cuestionario que incluye los aspectos laborales, pedagógicos y sociales del sistema educativo de más amplia cobertura en el país. En esta nota se desarrollan parte de las respuestas relevadas.

En una escala de 1 a 10, casi seis de cada diez docentes calificó con 7 o más "la importancia que tiene la educación en el ascenso socioeconómico de una persona". Dentro de esa porción mayoritaria, el 30 por ciento le otorgó 10 puntos a la incidencia de la formación en las posibilidades de mejora socioeconómica. Esta visión optimista de la relevancia de su trabajo no se corresponde con el grado de reconocimiento social que sienten por su trabajo: el 47,5 por ciento de los maestros y profesores se confiesa "nada satisfecho" y un 34 por ciento "poco satisfecho". Al momento de tener que decidir si les gustaría que un hijo se dedique al trabajo escolar, apenas un 32 por ciento dice que sí, un 29 por ciento elige un ambiguo "tal vez", un 23 por ciento dice que "no" y el resto no sabe. La proyección resulta optimista si se tiene en cuenta que más de la mitad considera al trabajo docente como "sacrificado" y "poco prestigioso". Sólo el ocho de cada cien eligió la opción "estimulante".

El actual sistema educativo fue calificado con un 5,56 sobre una escala de 10 por la mayoría. Con visión retrospectiva, los maestros

## ¿Desearía Ud. que un hijo suyo se dedique a la docencia?

SI	32%
TAL VEZ	29%
NO	23%
NO SABE	16%

Fuente: Observatorio Urbano de la Ciudad de Buenos Aires

le pusieron un 6,86 al sistema de hace diez y mostraron ser poco optimistas hacia el futuro: un 5,52 fue la nota que proyectaron para el 2009. En armonía con esta lectura, cuatro de cada diez docentes consideró que el rendimiento de sus alumnos es inferior al de cinco años atrás, mientras que dos de cada diez opinó que es superior. Seis de cada diez dijo que el sistema educativo es "participativo" y "flexible".

Después de 15 años de demo-

**Droga:** "Tres de cuatro cree que en su escuela hay algún grado de difusión de la droga" y casi siete de cada diez que la enseñanza religiosa corresponde a la familia.

cracia, el 22 por ciento señaló que el sistema educativo sigue siendo "autoritario" y un 40 por ciento lo sigue definiendo como "anticuado". Al evaluar la preparación de los docentes recién egresados del magisterio, casi la mitad de los que están en actividad la definen como "regular" y un 28 por ciento elige la opción "buena". Un 9 por ciento dice que es "mala o muy mala" y apenas un 4,5 cree que es "muy buena".

Los responsables directos de las

aulas reclaman mayor capacitación sobre todo en contenidos pedagógicos. El régimen de licencia, cuestionado generalmente por autoridades y economistas, es "el adecuado" para casi la mitad de los maestros y para el 29 por ciento "es exagerado o facilita el fraude".

Ante la opción de modificar el régimen a cambio de mejoras salariales, un 35,5 por ciento dice estar dispuesto "en caso que los aumentos salariales sean significativos". La realidad educativa de la comuna porteña no se puede definir como representativa del país. Tiene la tasa de escolaridad más alta y en las pruebas de evaluación, elaboradas por el Ministerio de Educación, obtiene el primer o segundo puesto.

A pesar de este panorama en la jurisdicción de más alto Producto Bruto Interno del país, los maestros califican apenas con poco más de 5 la realidad de escuelas y colegios. Es llamativo el contraste con la opinión que los padres tienen del rendimiento de sus hijos.

En un sondeo, realizado para el Ministerio de Educación por Hugo Haime, los padres se mostraron satisfechos con la educación de sus hijos a pesar de cuestionar al sistema en forma global. En cualquiera de las dos visiones, es evidente que la necesidad de cambios se impone.

## ¿Cuál es el concepto del trab.?

"Sacrificado" el 62%

"Poco prestigioso", el 55,5%

Apenas el 1% cree que es "reconocido por la sociedad"

Fuente: Observatorio Urbano de la Ciudad de Buenos Aires

## ¿Qué tres primeras medidas?

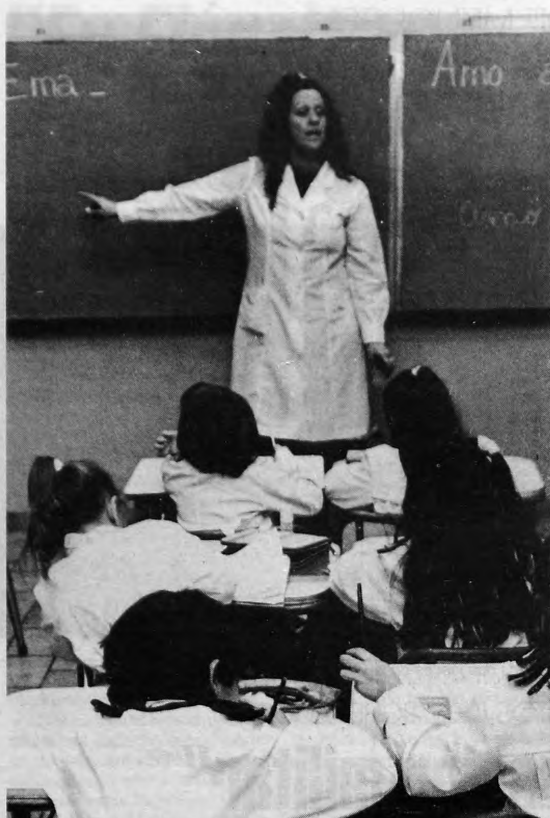
"Aumentar los sueldos" el 64% de los docentes

"Mejorar el presupuesto y el sistema de financiamiento", el 24%

"La capacitación permanente" el 20,5%

"Mejorar las condiciones edilicias", 8%

Fuente: Observatorio Urbano de la Ciudad de Buenos Aires



Los docentes porteños expresan no estar conformes con su trabajo. El sistema educativo fue calificado con 5,56 sobre una escala de 10.

EL ÚNICO SPA DE MAR  
DE LA ARGENTINA LE OFRECE

MENOS

## MÁS SALUD Y PLACER

El Spa de Mar de Manantiales le ofrece la posibilidad de beneficiarse con los exclusivos programas para reducir de peso, mejorar la silueta y combatir el estrés.

KG

MENOS

El Spa de Mar está ubicado en un lugar de gran belleza natural y cuenta con una playa exclusiva protegida por grandes acantilados.

CENTÍMETROS

El equipo profesional está capacitado y dirigido por el Dr. Antonio C. Minuzzi.

MENOS

SPA DE MAR



MANANTIALES  
MAR DEL PLATA - ARGENTINA

Para lograr más salud  
con más placer.

Reservas: Palacio San Miguel  
Suipacha 84 (1008) Buenos Aires  
Tel / Fax: (01) 345-1540 / 1169 / 1534 / 1580

AÑOS



EL MAR LE CAMBIA SU VIDA



EL CHOQUE DE DOS BARCOS LIBERO VARIAS TONELADAS DE PETRÓLEO

# Una mancha que navega por el río

Un barco de Shell chocó con un carguero cerca de Magdalena. La mancha de petróleo tiene unas diez hectáreas. Tratan de aislarla.

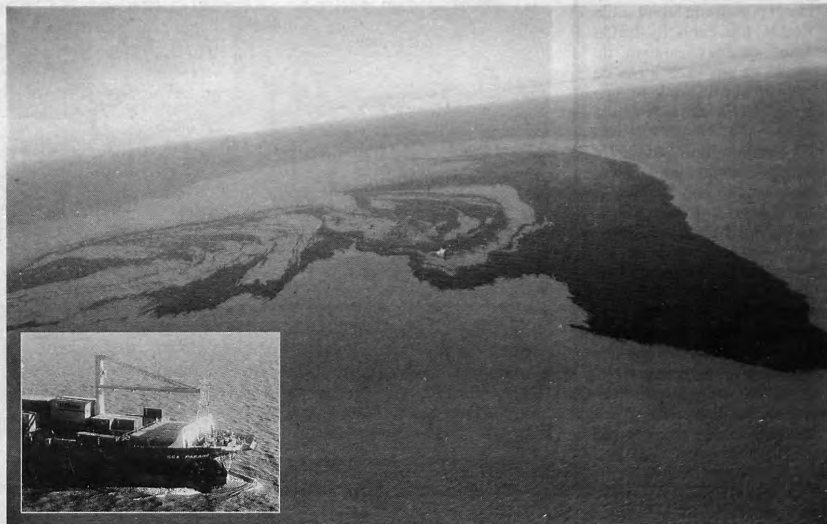
Una mancha de petróleo de diez hectáreas se movía anoche hacia la desembocadura del Río de la Plata después del choque de dos buques, uno de ellos con 30 mil toneladas de crudo de la empresa Shell Capsa. El accidente, en el que no hubo víctimas, ocurrió poco antes de las dos de la tarde, entre Magdalena y Punta Indio, cuando las embarcaciones se cruzaron en el canal intermedio de acceso al río, la vía obligatoria de salida y entrada para los barcos que esperan ingresar al puerto de Buenos Aires o seguir por el Paraná. Cuando se encontraban a 23 kilómetros de la costa, un barco carguero con rumbo a Brasil embistió en el costado izquierdo al petrolero "Estrella Pampeana", con bandera de Liberia y le provocó una abertura redonda por donde en cinco minutos salió una cantidad de petróleo que ayer fuentes extraoficiales calculaban en 250 toneladas. Prefectura Naval y la empresa Shell comenzaban recién pasada la medianoche las tareas para bordear la mancha con flotadores y telas que aislen el crudo. De la efectividad de ese operativo dependerá, según los especialistas, el impacto ambiental del accidente.

Ayer a la tarde el "SEA Paraná", de bandera alemana, había salido del puerto de Buenos Aires con una carga de containers rumbo a Brasil. El petrolero "Estrella Pampeana", un gigante de 228 metros de eslora por 30 de ancho, en cambio, entraba al río desde el puerto de Caleta Olivia, en Santa Cruz. Los técnicos de la Prefectura especulaban ayer con una maniobra equívoca por parte del "SEA Paraná" como motivo de la catástrofe en el kilómetro 93 del canal interior, a 13 millas náuticas de la costa, unos 23 kilómetros. Desde la costa de Magdalena o Punta Indio, los lugares más cercanos al choque, no se llegaba a percibir la mancha de petróleo.

Si era visible desde el aire. Antes de las cuatro de la tarde, cuando se realizó el primer vuelo de técnicos de Prefectura sobre la zona, todavía podía verse a los barcos el uno metido en el otro. El petrolero estaba ubicado en paralelo a la costa y como clavado en sus costillas aún permanecía el carguero de bandera alemana.

A esa hora, según lo que habrían transmitido las autoridades del "Estrella Pampeana" a Prefectura, ya habían logrado frenar el derrame. El sistema para transportar materiales líquidos tóxicos es llevarlos en una serie de contenedores, de manera que si se daña uno, el daño tiene un límite. Los petroleros deben llevar también tanques vacíos y si hay un accidente utilizando bombas se trasvasa el petróleo de los tanques averiados a los sanos. "Ya se ha controlado la pérdida, se trasvasó el petróleo que podía seguir saliendo hacia el lecho del río", le aseguró a **Página 12**, cuando eran las siete de la tarde, el subprefecto Miguel Bartorelli, jefe de la División Contaminación y Mercancías Peligrosas, de la Prefectura Naval. A esa hora se realizó un segundo vuelo en helicóptero sobre la zona con los medios de prensa. Los barcos ya habían sido separados. Ambos se dirigían hacia el apostadero de La Plata donde iban a ser inspeccionados para evaluar las circunstancias del accidente. En la zona del desastre ya se percibía el movimiento de la mancha. "El impacto depende también de las condiciones climáticas. Hasta ahora el viento nos favorece y la mancha se retira hacia la desembocadura del río", le dijo a este diario el oficial Martín Ruiz, jefe de la División Salvamento y Buceo de Prefectura.

A esa altura la silueta negra sobre el marrón del río ya era un rectángulo medio deforme, y tras la mancha se veían estelas de petróleo que iban quedando separadas del resto. Poco después de las ocho de la noche dos



El choque fue a 23 kilómetros de la costa y se habrían liberado unas 250 toneladas de petróleo. El impacto le provocó una abertura al buque "Estrella Pampeana", de la empresa Shell.

remolcadores llevaban, en la mitad del camino, los flotadores y las bombas para realizar las maniobras de aislamiento de la mancha de crudo.

A esa misma hora, un vocero de la empresa Shell le dijo a **Página 12** que la mancha había sido "rápidamente controlada" y que las barreras "ya estaban colocadas" aunque

estarían evaluando la situación para minimizar consecuencias. Consultada sobre la responsabilidad de la empresa en lapreservación ambiental y ecológica en la zona, el vocero aseguró: "no sabemos si vamos a remediar un daño que todavía no sabemos si existe".

Fuentes de la Prefectura Naval

admitieron ante este diario que en este tipo de accidentes deben recurrir al alquiler de equipos para aislar los derrames. Anoche la mancha se movía a una velocidad de una milla en cinco horas. El viento seguía siendo benéfico. El accidente y los medios para controlarlo jugaban con ese premio.

EL INCENDIO YA AFECTA MÁS DE 100 HECTÁREAS

## El Bolsón pelea con el fuego

Unas 20 personas fueron evacuadas ayer a raíz del incendio forestal que se inició el jueves en la reserva de Loma del Medio, a 18 kilómetros de la ciudad rionegrina de El Bolsón, y ya afecta más de 100 hectáreas. Los esfuerzos de más de 500 personas, entre bomberos, policías y vecinos, más el apoyo de un avión hidrante y un helicóptero, no pudieron evitar que las llamas alcanzaran el barrio de Los Hornos, ubicado a 10 kilómetros de esa ciudad, en el cual viven unas 80 familias. Las autoridades confiaban en que el fuego se detendría en el río Quenquetreu, barrera natural que separa a El Bolsón de la zona afectada. Y aunque "brazos" del incendio ya lo cruzaron varias veces, por ahora fueron controlados.

El incendio se originó a las 14:35 del jueves, en la zona del río Azul, como consecuencia de un corte de un cable de alta tensión. Y se extendió rápidamente, a causa de la alta temperatura y la sequía que reina en la región desde hace unos días, ascendiendo a la zona de Loma del Medio. Allí destruyó especies arbóreas nativas como cipreses, radales y lauras. Ayer bajó hacia el barrio de Los Hornos, de donde fueron evacuadas al menos 20 personas, que fueron alojadas en el centro deportivo municipal y en la escuela 270 de El Bolsón. Efectivos de Defensa Civil aseguran que, al menos, tres casas fueron arrasadas por el fuego.

Las autoridades de El Bolsón determinaron que se preparara al hospital de la localidad para la atención de emergencias por problemas res-



Unas 500 personas, entre bomberos y vecinos, combaten el incendio. El fuego se extendió rápidamente por la sequía reinante.

piratorios. Además, adecuaron escuelas y equipos, y consiguieron comestibles para asistir a los evacuados. Munidos con pañuelos mojados sobre la nariz, para poder respirar entre el denso humo que cubre la zona, trabajan intensamente brigadistas del Plan Nacional de Manejo del Fuego y del Servicio de Prevención y Lucha contra Incen-

dios Forestales, personal de Gendarmería Nacional, de la Policía de Río Negro, de la municipalidad y vecinos voluntarios.

Los peritos que analizaron el lugar se llevaron los cables de alta tensión que provocaron el incendio para entregarlos a la justicia federal de Bariloche, que tratará de establecer la responsabilidad del siniestro.

### El impacto según expertos

Tres especialistas consultados acerca del impacto ambiental y ecológico que provocará el derrame de petróleo en las aguas del Río de la Plata coincidieron en que los efectos dependerán del grado de efectividad con que trabajen los técnicos para controlar la expansión de la mancha y absorber el crudo desparramado lo más rápido posible y de la dispersión de la corriente.

"Frente a una contingencia de estas características, el plan de acción a implementarse debería apuntar, por un lado, a detener la causa de la pérdida y, por el otro, a controlar lo que se perdió", sostuvo el biólogo Gustavo Zuleta, profesor de Ecología y Desarrollo de la facultad de Ciencias Exactas y Naturales de la UBA. En este sentido, el especialista dijo a **Página 12** que las barreras flotantes son efectivas para controlar la expansión de la mancha y evitar que empeore aunque, según indicó, "la efectividad de la acción variará según el equipo que se utilice y el modo en que coloquen las barreras en función de las corrientes y los vientos predominantes".

"De todos modos -consideró Zuleta- los efectos serán mayores cuanto más tiempo pase sin que se contenga el derrame". Víctor Bravo, de la Fundación Bariloche, coincidió en que el impacto disminuirá cuantitativamente si la mancha de petróleo se absorbe rápidamente. Y sostuvo que "el daño ocasionado va a depender del comportamiento del río, de la magnitud del derrame y de las características del crudo que se dispersó. Pero si impacta sobre determinadas costas, inevitablemente va a provocar problemas en la flora y fauna que se encuentre en esa zona".

En el mismo sentido apuntó Oscar Daniele, profesor de Geografía de la UBA y consultor ambiental. El especialista indicó que el derrame "provocará un impacto en el ecosistema acuático", aunque aclaró que dependerá de la capacidad de control de la mancha y de la dispersión de la corriente.

**TOSHIBA**  
Fotocopiadoras

Venta - Alquiler y Servicio Técnico



**RIDAN S.R.L.**  
Distribuidor Oficial

Estados Unidos 1550  
Tel. Fax: 304-4154/5014 (1101) Capital - Bs. As.

## Turistas de recambio

Comenzó ayer el primer recambio turístico de la temporada. Al cumplirse la primera quincena de enero, miles de viajeros colmaron durante toda la jornada la terminal porteña de ómnibus de Retiro. Las caras lo decían todo: quienes estaban de vuelta de sus vacaciones de la costa mostraban la bronca de un par de semanas donde la lluvia, el viento y el frío les arruinaron el paseo. En cambio, los que iniciaban el descanso no podían disimular la sonrisa. El movimiento de micros fue constante. Sólo entre las 18 de ayer y las 2 de hoy estaba prevista la salida de 2.200 ómnibus desde Retiro, con aproximadamente entre 80 mil y 100 mil pasajeros, y se esperaba que el ritmo de arribos y partidas continuara hasta mañana, ya que los pasajes a los distintos centros turísticos estaban agotados.

# Para los pacientes del Clínicas es mejor no enfermarse por un tiempo

Adrian Pérez



El hospital está en medio de una dura crisis económica. Ahora el personal reclama un premio que se les adeuda.

Entre lunes y martes el hospital quedará paralizado por un paro al que adhieren enfermeros, residentes y administrativos.

El Hospital de Clínicas quedará virtualmente paralizado entre lunes y martes: sólo atenderá las urgencias con una guardia mínima como consecuencia de un paro ratificado ayer por los médicos residentes, enfermeros y personal administrativo y técnico que reclaman el pago de un premio que se les adeuda. El nuevo conflicto viene a sumarse a la crisis que arrastra el hospital en los últimos meses.

“El conflicto se debe a que el personal no docente debía cobrar un premio de 150 pesos y le quieren pagar sólo 78”, explicó a *Página/12* Raúl Ojeda, secretario adjunto de la Asociación Personal de la Universidad de Buenos Aires (APUBA). La suma reclamada corresponde a un “premio por productividad” establecido en el artículo 11 del decreto de autogestión hospitalaria, señaló el dirigente gremial. Según precisó, en el caso del Clínicas, esta gratificación se calcula dividiendo entre todo el personal no docente el 15 por ciento de los ingresos del hospital dependiente de la UBA. “A raíz de la profunda crisis financiera que atravesó el Clínicas en los últimos meses, el personal decidió cobrar la mitad de esa suma para ponerle el hombro al hospital. Pero ahora saben que entraron fondos y reclaman que se les abone el 100 por ciento del premio”, detalló Ojeda.

La continuación del paro iniciado el jueves se resolvió ayer por la mañana en una asamblea en la que participaron alrededor de 150 empleados. La medida de fuerza afectará al Clínicas hasta el miércoles a las 8, cuando está convocada otra asamblea donde se analizará nuevamente si se prosigue o no con la virtual paralización de las actividades.

El paro recibió la adhesión de los residentes médicos, a quienes también se les adeuda un premio de 300 pesos. A través de una carta, la Asociación de Residentes del Clínicas

notificó ayer su decisión al director del hospital, Jorge Itala, y le comunicó que mantendrán “únicamente la atención de urgencias, suspendiendo el resto de las actividades de residencia”.

“No se pagó el premio y se quiere reducir el monto porque no hay dinero”, fue la respuesta que dio Itala, en una conferencia de prensa, aunque adelantó que espera “solucionar el conflicto entre este mes y el próximo”. “Los 2.500.000 pesos que entraron (al hospital) porque el PAMI abonó gran parte de su deuda se usaron para pagar insumos y a los proveedores”, argumentó el director.

APUBA cuestionó la respuesta de Itala. “Autogestión no significa autofinanciamiento. Según el decreto de autogestión, los fondos que ingresan en el hospital deben destinarse a la cobertura de indigentes, para inversión en equipamiento y para el premio por productividad al personal. Pero no se puede pagar con ese dinero insumos y proveedores. Lo que sucede es que hay agujeros negros que reducen notablemente los ingresos del hospital”, denunció Ojeda.

La crisis en el Clínicas se agravó a partir de octubre como consecuencia de una millonaria deuda que tienen con el hospital varias obras sociales, (entre las cuales la de los jubilados concentraba la mayor tajada) y el magro presupuesto que recibe de la UBA, de apenas 30 millones anuales. Según dijo Itala, la deuda de las obras sociales asciende en la actualidad a 5 millones de pesos, pero el Clínicas —destacó— debe a su vez 7 millones más a los proveedores. La situación del hospital universitario se complicó en diciembre cuando el Presidente vetó una ayuda de 2 millones de pesos que le había otorgado el Congreso. Finalmente, la semana pasada Menem decidió auxiliar al Clínicas, reasignando partidas del Presupuesto, previa realización de auditorías para conocer sus cuentas, que ya están en marcha.

## UN CONFLICTO ENTRE DOS PROVINCIAS

### Golondrinas maltratadas

Para el gobierno de Antonio Bussi los trabajadores golondrinas que van desde Tucumán hacia el sur del país no tienen de qué quejarse: van “en ómnibus de primer nivel con aire acondicionado”. La visión del gobierno rionegrino es levemente distinta: afirman que los trabajadores van en condiciones “inhumanas” comparables con el traslado de “ganado”. Para movilizar a esos trabajadores, el gobierno tucumano recibió un subsidio estatal.

Las autoridades de Río Negro secuestraron recientemente varios micros que trasladaban golondrinas, quienes trabajan en la cosecha de la fruta de sol a sol y con mínimas pagas. “Los medios de transporte que hemos inspeccionado son terroríficos. Los buscan porque son más baratos”, comentó el subsecretario de Trabajo rionegrino, Alejandro Bete-lú. Según el funcionario, “viajan amontonados, más de 50 personas a

bordo y muchos son indocumentados”. Así llegan a la cosecha donde suelen pagarles “diez pesos por día por jornadas desde las 6 de la mañana hasta las 9 de la noche”.

El Ministerio de Trabajo entregó un subsidio de cien mil pesos para trasladar a las golondrinas, pero según el gobierno tucumano “ya se agotó”. Aun así, la administración busista envió un fax a la rionegrina donde afirma que los trabajadores viajan en “modernas unidades”. Pero se cuidan en agregar que pueden existir “traficantes de obreros”.

En medio del debate, terció el gremio azucarero tucumano (FOTIA), cuyos miembros son el grueso de las golondrinas: afirman que el gobierno de Bussi no cumplió con los compromisos asumidos. “La gente está desesperada porque recibieron los telegramas convocándolos a trabajar y deben presentarse inmediatamente”, dijo Roberto Palina, titular del gremio.

**TYSON VS. HOLYFIELD**

Tyson vuelve al ring. Y tiene hambre.  
Hoy después de la medianoche. En directo.

**AZUL TELEVISION**  
VIA A VER TUS EMOCIONES



SE FLEXIBILIZAN LAS NORMAS PARA INSCRIBIR NOMBRES

# Inventos en nombre del hijo

Por Alejandra Dandan

El mentón cae desencajado como en un dibujo animado. La mujer del Registro Civil no entiende la tozudez del vecino:

—Le digo que el nombre Brisa no existe.

—Pero a ver, explíqueme cómo la chica de Verano del '98 se llamaba así.

El hombre resignó entusiasmo pero no el nombre escogido para su hija. En una esquila dejó escrito su reclamo. Indignado explicó que un nombre tan lindo no podía prohibirse, ni tampoco "el derecho de todas las madres que miran la novela y quieren ponerles a sus chicas Brisa". Hoy el expediente tiene aquella esquila apurada colada entre las fojas oficiales que aprueban Brisa como nombre para Capital Federal. Un nuevo marco legal por una modificatoria a la ley permitió a lo largo del '98 la inscripción de más de trescientos nombres nuevos. Por mes unos 30 porteños desconformes inician el trámite. En la elección del nombre se conjuran rebotes mediáticos, voces religiosas de tierras lejanas y tradiciones arrastradas por corrientes migratorias que en este fin de siglo optan por el país.

Liliana Marshall echa fuera del armario carpetas cargadas de resoluciones. Al azar el dedo escoge una hoja del '95: "Acá por ejemplo se denegaron todos los pedidos", enseña. La carpeta guarda circulares que el área de Legales del Registro Civil porteño emite a las secciones para que actualicen listados. Mientras Liliana hace pasar hojas como un mazo de cartas aparecen algunos nombres como aceptados. Pocos. La aprobación mantiene un cierto grado de estabilidad hasta fines del '97. A partir de allí las columnas de varón y mujer quedan invadidas por nombres chinos, árabes o simplemente raros, aceptados por una reglamentación interna y que modificaron el padrón general.

Alguien pensó en Unai, para su hijo. Hasta ahora no estaba aceptado. "Los papás escogieron este nombre porque lo llevaba un bioquímico y biólogo nuclear", cuenta ahora Fabián Sierra, jefe de Legales. El diseño preluado para Unai por sus padres quedó plasmado entre los documentos del Registro, igual que Mel. "En una época venían a poner Mel, Mel, Mel y después nos dimos cuenta de que era por Mel Gibson". La inventiva pa-

Con nuevas pautas, ahora se acepta cualquier nombre extranjero.

Pedidos insólitos, como "Brisa", protagonista de telenovela, fueron aceptados. Muchos quieren lo que se oye en televisión.



Adrián Pérez

El Registro de la Capital reclama que los nombres sean acreditados como tales, con algún libro o cita. "En una época todos querían poner Mel, después nos dimos cuenta de que era por Mel Gibson", cuentan.

terna puede esconder, en ocasiones, sesgos de delirio:

—Quiero que mi hijo se llame Junior.

—No señor. No existe —corta un empleado.

—Cómo no. El hijo del presidente se llamaba Carlitos Junior.

Esta vez el reclamo filial no tuvo final hollywoodense. Sierra recuerda ese hombre que, desconforme, inició el trámite. Obtuvo fallo en contra, apeló y su caso llegó a la Corte. Ni siquiera el fallo supremo lo convenció. Mientras se iba del registro, farfullaba argumentos a su favor. A dos pisos de la planta baja del Registro, el jefe del organismo está arrellanado en un sofá. Estaban Centanaro, adjunto de la Cátedra de Derecho Civil de la UBA, habla de las restricciones de ley 18.248 sancionada por Juan Carlos Onganía en el '69: "La ley del nombre establece como principio general la libertad de los padres para elegir, pero esto se encontraba desvirtuado por limitaciones". Bajo Onganía se prohibió idéntica identificación para dos hermanos o el uso de nombres ideados para el sexo

contrario. Centanaro entiende esas restricciones como lógicas, distintas de la prohibición de nombres extranjeros que se mantuvo hasta que una modificación autorizó voces aborígenes. "Mi interpretación —dice Centanaro— es que nombre aborigen no quiere decir solamente mapuche o guaraní sino los originarios de cualquier país". Esto permitió entender que Giuseppe es nombre aborigen italiano y que John lo es de Inglaterra. Esta interpretación amplia tiene un punto de cierre: "Lo que nosotros exigimos —sigue Centanaro—, distinto de otros juristas que abogan por la invención, es que el nombre sea nombre. Para esto que traigan una novela o que citen un autor". Hasta la ampliación había que acreditar vínculo de parentesco entre quien posea el nombre y quien lo pedía. La habilitación resultaba exclusiva para el caso individual.

En la oficina, dos empleadas atienden presurosas consultas. "La gente mira la televisión y después te pide cada nombre", dice un empleado. Brian es muy pedido. Siembra se acuerda de una mamá que, enfadada con la empleada, volvió un día por un reclamo: "Ella dijo Braian y quien anotó al nene lo hizo como Brian. Cuando tiempo después lo vio, volvió asegurando que ése no era el nombre del hijo".

Las inscripciones anuales de nacimientos fueron en el '97, 73.949. Del total menos del diez por ciento son quienes pasan por Legales para pedir un nombre fuera del padrón. Los reclamos están frecuentados por cambios de grafía: "Algunos te dicen póngale h acá o z en lugar de s", parodia una mujer. Sin embargo, habitualmente los pedidos son por voces extranjeras vinculadas con devociones religiosas. Elka Shirel fue uno de los aprobados el año pasado. "Sus padres —explica Sierra— dijeron que se trataba de un nombre hebreo. Lo mismo pasó con los padres de Namir. Declara que significaba Aguas

Manantiales en árabe". También hay apócope entre la imaginaria filial. "A veces hasta vienen con un nombre —que es primera sílaba del padre y de la madre —detalla una empleada— y te dicen que quieren que su hijo se llame así porque es fruto de los dos".

## Los nuevos

Algunos de los nombres aprobados en 1998:

Arel: se mostró su origen mapuche.

Sarkis: se comprobó la existencia del nombre entre familiares ascendientes del reclamante.

Ariadna: se verificó el nombre en un pariente.

Ellen: nombre de una abuela materna de quien lo pedía.

Elka Shirel: de origen hebreo.

Rama: de origen sirio.

Además en el listado aparecen entre otros Aleya, Bradley, Eveline, Gaetano, Guiomar, Giuseppe, Gianella, Huenu, Iannella y Hanan.

## Restaurante clausurado

La presencia de cucarachas, excremento de ratas y alimentos contaminados determinó la clausura de un tradicional restaurante de la Costanera Norte. "A Nonna Inmaculata" fue cerrado ayer en forma preventiva por la Dirección General de Política y Control Ambiental porteña. Los inspectores señalaron que el establecimiento "no cuenta con las normas mínimas higiénicas y sanitarias, lo que constituye un foco de riesgo para la salud de la población".

## Un Duhalde asaltado

Un sobrino del gobernador Eduardo Duhalde fue asaltado el jueves en la localidad bonaerense de San Justo. Los delincuentes abordaron a Walter Adrián Duhalde en el centro de San Justo y le robaron su automóvil, un Ford 350. Policías de investigaciones de la provincia, recuperaron el vehículo el mismo día, en la localidad de Derqui, aunque hasta ayer a la noche los ladrones no habían sido detenidos.

## Walsh en Mar del Plata

Un error se deslizó en un artículo sobre Mar del Plata publicado en estas páginas el miércoles pasado, donde se mencionaban dos charlas ofrecidas por los escritores Juan José Sebreli y María Elena Walsh en Villa Victoria. Sólo esta última fue organizada por la Editorial Planeta, pero no así la de Sebreli. La editorial asegura, además, que el público que fue a oír a Walsh llegó a las 2500 personas, y no a mil, como informaron en Villa Victoria.

## BALNEARIO 18 KOHOUTEK MAR DEL PLATA

Complejo Punta Mogotes

300 Amplias Carpas  
Coordinadora de actividades  
Juego para niños  
Sauna  
Cochera cubierta

INFORMES  
Tel. 023-843001  
Lo esperamos

## La ley y sus cambios

La Ley de Nombre de las Personas lleva el número 18.248 y fue aprobada en el '69. Hasta ese momento no había restricciones. "Por eso en el interior —explica Fabián Sierra, jefe de Legales— hay personas grandes que se pueden llamar "Día de la Bandera". La ley de Juan Carlos Onganía prohíbe "nombres extravagantes, ridículos, contrarios a nuestras costumbres (...) o que susciten equívocos respecto al sexo". Excluye más de tres nombres, fórmulas extranjeras "salvo los castellinizados por el uso o cuando se tratare de los nombres de los padres del inscrito". A partir de la democracia se incorporó el artículo 3 bis: "Podrán inscribirse nombre aborígenes o derivados de voces aborígenes autóctonas y latinoamericanas". Este último inciso permitió la ampliación en el '98. Una resolución 76 ahora en vigencia indica: "Toda solicitud de nombre aborigen, o sea, autóctono, latinoamericano y/o provenientes de cualquier otro territorio (...) que probase su existencia como tal (...) se incorporará a la Lista General de Nombres". Esta disposición rige sólo para Capital y provincia de Buenos Aires, por un convenio entre ambos gobiernos. El resto del país deberá aguardar la modificación de la ley.

hotel  
SASSO

**Mar del Plata**  
frente al mar

Habitaciones con TV y cable  
Pileta con solarium - Sauna  
Maestra jardinera - Sala juegos  
Cocheras cubiertas opcionales  
Salones para eventos sociales y empresariales

Promoción  
**Doble \$ 80**  
Incluye desay. Continental e impuestos  
**Martínez de Hoz 3545 Punta Mogotes**  
Tel. (023) 842500

La atmósfera política empezaba a calentarse ayer en Londres y Santiago de Chile en vísperas del inicio el lunes de un nuevo proceso en la Cámara de los Lores sobre la inmunidad del ex dictador Augusto Pinochet, quien permanece recluido en un lujoso country del sur londinense a la espera de una decisión sobre el pedido de extradición cursado por España contra él. Mientras chilenos anti y pro Pinochet empezaban a llegar a la capital británica para presionar por sus respectivas causas, el ejército chileno sostuvo que el dinero que le está enviando a su ex comandante se ajusta a disposiciones estrictamente establecidas por las leyes y el gobierno. Mientras tanto, miembros de la Coordinadora contra la Impunidad en Chile y Argentina entregaron ayer a la embajada de Gran Bretaña en Madrid cerca de 91.000 firmas en respaldo a la extradición de Pinochet.

La controversia por el financiamiento a Pinochet nació por declaraciones hechas el jueves a un canal local de TV por Lucía Hiriart, la esposa de Pinochet, quien dijo no haber vuelto a su país para recaudar fondos ya que "el ejército nos está dando financiamiento". La afirmación de Hiriart -quien ayer volvió a Londres para ser sucesivamente abucheada y vitoreada por pinochetistas y antipinochetistas en el aeropuerto de Heathrow- dio origen a demandas de parlamentarios de la coalición de gobierno -como el senador democristiano Sergio Pizarro- para investigar la procedencia de los recursos que el ex dictador ha recibido desde Chile. Posteriormente, fuentes de la Comandancia en Jefe informaron a Radio Cooperativa de Santiago que los fondos que se hicieron llegar a su ex líder fueron en virtud de un decreto firmado por el presidente Eduardo Frei para militares de alto grado en retiro.

Los items descritos por la Comandancia incluyen guardias de seguridad, enfermeras, médicos y otros elementos logísticos, considerados por el presupuesto anual de la Nación para ex jefes de Estado y ex comandantes en jefe. Lo dicho por el

Amigos y enemigos de Pinochet empezaban a llegar a Londres para la audiencia de los Lores el lunes, mientras el ejército decía que no había nada ilegal en la financiación de su ex comandante.



La Coordinadora argentino-chilena contra la Impunidad presenta 91.000 firmas en Madrid. Lucía Hiriart, la esposa de Pinochet, llegó a Londres y fue abucheada y vitoreada.

## Pro y antipinochetistas inician acciones ante los nuevos lores

ejército fue confirmado por el ministro de Defensa, José Florencio Guzmán, quien precisó que los recursos aportados por el Estado no cubren gastos personales como abogados y alquiler de viviendas. Esto es importante, porque en Santiago ya se manejan cifras de endeudamiento de Pinochet con la firma británica Kingsley Napley de más de 1,1 millón de dólares, ya que se trata de uno de los estudios de abogados más caros de Londres. A esto hay que sumar los gastos extras que debió cancelar en la Clínica de Londres y el hospital Grovelands Priory, donde fue detenido en primera instancia hasta las audiencias de su causa en la Corte Suprema. Posteriormente el militar se trasladó a una exclusiva mansión

de nueve habitaciones en el exclusivo suburbio londinense de Surrey. Nadie sabe muy claramente quién está pagando todos estos gastos, aunque en Chile los seguidores del ex militar han implementado una intente campaña de recolección de fondos que incluye llamados personales para enviar dinero y la venta de un compact disc con canciones dedicadas tanto a Pinochet como a las fuerzas armadas.

Entretanto, las organizaciones de derechos humanos empezaban a preparar sus presiones. La Coordinadora, integrada por 42 organizaciones, entre ellas el Partido Socialista Español (PSOE), Izquierda Unida, los sindicatos mayoritarios CC.OO. y UGT, así como Amnesty

International y la Asociación Pro Derechos Humanos, entregó su peticionario al jefe de la sección política de la embajada británica en Madrid, afirmando que "somos respetuosos de la voluntad de los jueces, pero consideramos que es conveniente que lleguen estas firmas, para que se sepa que hay una voluntad de la gente para que esa extradición se produzca". Paralelamente, en una acción similar, la Asociación de Apoyo a las Organizaciones Populares Chilenas-Plataforma Argentina contra la Impunidad entregó al Consulado británico en Barcelona 2000 firmas recogidas en Cataluña a favor de la extradición.

El proceso que se inicia el lunes en la Cámara de los Lores es el se-

gundo de su tipo, ya que el primero, que se realizó en noviembre, y que concluyó con el retiro de la inmunidad al ex dictador, fue posteriormente invalidado por otro panel cuando se hizo público que uno de los jueces fallaron en la causa, lord Hoffmann, estaba vinculado a Amnesty International, que era parte en el caso, y por lo tanto no podía ser considerado imparcial. Ayer, el panel que revió el veredicto publicó los fundamentos de su decisión, afirmando que "la confianza pública en la integridad de la administración de justicia se vería sacudida si se permite que esa decisión se mantenga". No obstante, el panel excusó a Lord Hoffmann de cualquier conducta impropia en el procedimiento.

CASTRO APOYARA AL PROCESO DE PAZ EN COLOMBIA

## La ayudita del revolucionario

Buenas noticias para el proceso de paz en Colombia. En pos del "bienestar de un país hermano", ayer el líder cubano Fidel Castro declaró que cooperaría con el proceso de paz en Colombia entre las guerrillas y el gobierno. Castro enfatizó que no buscaba "protagonismo", y que su rol tendría que llevarse a cabo con "discreción y mucha paciencia". Castro hizo su anuncio durante la firma en Cuba de cinco acuerdos bilaterales con el presidente colombiano, Andrés Pastrana, quien desde hace tiempo señala lo decisiva que sería su participación en el proceso de paz -al cual también se suscribirá el presidente venezolano, Hugo Chávez-. Pastrana, por su parte, dio otro signo de su determinación de lograr un acuerdo con las guerrillas marxistas al ordenar el arresto de más de 350 paramilitares de grupos armados derechistas, recientemente manchados por una ofensiva que produjo la muerte de más de 150 campesinos.

"El problema es cómo eludir el protagonismo si uno es Fidel Castro -señaló un diplomático-. Eso es imposible". Sin embargo, el vuelco de Castro podría ser decisivo para conciliar a las guerrillas colombianas a llegar a un acuerdo de paz. Como lí-



Fidel Castro junto al presidente colombiano Andrés Pastrana. El líder cubano declaró que lo ayudaría en el proceso de paz.

der revolucionario y símbolo viviente de la lucha armada marxista, Castro cuenta con una enorme influencia entre sus antiguos correligionarios colombianos. Esto podría generarle problemas si se identifica demasiado con el gobierno, y le subyugó al presidente colombiano que "una sola palabra inoportuna, en un momento inoportuno, puede destruir el trabajo de meses".

O de décadas en su caso, pero Pastrana parece estar dando pasos para impedirlo, como sus arrestos masivos de ayer. Esta acción distancia aún

más al gobierno de los grupos armados de derecha, y parece estar debilitando a los paramilitares lo suficiente como para que ayer el principal grupo paramilitar -las Autodefensas Unidas de Colombia (AUC)- anunciaran que celebrarían una asamblea de paz a nivel nacional el mes próximo. Por su parte, sus enemigos de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) actualmente proyectan el partido político que crearán luego del acuerdo de paz: el "Movimiento Bolivariano para la Nueva Colombia".

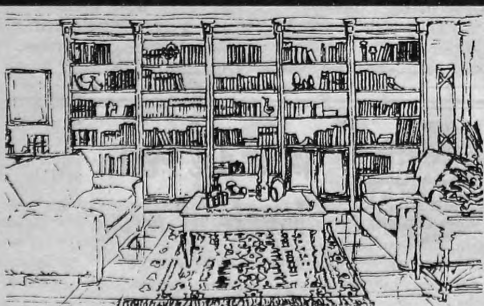


• TRAMITES BANCARIOS  
• COBRANZAS  
• MAILINGS  
• ENTREGAS EN MANO  
DE DOCUMENTACIÓN  
PERSONAL Y COMERCIAL

**Lo Conecta**

PARANA 123 • 6° Piso • Of. 137  
(1037) Capital Federal  
Tel/Fax: 375-0129

• EN CAPITAL Y GRAN BS. AS.  
• PAGOS  
• ENTREGA DE MEDICAMENTOS  
• DESPACHO Y RETIRO  
DE ENCOMIENDAS  
• TRAMITES IMPOSITIVOS



**Bibliotecas**

CARPINTERIA DE MADERA A MEDIDA

Consultémos

Madera Noruega & Company

Escritorios - Boisseries - Muebles de computación  
Equipamientos para Colegios e Instituciones

Camargo 940 (1414) cap. Tel-Fax 855-7161



LA OPOSICION REPUBLICANA SE CENTRO EN LA GRAVEDAD DEL PERJURIO

# Todos los delitos del presidente

Los republicanos completaron su segundo día de presentación de pruebas contra Clinton. Hoy termina esta parte del juicio.

Los 13 fiscales republicanos continuaron ayer con sus alegatos para convencer al Senado de que el perjurio y la obstrucción a la Justicia cometidos por el presidente Bill Clinton en el caso Lewinsky constituye un delito suficiente como para removerlo del cargo. Entre palabras encendidas y serias reflexiones legalistas, los 100 senadores de Estados Unidos pudieron aprenderse todas las partes de la Constitución norteamericana referentes al impeachment en las cartulinas que cada representante blandía a la derecha del púlpito desde donde hablaba. "Esto será sin dudas como un curso de derecho", dijo entusiasmado un portavoz republicano. En los comunicados, declaraciones y reuniones posteriores a la larga sesión, la discusión entre demócratas y republicanos subía de tono por otro tema: si se citará o no a testigos. En otras palabras, si Monica irá al Senado para describir los mismos juegos que confesó ante el fiscal Kenneth Starr.

Mientras en el Congreso los republicanos le decían -en términos legales- de todo menos bonito, Clinton trató de evitar cuidadosamente cualquier comentario en público sobre el juicio político. En el Departamento de Estado, el presidente norteamericano habló en una reunión del Global Forum on Reinventing Government, integrado por 350 representantes de 40 países que discuten las vías para mejorar la eficiencia de los gobiernos. En referencia al tamaño y alcance de la maquinaria burocrática del gobierno federal, Clinton dijo que era "casi tan excitante como mirar pintura secándose" y, como si se estuviera refiriendo al impeachment, dijo que "la mayoría de la gente piensa que es tan aburrido que tenemos que hacer una broma cada tres minutos cuando hablamos de ello".

Ocurre que, tanto en las encuestas como en las elecciones legislativas del 3 de noviembre pasado, el pueblo norteamericano parecía estar dispuesto a darle la espalda a los

republicanos en su intento de llevar adelante el proceso de destitución. Ahora, aunque en realidad para Clinton no haya motivos para ninguna broma, los demócratas parecen esgrimir un argumento cercano al aburrimiento respecto del proceso de destitución: en la noche del jueves, luego del inicio de las sesiones sobre el tema, varios representantes oficialistas se quejaron de que

**Testigos: "Todo esto se parece a un refrito porque los senadores aún no nos autorizaron a convocar testigos", dijo el republicano Steve Chabot.**

sus pares republicanos no dicen nada nuevo sobre el caso Lewinsky.

"Varios senadores demócratas se quejan pero esto no es para nada sorprendente ya que a pedido de ellos esta parte del juicio sólo trata de hechos establecidos por el expediente", dijo en un comunicado Trent Lott, el líder de la mayoría republicana en el Congreso. "Si quieren escuchar algo nuevo, sólo tienen que aceptar la petición de los fiscales de la Cámara para la convocatoria de testigos", agregó. Antes de hablar ante el Senado como uno de los 13 representantes republicanos designados para presentar el caso, Steve Chabot declaró a la CNN que "una de las razones por las cuales todo esto se parece a un refrito viene del hecho de que los senadores aún no nos autorizaron a convocar testigos en persona".

La decisión final sobre el asunto de los testigos se tomará el 25 de enero pero los demócratas tienen una cierta sensación de traición republicana al respecto. Ambos partidos habían negociado discutir el tema en una comisión con dos representantes de cada lado pero los republicanos, según algunos medios, ya están contactando a algunos testigos para que asistan al Congreso, y no descartan citar al mismo Clinton, aunque éste tenga la posibilidad de negarse a declarar.



El presidente Bill Clinton habló ayer ante el "Foro Global para Reinventar el Gobierno". Espera que este "reinvento" no implique sacarlo de la Casa Blanca a través del impeachment.

"Si se resume el caso, alguien dice la verdad bajo juramento, y alguien miente bajo juramento. Y la única manera para los senadores de elegir entre los dos es convocando a los testigos del caso para darse cuenta de su expresión, del tono de su voz y permitirles juzgar", dijo ayer James Sensenbrenner, otro de los que oficiaban de fiscales en el caso. Con pruebas tan contundentes como la voz o la expresión -si el acusado fuera Jack Nicholson o Dustin Hoffman, todo ya estaría resuelto, aunque nadie sabría si para bien o para mal-, los republicanos intentan convencer a algunos demócratas a que voten contra su propio partido porque las cuentas no cierran. De los 100 senadores, 67 deben aprobar la destitución de Clinton, pero sólo hay 55 republicanos en el Senado.

Si no lo logran, a los republicanos les queda el plan B: convertir al Congreso norteamericano en un carnaval de testigos, descripciones truculentas de las perversiones pre-

sidentiales y declaraciones constantes sobre lo terrible del perjurio y de la obstrucción a la Justicia. Probablemente esto no conmueva a ningún senador demócrata a votar contra Clinton, pero al menos existe la posibilidad de que en ese lapso la presidencia se paralice y posteriormente se desgaste. Y que entonces Clinton, como Nixon, se vaya antes de que lo declaren culpable y lo destituyan del cargo de presidente de Estados Unidos.

Si no lo logran, a los republicanos les queda el plan B: convertir al Congreso norteamericano en un carnaval de testigos, descripciones truculentas de las perversiones pre-

sidenciales y declaraciones constantes sobre lo terrible del perjurio y de la obstrucción a la Justicia. Probablemente esto no conmueva a ningún senador demócrata a votar contra Clinton, pero al menos existe la posibilidad de que en ese lapso la presidencia se paralice y posteriormente se desgaste. Y que entonces Clinton, como Nixon, se vaya antes de que lo declaren culpable y lo destituyan del cargo de presidente de Estados Unidos.

EL LUNES TERMINA EL MES SAGRADO DE RAMADAN

## Saddam al fin de la tregua

Con la tregua tácita en Irak por el mes sagrado musulmán del Ramadan concluyendo el lunes próximo, la situación parece cerca de definirse. Hasta ahora, los epicentros del conflicto son dos: el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, y los países árabes del Golfo Pérsico. Dentro del primero se sigue debatiendo la propuesta francesa de levantar el embargo que pesa sobre Irak. Por su parte, los países árabes condenaron las amenazas de Saddam a Arabia Saudita y Kuwait, pero manifestaron que deseaban ver un fin al embargo. En el eje ONU-mundo árabe, existe sin embargo un comodín: Saddam Hussein. Durante esta semana apuntó varias veces sus misiles antiáereos contra aviones occidentales, y la Casa Blanca declaró que tomaría "cualquier acción" para protegerlos. Si Saddam derriba a uno de ellos, no habrá mucho para deliberar ni en la ONU ni en el Golfo.

"No tenemos proyectos específicos para después del Ramadan", afirmó el secretario de Defensa norteamericano, William Cohen, quien espera a ver cómo afectarán los debates en el Consejo de Seguridad la postura de su país. Su situación es difícil. El plan francés para suspender el embargo goza de gran consenso en la ONU, y Estados Unidos sólo lo puede bloquear estimando que sus medidas de control "a largo plazo" contra un rearme iraquí son insuficientes. Asimismo, Rusia dio ayer otro impulso al plan francés al presentar un

proyecto virtualmente idéntico en el Consejo.

Aunque este bloque "complementario" ruso-francés inclina fuertemente la balanza contra Estados Unidos, la Casa Blanca tiene una fuente importante (si bien problemática) de apoyo entre los países árabes. Ayer sus cancilleres reunidos en el Consejo de Cooperación del Golfo (CCG) se pronunciaron "conmocionados" por las amenazas iraquíes. Sin embargo, destacaron que "mantendremos nuestra postura respecto del pue-

blo hermano iraquí para el levantamiento de las sanciones".

Sus "hermanos", por lo pronto, se alistan para el siguiente round. Los imanes advirtieron que "el profeta Mahoma recomienda atacar a los infieles y expulsarlos de la península arábiga". Sus fieles, mientras tanto, se ajustan el cinturón por la última medida de Saddam para presionar a Occidente: el jueves suspendió la distribución de los alimentos y medicinas que obtiene del acuerdo "petróleo por alimentos" con la ONU.

LA MAYORIA QUIERE ATAQUES VIOLENTOS

## Palestinos más furiosos

El respaldo de los palestinos a los ataques armados contra los israelíes ha llegado a su punto más elevado en cuatro años, según una encuesta ayer. Aproximadamente el 53 por ciento de las personas interrogadas está a favor de los ataques armados contra objetivos israelíes, contra el 41 por ciento que dice oponerse y el 6 por ciento sin opinión, de acuerdo con este estudio publicado por el Centro de Investigaciones y de Estudios sobre Palestina, con sede en Cisjordania.

Es la tasa más elevada desde noviembre de 1994, cuando el apoyo a las acciones armadas llegó a la cifra sin precedentes de 57 por ciento, indica esta institución, que

regularmente efectúa encuestas en la población de Cisjordania, Jerusalén oriental y Gaza. En una encuesta similar de principios de 1996, sólo el 21 por ciento de los palestinos interrogados respaldaba los atentados. Esta proporción aumentó al 44 por ciento en agosto pasado y bajó al 41 por ciento después de los acuerdos israelopalestinos de Wye Plantation. Sin embargo, según la encuesta publicada ayer, el 60 por ciento de las personas interrogadas sigue prefiriendo la vía diplomática, mientras el 57 por ciento está a favor de la proclamación de un Estado palestino el próximo 4 de mayo, sin el acuerdo de Israel, cuando expiren los cinco años de autonomía transitoria.

## Monica se la pasó comiendo

"Se comió todo, hasta la última miga." Este comentario sobre Monica Lewinsky podría figurar en la larga lista de chistes fáciles sobre las virtudes sexuales de la ex pasante de la Casa Blanca. Pero lo hizo Yenisse Cacho Negrete, administradora de una conocida panadería de Manhattan, y se refería a la cantidad de tortas de chocolate, y los capuccinos con que las acompañó, que Monica se comió en momentos en que se abría el proceso de destitución contra su amigo de travesuras, el presidente Bill Clinton. Según la nota publicada por el New York Post, la dueña del lugar, Elena Castaneda, hasta se permitió una ironía al decir que "Monica come bastante porque debe estar tratando de adelgazar para las audiencias del impeachment". Después del atracción, Monica salió a caminar por las calles tupidamente nevadas de Manhattan de la mano de su madre. Mientras Lewinsky comía lejos de Washington, Clinton estaba en la Casa Blanca pero, de acuerdo a su agenda, debió haber estado en Nueva York alentando a los líderes de Wall Street a que inviertan en las ciudades y en las zonas rurales. La excusa para no viajar fue el mal tiempo. El tercer vértice del triángulo, Hillary, charló el jueves con los alumnos de una escuela primaria en Nueva York sobre la vida futura en Marte. Quizá la primera dama norteamericana pueda imaginar allí una vida mucho más tranquila, lejos del Congreso y sobre todo de pasantes tentadoras para su marido.

## Tyson - Botha a medianoche



Mike Tyson (101,15 kilos) y el sudafricano Francois Botha se enfrentarán esta noche en el combate que marcará el regreso del ex campeón mundial de los pesos al ring. La pelea se podrá ver en directo por Azul Televisión -la transmisión de la velada comenzará a medianoche-. Lo curioso del evento, que se esperaba fuera uno de los más taquilleros de la historia del boxeo mundial, es que las localidades del MGM de Las Vegas no se han agotado y aunque el presidente de la empresa Alex Yemidjian especule con el potencial millón de televidentes a 45 dólares el abono que observarán la velada, lo cierto es que el combate no despertó aún la curiosidad de los espectadores. En cuanto al rival de turno, Francois Botha, supuesto adversario de mero trámite para garantizar una pronta revancha de Tyson frente al actual campeón Evander Holyfield, conmovió a los fanáticos con sus declaraciones previas a la pelea. El sudafricano -que pesó oficialmente 105,69 kilos- manifestó que "esto no será un fiasco, voy a sorprender al mundo, así como lo hicieron James Buster Douglas y Evander Holyfield". Botha, de 30 años, se refirió indirectamente a la pelea de Tyson en agosto de 1995, cuando Peter McNeeley cayó en el primer asalto generando sospechas sobre la seriedad del combate.

# Bielsa se toma el éxodo de sus seleccionados con tranquilidad

Por ahora no reemplazará a Solari y Bizzarri. Hay que esperar. Completaría con chicos del Sub-20. No convocará a nadie por Lussenhoff.



A Méndez, Sorin, Ibarra, Palermo, Burgos y el Muñeco los tienen al trote.

Los huecos que van dejando los transferidos al exterior no son por ahora un problema para Bielsa.

Por Facundo Martínez

Esta vez Marcelo Bielsa llegó a la conferencia de prensa de los viernes distendido, sonriendo, con la seguridad de quien se presenta a un examen con las preguntas contestadas. Quizás por eso devolvió sin fisuras la primera pared que le tiraron los periodistas a propósito del éxodo de tres de sus jugadores convocados que fueron transferidos al fútbol europeo. Tan sólido se lo vio al técnico que hasta llegó a decir que mientras le "queden jugadores como para formar un plantel" no va a tener problemas.

Sin nombres de posibles reemplazos a la vista, Bielsa esperará hasta la semana entrante para ver cuáles son las chances de que regresen a los entrenamientos el arquero Albano Bizzarri y el volante Santiago Solari, quienes viajaron a España para gestionar sus respectivos pases a los dos clubes de Madrid. "Existe la posibilidad de que tanto Bizzarri como Solari se reintegren al trabajo del equipo. Caso contrario, serán sustituidos, pero todavía hay que esperar". Por otra parte dijo que analizará la posibilidad de completar el actual plantel con algún integrante del seleccionado Sub-20. Con respecto de la situación de Lussenhoff, transferido por San Lorenzo al Tenerife en cinco millones de dólares y que ya descartó su regreso al país y a la Selección, Bielsa dijo que "a pesar de que se sabe que no va a volver,

por ahora no será reemplazado". El técnico admitió que "obviamente esto altera el proyecto original", pero que no los toma desprevenidos: "Sabíamos que esto podía llegar a pasar". Con la misma seguridad adelantó que los jugadores que se vayan no van a dejar de ser observados por el cuerpo técnico: "Cambiar el ámbito de competencia y por eso tendremos que verlos en los equipos en los que estén jugando", dijo.

En el caso de la probable venta de Cagna al Espanyol, comentó que de suceder ahora sería reemplazado, pero si ocurre faltando pocos días para los amistosos preferiría -sea Cagna o cualquiera- no llamar a ningún jugador nuevo, porque no tendría tiempo de adaptarse. Lo que quisiera es que lleguemos con jugadores por lo menos a formar un plantel", bromeó Bielsa dando por terminada la charla.

## BRINDISI LO QUIERE Y EL CLUB PUEDE Cagna se va al Espanyol

Por F.M.

El capitán de Boca, Diego Cagna, está muy cerca de ser transferido al Espanyol de Barcelona, cuyos dirigentes deberán llegar a un acuerdo en las próximas horas -debido al cierre del libro de pases español- con los directivos xeneizes. El volante se convertirá en el primer refuerzo del plantel que dirige el argentino Miguel Brindisi, después de la transferencia del delantero Juan Esnaider al Juventus.

Brindisi y Cagna son viejos conocidos de la época del Independiente campeón. El primer intento del Es-

panyol y del entrenador por conseguir al volante fue en noviembre del año pasado pero el pase se frustró por las elevadas pretensiones de Boca. Los xeneizes querían 4,5 millones de dólares, y los catalanes estaban dispuestos a desembolsar un millón menos. Según trascendió, aunque no se manejaron cifras seguras, ahora que el Espanyol vendió a Esnaider el problema económico estaría casi resuelto.

"Quiero a Cagna; es el jugador que nos hace falta", manifestó ayer Brindisi. Por su parte, el volante de Boca se mostró más prudente: "Por ahora sólo hablé con Brindisi, no con gente del Espanyol, pero creo que en estos días van a hablar los dirigentes. Que Miguel me quiera y hable bien de mí me pone muy contento y me gustaría estar a sus órdenes", le comentó a Página/12 el ex volante de Argentinos Juniors e Independiente.

Su pase está en manos de los dirigentes de Boca pero eso no es algo que desanime al jugador. "No creo que pongan trabas. Si a ellos les conviene, es obvio que lo van a hacer y no creo que sea mucho problema", manifestó Cagna. "En lo personal es importante que te quieran afuera, que se te abra una puerta. Y con la Selección, tal vez pueda seguir..." se ilusionó.

## CÚPER SIGUE JUNTANDO ARGENTINOS

### El Mallorca suma a Pineda

El defensor argentino Mauricio Pineda se convirtió ayer en jugador del Mallorca de España, luego de ser inscripto sobre el cierre del libro de pases para la presente temporada de la Liga Española. Pineda llegó al Mallorca a préstamo, procedente del Udinese de Italia, donde jugó los dos últimos años. De esta manera, Pineda se convirtió en el sex-

to jugador argentino (en el club ya se encuentran Carlos Roa, Gustavo Siviero, Ariel López, Ariel Ibagaza y Leonardo Biaggini) que integra el conjunto conducido por Héctor Cúper. En este momento, Mallorca se ubica en la cima de la tabla de posiciones del fútbol español, luego de haber conquistado la Supercopa Europea el año pasado.

EL FUTBOL DE VERANO ESTA EN TyC SPORTS  
COPA CIUDAD DE BUENOS AIRES.



Hoy 20 hs.

Gimnasia y Esgrima L.P.  
Huracán

En vivo para todo el país excepto Cap. Fed. y GBA.

EL FUTBOL QUE A VOS TE INTERESA





SAN LORENZO Y VELEZ ABURRIERON AL POCO PUBLICO

# Animo, ya vuelven los pibes

Igualdad sin relieve ni emociones en el inicio de la Copa La Nación. San Lorenzo predominó levemente. Goles de Pandolfi y Coudet.

**1 VELEZ**  
De La Fuente; Zandoná, Sotomayor, F. Domínguez, Cardozo; Morigi, Ercoli, Roy González; Pandolfi; Camps, Cordone. **DT:** Eduardo Manera.

**1 SAN LORENZO**  
Campagnuolo; Tuzzio, Ameli, I. Córdoba, Morel Rodríguez, Coudet, Galetto, Saric; Gorosito; Estévez, Romeo. **DT:** Oscar Ruggeri.

**Goles:** En el primer tiempo, 10m Pandolfi (VS); 15m Coudet (SL). **Cambios:** En el segundo tiempo, desde el inicio, Rivadero por Galetto (SL); 15m Núñez por Romeo (SL); 22m Cubero por Pandolfi (VS); 38m Montenegro por Cordone (VS); 41m Biaggio por Gorosito (SL). **Árbitro:** Oscar Sequiera. **Estadio:** José María Minella, de Mar del Plata.

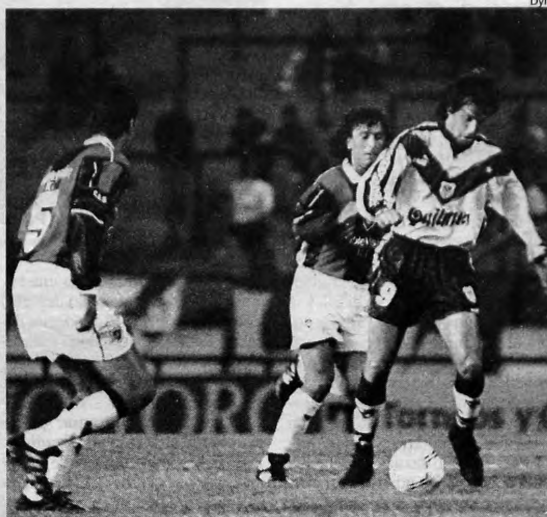
Por Ariel Greco

Partido muy pobre, sin emociones y bastante mal jugado el que inauguró la serie de torneos que se disputan en Mar del Plata; en este caso la Copa Banco Nación, de la que participa también River. El empate estuvo bien porque se repartieron el dominio—algo más Vélez en el primero, bastante más San Lorenzo en el segundo—aunque los de Ruggeri estuvieron un poco más cerca y mostraban, sobre el final, mayor decisión de buscar la victoria. Hubo regresos anodinos en Vélez, ya que ni Federico Domínguez ni Morigi, que vuelven de España, sobresalieron. Por el lado de San Lorenzo, el joven lateral Morel Rodríguez mostró algo y a Mirko Saric le sentó bien la titularidad. Los arqueros que reemplazaron a los titulares ausentes, cumplieron. De la Fuente empezó nervioso y salió algo descontroladamente, pero en el segundo, cuando debió trabajar, lo hizo muy bien. A Campagnuolo le patearon poco y en el gol no tuvo nada que hacer.

Equipos endurecidos, entorpecidos por una pretemporada en sus primeros tramos, dejaron un primer tiempo de muy pobre nivel. Corridas, pelotazos, fricción. Los dos equipos se pararon muy clásicamente con los cuatro en el fondo; en Vélez, Ercoli fue volante central y Pandolfi en gancho; en San Lorenzo, Galetto volvió a su viejo puesto, Coudet por derecha y la novedad de Saric—que sería el mejor—por izquierda, y lo demás como siempre. Los goles tempranos parecieron pronosticar una noche por lo menos movida y con llegadas frecuentes, pero no fue así. Co-

menzó mucho mejor Vélez, mientras San Lorenzo tardaba en acomodarse. Funcionó el circuito que nacía de Pandolfi y se prolongaba en Roy González, Camps y Cordone. Así, forzaron varios tiros de esquina hasta que a los diez, el comer de Cordone fue cabeceado con más precisión que fuerza por Pandolfi ganándole a la marca tardía de Morel Rodríguez y a la estrada de Campagnuolo. Y estaba bien porque San Lorenzo, con Gorosito absorbido por Ercoli, no había llegado nunca. Hasta que en la primera aproximación, empató. Llovió la pelota alta, saltó Romeo con De La Fuente, hubo rebote y Coudet, que llegaba por derecha, la tocó al gol. Y ahí el partido cambió, se hizo, dentro de su constante mediocridad, más parejo. Vélez se mostró siempre más coherente pero San Lorenzo tuvo a su vez una oportunidad clara con la llegada libre picando al vacío, de Coudet, tras pase del movizado Estévez. Tapó De La Fuente y todo quedó igual.

En el complemento, San Lorenzo apretó más arriba y se quedó con la pelota y las posibilidades de gol; sólo al final, con la entrada de Cubero por Pandolfi, Vélez dividió la posesión. Anduvieron muy bien Saric y Estévez, activos y peligrosos y pudieron haber convertido, sobre todo el volante, la figura. Vélez pareció sentir el cansancio y se lo vio desarticulado; los del fondo terminaron tirándola para arriba. Mejor, al menos por ahora, que vuelvan los juveniles a trotar el fatigado césped del José María Minella.



Maniobra Pandolfi, que empezó bien como todo Vélez, y se diluyó. Los de Manera se cayeron mucho en el segundo tiempo.

## La noche de las mutaciones

Por A.G.

Si la frase de cabecera de Grondona es "todo pasa", en la inédita triple jornada del Mundialista de Mar del Plata se la podría haber transmitido en "todo cambia", ya sea por el paso de los inexpertos venezolanos a las transitadas figuras del fútbol argentino como por el reciclaje de los vendedores ambulantes de chori y de coca. Ya no hubo entrada conjunta de los equipos y ni qué hablar de la bandera de fair play. Por más que con la misma entrada se podían ver los tres partidos ningún hincha cometió semejante osadía: los hinchas también cambiaron. Así, la barrita peruana desilusionada por el 0-4 se fue no bien bajó el primer telón y el recambio—muy escaso—llegó en el intervalo entre el cuarto y quinto actos. Ni siquiera se salvaron los carteles de publicidad; los asistentes debieron trabajar de lo lindo para colocar a los anunciantes de la Copa de Verano y tapar a los rebeldes del Sudamericano. El único que se bancó al aire libre los tres partidos fue un pan.

CANIGGIA QUIERE ENTRENAR CON BOCA

## Tormenta en Mar Chiquita

El delantero Claudio Caniggia, quien mantiene un conflicto por su pase con Boca, anunció ayer que viajará a la localidad balnearia de Mar Chiquita para entrenarse con los juveniles del último campeón. "No puedo seguir perdiendo más tiempo y necesito entrenar. Por eso, voy para Mar Chiquita para practicar con la reserva", explicó el jugador. Y agregó que "mientras la situación con Boca no se resuelva, no puedo darme el lujo de quedarme parado. Y como todavía soy futbolista del club, me voy a seguir entrenando", para dejar en claro que se pondría a las ór-

denes de Carlos María García Cambón.

Asimismo, ante la posibilidad de que los directivos de Boca le impidan entrenar con la reserva, Caniggia remarcó que "estoy en todo mi derecho de practicar", y en el caso de que finalmente no pueda unirse al grupo en Mar Chiquita, explicó que "hablaré con mis abogados para ver si es necesario accionar legalmente".

Por su parte, el presidente Mauricio Macri aseguró que "Caniggia no tiene lugar en este plantel porque ya está formado", y a su vez, el técnico Carlos Bianchi señaló que "en este momento, el jugador no es-

tá en los planes para la próxima temporada".

Caniggia mantiene una disputa con el club desde julio pasado, cuando decidió marcharse a Miami. El último domingo, Caniggia regresó al país para intentar solucionar su desvinculación definitiva, pero Boca reclama el pago de 700 mil dólares por el 30 por ciento de su pase, para otorgarle la libertad de acción.

Las partes acordaron un borrador de preacuerdo con el supuesto de que el jugador tenía asegurado su pase a un club mexicano pero esas ofertas no aparecieron y ahora Caniggia decidió intentar quedarse a presionar.

## Chile goleó y es segundo

Con nueve suplentes con respecto a la formación titular (sólo estuvieron Mena y Pizarro al principio, después entraron Córdova y Ormazábal) el equipo de Bigorra desplegó amplia superioridad sobre un Perú que no tuvo la misma capacidad de recambio. Dos goles por período (el primero, gran jugada de García, el tercero, extraordinario remate de Córdova de 45 metros definió el partido) hicieron la diferencia. Ahora Chile, segundo en la Zona A con 9 puntos (+8), jugará el domingo con Brasil, segundo en la zona B. Perú quedó tercero con 6 puntos (-4) y enfrentará el domingo a Paraguay, ganador de la B.

**4 CHILE**  
Herrera; Navea, Mena, Montesinos, Reiner, Neveu, Santis, Pizarro; Zuñiga; García, Gutiérrez. **DT:** Vladimir Bigorra.

**0 PERU**  
Cerro; Prado, Arakaki, Larrosa, Gómez; Reategui, Almanza, Matellini, Salinas; Carrón, Ascoy. **DT:** Juan Carlos Oblitas.

**Goles:** 19 y 32m García (Ch); 49 y 77 Córdova (Ch). **Cambios:** 48m, Córdova por Pizarro (Ch); Colito por Ascoy (P); 65m Neira por Gutiérrez y Ormazábal por Santis (Ch); 78m Cordero por Almanza (P). **Árbitro:** Carlos Simón, de Brasil. **Estadio:** José María Minella, de Mar del Plata.

## Venezuela se dio el gusto

En partido cambiante, de ida y vuelta y con muchas oportunidades de gol, Venezuela le ganó a Ecuador sobre la hora con un golazo de tiro libre de uno de sus mejores jugadores: Arango. Este incisivo delantero, junto al enganche Pérez, marcaron el ritmo y la cadencia de pelota bien jugada de los inexpertos venezolanos que comenzaron ganando. Reaccionó Ecuador y lo dio vuelta hasta que, en el último cuarto de hora, primero Chacón y sobre la expiración el hábil Arango le dieron la única victoria y el tercer puesto a Venezuela en la zona A. Ecuador quedó último y sin puntos.

**2 ECUADOR**  
Villafuerte; Padilla, Ordóñez, Torres, Chedragui; Mejía, Corozo, Mina; Borja; Quinteros, Bonito. **DT:** Carlos Torres.

**3 VENEZUELA**  
Tortolero, Rodríguez, Villafra, Lanken, Toscano; Mea Vitali, Chacón, Pérez, Arango, Sequera, Rosas. **DT:** Lino Alonso.

**Goles:** 37m Sequera (V); en el segundo, 7m Mejía (E); 18m Bonito (E); 32m Chacón (V); 45m Arango (V). **Cambios:** 46m, Guzmán por Villafra (E); 60m Figueras por Toscano (V); 81m Navas por Rosas (V). **Árbitro:** José Luna, de Bolivia. **Estadio:** José María Minella, de Mar del Plata.

## ESCOLASO

Nacional (Matutina-Letras O-B-G-K)			
1	3566	11	3788
2	8759	12	8408
3	8530	13	7594
4	4489	14	1021
5	3546	15	3048
6	5932	16	6411
7	3551	17	1181
8	6938	18	4802
9	0539	19	5595
10	6145	20	3818

Nacional (Vespertina-Letras E-D-F-Y)			
1	6706	11	0087
2	2697	12	8023
3	0882	13	8246
4	1132	14	6058
5	1349	15	9393
6	5459	16	0055
7	7139	17	5460
8	9987	18	9389
9	4690	19	9628
10	1558	20	8382

Bonaerense (Vespertina)			
1	3182	11	2073
2	5070	12	3289
3	0151	13	5248
4	4941	14	9160
5	4104	15	3176
6	4290	16	0848
7	1606	17	9504
8	2039	18	6462
9	7099	19	4268
10	9183	20	0982

Nacional (Nocturna-Letras D-L-N-X)			
1	3084	11	3332
2	9368	12	6950
3	3362	13	0916
4	5339	14	0623
5	8612	15	5066
6	9683	16	8447
7	2022	17	4772
8	2164	18	8794
9	2967	19	5585
10	1977	20	1435

Bonaerense (Nocturna)			
1	8654	11	6704
2	9737	12	1829
3	8976	13	6488
4	1755	14	8467
5	0852	15	9965
6	7055	16	0793
7	0335	17	0199
8	5063	18	1405
9	0401	19	7130
10	4069	20	7911

# "No quiero fama, quiero prestigio"

Ari Paluch dice que "El exprimidor", su programa en FM Metropolitana, es jugar "en las grandes ligas". Y se prepara para la TV.

Por Angel Berlanga

Con el debut en FM Metropolitana de su nuevo programa, "El exprimidor", el conductor y periodista Agrón Fabián Paluch considera haber dado un nuevo paso hacia lo que llama "las grandes ligas". Allí es donde se movía en sus comienzos, 15 años atrás, cuando conducía "Feedback" junto a Mario Pergolini. Desde entonces el asunto fue distinto para ambos: mientras a su ex compañero no lo abandonaron los neones, él transitó por etapas más o menos áridas. Con otro programa con nombre de electrodoméstico, "La batidora", Paluch consiguió en el '98 el Martín Fierro al mejor programa periodístico en FM. Para

completar el panorama, América le ofreció la conducción de un programa político en televisión (ver recuadro).

"El exprimidor" tiene dos entregas (una mañanera, de 6 a 9.30, y otra vespertina, de 18 a 20), y en cuanto a contenidos, Paluch asemeja la primera edición a un diario y la segunda a una revista. Si algo le sobra al programa es velocidad y variedad temática, y acaso por eso el conductor lo define como "totalmente antizapping". El zapping, dice, está ahí mismo. En un ratito cabe un caso policial cubierto con moviero, bromas de tono sexual de Paluch a su coconductora, Federica Guibellalde ("mi compañera ideal", destaca), información sobre trenes, una entre-



Paluch comenzó a dúo con Pergolini, pero sus caminos se abrieron. "Tuve bajones, pero no porque a él le fuera bien", explica.

vista desde Mar del Plata a una estrella del espectáculo o del deporte, y otro caso policial. El conductor dice que la radio, que cambió toda su programación desde el primer día del año, todavía está en una especie de señal de ajuste.

—Aparte del programa, ¿tiene alguna otra función en la radio?

—Cuando me convocaron tenía miedo de que el programa fuera una isla en la programación, y entonces acordamos armarla junto a los directivos. No tengo un puesto ejecutivo ni me interesa, pero sí me gusta que me den pelota en algunas decisiones. Mi idea es que la radio se encamine, que empiece a tener mediciones de audiencia lógicas, y después dedicarme de lleno a mi programa. Y eventualmente poder dar algún tipo de consejo, ser una especie de asesor.

—¿Cómo define a "El exprimidor"?

—Es un programa muy dinámico, que tiene información, opinión y participación de la gente. Hay muchos programas periodísticos y no tantos informativos, y creo que nosotros encontramos ese agujero. Tiene un ritmo de conducción que no es fácil de encontrar; no tenemos el rigor de investigación de Román Lejtman, ni el ritmo tal vez más cálido de Julio Lagos, pero somos el único programa multitarget. Hasta diciembre tenía el 25 por ciento de audiencia de la mañana, y triplicaba al segundo, porque nos escuchaban los nietos y las abuelas. Yo tengo un reloj interno que es muy difícil en conducción; cuando venimos muy de bajón nos metemos con alguna cosa más boluda; y cuando venimos muy frívolos, con cosas de Punta del Este, por ejemplo, saltamos a información para jubilados. A mí me cuesta muchísimo hablar de mí, y si lo hago quedo como un pedante, pero me parece que el ritmo del programa y la cantidad de temas engancha a la gente. Y aparte creo que las entrevistas también marcan una diferencia, porque son incisivas sin ser agresivas.

—¿Puede progresarse en el medio sin hacer concesiones?

—Cualquiera que haya seguido mi carrera, que fue muy extraña, sabe que sí. Empecé con Mario en la Rock & Pop, y al año me echaron y fui a trabajar a radios truchas. También estuve desocupado. En este medio hice de todo. Si cuando me fui de R&P a Radio Uno a alguien le pare-

ce que transé... todo lo contrario: era el único tipo autorizado por Tinelli para poner la música que quería. Es más, cuando puse un disco de Actitud María Marta me echaron. Y ahí no hubo solidaridad de nadie.

—Desde ese comienzo común junto a Pergolini, mientras él se lanzó al estrellato, usted quedó con un perfil mucho más bajo. ¿Qué le pasó con las inevitables comparaciones?

—Hubo momentos de bajón; no porque a él le fuera bien, sino porque a mí no me iba bien. Me parece que Mario siempre tuvo más claro el objetivo: desde que lo conocí, él quería ser una estrella. Y con el carisma que tiene, no me sorprendió que lo consiguiera. Lo mío era menos claro, porque tenía una propuesta menos popular. Y no tuve continuidad en R&P, de donde nos echaron a todos menos a él. Recién en Radio Uno empecé a hacer el programa que quería. Yo siempre dije que quería ser prestigioso, no famoso. Pero bajones hubo: por momentos, mientras él ganaba 50 lucas por mes, yo venía en el bondi. ¿Si me arrepiento de haberme separado? A veces, cuando no tenía ni para pagar el alquiler, decía "che, este boludo..." Pero la verdad es que me hubiese sentido incómodo.

## La tele y los votantes

"Tengo una oferta muy concreta de América para hacer un programa político en televisión", dice Paluch. "A excepción de Jorge Lanata, que es un tipo al que admiro muchísimo, no hay conductores que tengan información política y puedan entrevistar sin ser un plomo. La idea es hacer un programa en vivo, con entrevistas y opinión de la gente, donde pasen cosas, aunque sin caer en lo que hacía Mauro Viale. Me lo ofrecieron para el verano, pero prefiero esperar hasta marzo. Me gustaría que sea algo de prestigio, aunque no tenga mucho rating. Es un año electoral y en el canal lo quieren aprovechar. Y serviría para hacerle conocer a la gente quiénes son los tipos a los que supuestamente van a votar".

COMO SE

# Tan sólo

Por Fernando D'Addario

El año pasado, tamizado por dos tempranas explosiones de rock (U2 y los Rolling Stones) que sobrevuelan la frontera de la memoria con una sensación de lejanía que asusta, se caracterizó por los golpes —pocos pero certeros— de nocaut. Un último impacto, el Mundial de Francia, fue tan contundente que dejó groggy al segundo semestre del año. La temporada que comienza, en cambio, amenaza con encerrar una sucesión de golpes medidos y pre- visibles, de cuya efectividad nadie duda, aunque no alcance para soñar de antemano con veladas de gloria. Las elecciones presidenciales (otro hecho extramusical, ¿o no tanto?) podrían cambiar el tono del espectáculo, y es probable entonces que cuando la temporada esté a punto de extinguirse algunos sólo tengan ánimo para conciertos de blues, y otros pedirán que se adelante el Carnaval carioca (sin alusiones a la Bolsa). Y la mayoría, como siempre, seguirá su vida como si nada.

Lo que se verá musicalmente este año en Buenos Aires, siempre y cuando se confirmen tratativas, rumores y especulaciones varias lanzadas por las productoras, tiene que ver con un estándar que fluctúa sabiamente entre la calidad artística, la mínima seguridad de taquilla y cierto riesgo empresarial en unos pocos casos. Metallica, Kiss, la dupla Page-Plant y Aerosmith asoman como los números a priori más convocantes en el rubro rockero, mientras que en el campo de la música popular se especula con que Silvio Rodríguez, Joaquín Sabina y Luis Eduardo Aute reconfirmarán su ya archiconocido romance con el público porteño. Y en el ámbito melódico, una masa

**Carácter:** Lo que se verá fluctúa entre la calidad artística, la mínima seguridad de taquilla y, en unos pocos casos, cierto riesgo empresarial.

enfervorizada de púberes profanará la cancha de Boca cuando Enrique Iglesias actúe allí el 17 de abril.

Pero también se concretarán algunos desembarcos menos previsibles. La probable visita de los Chemical Brothers (mes de mayo, estadio Obras, son las variables de tiempo y lugar que se barajan) serviría para testear cómo anda el panorama de la música electrónica en la Argentina, unos meses después de Prodigy. Los Beastie Boys llegarían en el transcurso del segundo semestre, también a Obras, un lugar que supieron reventar en abril de 1995. Esta vez traen *Hello Nasty*, un nuevo y furibundo disco bajo el brazo. En cuanto a Beck, para qué andar aventurando: se dice que tocará por fin en Obras, a más tardar en octubre. Pero desde hace un par de años en enero siempre es una fija, y hasta ahora el único Beck que vino es Jeff. Difícilmente haya dudas en lo siguiente: la visita del año debería ser Village People. No se sabe en qué condiciones vienen (jóvenes y bellos seguramente no), pero volver a escuchar hits como Y.M.C.A. garantiza una dosis de bizarria difícil de igualar en este fin de siglo. Ni siquiera podrían ser eclipsados por Ma-

MAR DEL PLATA  
HERNÁN LOMBARDI presenta a  
**SUSANA RINALDI**  
en  
*Sin estridencias*  
Piano Guitarras  
JUAN ESTEBAN CUACCI JUAN CARLOS CUACCI  
Dirección Musical JUAN CARLOS CUACCI  
Libro y Dirección General SUSANA RINALDI  
jueves, viernes y sábados 22,30 hs.  
GRAN SALON MANANTIALES Platea \$30  
Gascón esq. Urquiza con copa de bienvenida  
Reservas: (023) 86 1999/2222 Int. 422  
**MANANTIALES**  
CENTRO DE CONVENCIONES  
MAR DEL PLATA - ARGENTINA



**María Silvia Varela**

**INTERPRETANGOS**

*El Tango Hecho Mujer*

PUESTA EN ESCENA: CHULI ROSSI

ASISTENCIA: ADRIANA FERNANDEZ

**CAFE TORTONI**

**"SALA ALFONSINA"**

23 de enero - 21 hs.

Reservas (15)915-7780



PRESENTA, EN LOS PAPELES, LA TEMPORADA MUSICAL 1999

# unos pocos peligros sensatos

A diferencia del año pasado, que comenzó a todo galope con U2 y los Rolling Stones, esta temporada anuncia golpes dosificados y sin mayores sorpresas. Con los ojos puestos en el inquietante panorama económico, los productores de rock y música popular apuestan sin perder la cautela.



El estadounidense Beck (izquierda) vuelve a ser anunciado, esta vez para Obras y en octubre.

La rendidora Alanis Morissette y los cambiantes Metallica son otras ofertas del rubro rockero.

ilyn Manson, que actuará en mayo en algún lugar de Buenos Aires.

Y después, el aluvión de dinosaurios ilustres: en abril Kiss tocará por tercera vez en Argentina (por segunda vez pintados), esta vez para presentar su nuevo disco de estudio, *Psycho Circus*. Nadie espera otra cosa que los éxitos de siempre. Para aquellos distraídos o desafortunados que se lo perdieron hace cuatro años, este año tendrán revancha con Jimmy Page y Robert Plant, que es como decir Led Zeppelin. Amantes de la música egipcia, abstenerse. La dupla, con lo que tiene, con lo que puede, volvió al rocanrol. Y Aerosmith sigue de gira, aunque el solo hecho de que sus líderes, los *toxic twins* Steven Tyler y Joe Perry, sigan vivos, parezca un milagro. Acaban de sacar un doble disco en vivo (valga la redundancia) y lo presentarán en vivo en Buenos Aires, después de julio. Metallica, que iba a venir en abril, parece que se va a demorar hasta el segundo semestre. Tienen tiempo para volver a cambiar de peinado. Alanis Morissette (que por supuesto no integra el aluvión de dinosaurios) ya no vende veinte millones por placa, pero siempre es una oferta tentadora. También vendría antes de fin de año. Y para los amantes de los firuletes con buen gusto, cuando en abril actúe Joe Satriani en Buenos Aires los fans buscarán los límites entre el banquete y el empacho de sonidos guitarrísticos. No se sabe si es una buena o una mala noticia: no viene Rod Stewart.

En la denominada música popular no se prevén sorpresas, pero algunas buenas noticias alcanzan para ir matizando la espera. Por ejemplo, la de Joao Gilberto, el más grande y enigmático de los intérpretes de bossa nova, que deleitó al público argentino en 1997 y volverá a hacerlo el 5 y 6 de marzo próximos en el teatro Gran Rex. El hombre que popularizó el clásico "Desafinado" (valga la absoluta contradicción), está preparando disco nuevo. Después de haber dejado a sus fans durante dos años con síndrome de abs-

tinencia, Silvio Rodríguez volverá a Buenos Aires. Su nueva serie de shows porteños se efectivizará entre junio y agosto. Vendrá a presentar *Descartes*, acompañado sólo por su guitarrista, Ruy Guerra. Otros artistas populares y no tanto bajarán en el transcurso del año al sur del Tercer Mundo: Raúl Barboza, residente en Francia desde hace muchos

años, actuará el 5 de febrero en La Trastienda. Los históricos Inti Illimani (sí, aún existen) removerán nostalgias a mitad de año; Luis Eduardo Aute militará desde el escenario en setiembre, y Martirio paseará su atractiva extravagancia no se sabe cuándo. Algunas cosas no cambian con la vuelta de hoja al calendario. En el '99 también habrá



Después de dos años de ausencia, volverá Silvio Rodríguez.

Presentará "Descartes" a más tardar en agosto, con un guitarrista.

**GLORIAS PORTENAS**

GANADORA DEL PREMIO ACE 98

Noches de tango y sonrisas!

VIERNES SÁBADOS Y DOMINGOS 21 HS.

Auspicio: **Página/12** Ticketek (01) 323-7200 La Trastienda Balcarce 460 342-7650

## Divorcio para Mick

Después de múltiples desmentidas y reconciliaciones, Jerry Hall solicitó el divorcio del Rolling Stone Mick Jagger. La modelo texana, de 42 años, quiere dar por terminados ocho años de matrimonio a raíz de los múltiples deslices de su marido, a quien acusó de adulterio. Según la prensa británica, Hall—madre de cuatro hijos del cantante—contrató al abogado Anthony Julius, que entre otras celebridades representó a la princesa Diana de Gales, para arrancarle a Jagger al menos al 20 por ciento de su patrimonio, de unos 240 millones de dólares. El desencadenante del pedido fue una foto publicada esta semana por el diario londinense *The Sun*, que mostraba en estado de embarazo a la última conquista de Jagger, la modelo brasileña Luciana Morad, que espera supuestamente un hijo suyo para mayo.

## Dalí en Argentina

Una exposición que reúne cerca de 200 obras de Salvador Dalí llegará a Argentina en los primeros días de abril. *Dalí monumental* es la mayor muestra sobre el artista que se presenta en Latinoamérica, a la vez que es la segunda más grande de todas las que se le dedicaron a nivel mundial (sólo la supera una retrospectiva que en 1979 organizó el Centro Georges Pompidou, en París). El curador Ernesto Texco todavía no definió en qué espacio se alojará el conjunto, aunque por la cantidad de obras los destinos más probables son la Biblioteca Nacional y el Palais de Glace.

**EL GUITARRAZO** **LUIS SALINAS**  
**LUCHO GONZALEZ**  
**TOMATITO**

Invitado: **DIEGO AMADOR**

POR LOCALIDADES AGOTADAS  
Nueva función: JUEVES 21 - 22 HS.

HOY 23:00 Hs. **Página/12** **LA TRASTIENDA** Ticketek  
Balcarce 460 342-7650 (01) 323-7200

piano  
acordeón

**Marcelo Moguilevsky**

**César Lerner**

clarinete  
clarinete bajo  
flautas

[presentan]

**Klezmer**  
en Buenos Aires

sábados 16, 23 y 30  
de enero 23.00 hs

en **TOBAGO**  
Alvarez Thomas 1368  
tel. 371.3557

distribuyen Acqua Records e Irco

## TV

**10.00**  
7-HOY CONGRESO.  
9-EDUCACION A DISTANCIA.  
**11.00**  
7-LA FUERZA DEL CAMPO.  
**12.00**  
2-A PLENO SABADO.  
7-LA SALUD DE NUESTROS HIJOS.  
9-TOM & JERRY.  
**12.30**  
9-FOX KIDS.  
**13.00**  
7-ATC NOTICIAS.  
9-A TODO MOTOR.  
11-PACIFIC BLUE.  
13-HERCULES.  
**13.30**  
7-EXPERIENCIA 4X4.  
**14.00**  
7-CLAVES PARA UN MUNDO MEJOR.  
9-CODIGO DE HONOR.  
11-EL TRUENO.  
13-CENTINELA.  
**15.00**  
7-GENTE DE MI PAIS, ARGENTINA.  
9-VIENTOS CONTRARIOS.  
11-MARTILLO HAMMER.  
13-CINE: "Cuentos asombrosos" y "Los hermanos caradura".  
**16.00**  
9-CINE:  
"Problemas y más problemas".  
7-Destino O Libertad.  
11-CINE:  
"Águila de acero".  
**17.00**  
7-ALICIA Y EL ALQUIMISTA.  
**18.00**  
9-SEGURIDAD TOTAL.  
7-MAGAZINE DE SALUD.  
11-ZONA CANDENTE.  
**19.00**  
7-EL MUNDO DE ANTE GARMAS.  
9-CUENTOS DE LA NATURALEZA.  
11-MEEO.  
13-CRIMENES OCULTOS.  
**20.00**  
2-JUGAR POR JUGAR.  
7-FIESTAS POPULARES ARGENTINAS.  
9-FUTBOL:  
Gimnasia y Esgrima vs. Huracán.  
11-CINE:  
"Las tortugas ninja III".  
13-NASH BRIDGES.  
**21.00**  
2-METROSHOW.



Catherine Fulop conduce "Metroshow" a las 21 por América.

7-LOS ESPECIALES DE ATC.  
21-PENSACOLA.  
**22.00**  
2-NOCHE DE ESTRENO:  
"Sexo virtual".  
7-FESTIVAL DE DOMA Y FOLKLORE DE JESUS MARIA.  
9-CINE:  
"Gentle".  
11-EL VISITANTE.  
13-FUTBOL:  
Racing vs. Independiente.  
**23.00**  
11-LA PRESA SOMOS TODOS.  
**23.30**  
2-COMPILADO DE MARTE Y VENUS.  
**24.00**  
9-BOX:  
Mike Tyson vs. Francois Botha.  
13-EL SHOW CREATIVO.  
**0.30**  
7-CARNIVAL DE GUALEGUAYCHU.  
**2.00**  
9-EDUCACION A DISTANCIA.

**DIBUJO**

AHORA SI  
Un Curso De Dibujo Vale Más Que Mil Talleres Literarios  
311-7859 R&P

# A los "Salvajes" de Valeria Lynch no les alcanza con la bailanta

Por Cecilia Bembibre

La familia almuerza un asado modesto en el patio. Parten el pan, mastican con la boca un poco abierta, escuchan el partido del domingo. Sólo una cumbia que suena de fondo permite adivinar que esta vez los personajes no son campeones ni gasoleros, sino los protagonistas de "Salvajes", uno de los recientes estrenos de Azul Televisión, aspirante a recrear el mundo de la movida tropical a través del surgimiento de la banda que da nombre al ciclo. "Salvajes" (lunes a viernes a las 20) es el primer intento televisivo por dar cuenta, desde la ficción, del fenómeno de la música bailantera en los últimos años, que alcanzó su pico de masividad cuando desbordó sus circuitos tradicionales y llenó los teatros de la calle Corrientes, y que hoy mantiene un bastión televisivo en "A pleno Sábado" (América).

El elenco del programa está encabezado por Valeria Lynch. La cantante debuta como actriz, aunque con la experiencia de haber conducido "Más te vale", en América, y "Vale Valeria", un sketch en el programa de Marcelo Tinelli. Envuelta en falsos leopardos y con una larga cabellera platinada, Lynch caracteriza a la Loba, quien en otros tiempos fue una popular cantante de bailanta, y hoy es responsable de transformar a un grupo de chicos aficionados a la cumbia en "Salvajes", un producto exitoso dentro del circuito de la música tropical. No todos los "Salvajes", sin embargo, son devotos de las melodías bailanteras. Pero la división que se hace en el programa no escapa al estereotipo: en la novela, los ricos recorren decorados barrocos con una mueca de desprecio hacia los jóvenes artistas, mientras que éstos se rodean de pósters

La cantante es una ex estrella del género de Gilda, en un programa que intenta cruzar la música con el ya conocido tono costumbrista.



Valeria y sus muchachos, supuestas estrellas en ascenso.

Los ricos del programa, por supuesto, los miran con desprecio.

de Gilda y otros iconos de la bailanta local.

Juan Martín Mercado, Javier Anibal, Rodrigo Aragón, Mariano Britos y Norberto Spinelli son los integrantes de la banda. Anibal y Spinelli tienen experiencia: el primero lleva 5 discos editados como solista, y el segundo fue guitarrista del grupo Koraje. Un background que el guión no dejará de aprovechar, y no sería extraño que uno de estos días se anuncie el lan-

zamiento de la banda de sonido de la novela, aunque Lynch -intérprete de la canción de los títulos- ya descartó su participación en ese proyecto. El elenco se completa con Raúl Lavié, Alejandra Da Pasano, Héctor Calori, Patricia Etchegoyen, Jorge Sassi, Rubén Stella, Silvina Rada, Noemí Morelli, Antonio Ugo, Soledad Páez y Mónica Galán. La presencia de Diego Kaplan junto a Jorge Montero, en la dirección, hacían supo-

ner un producto más innovador que el que se ve en pantalla, especialmente si se tiene en cuenta que Kaplan fue el gestor del atípico "Son o se hacen".

Como en toda telenovela que se precie, la trama gira en torno a identidades falsas, paternidades no reconocidas, y, en primer plano, el romance de la Loba con Nahuel, uno de los músicos veinteañeros. Y, aunque se trata de un culebrón, el programa no escatima esas escenas costumbristas que se proponen como el nuevo paradigma de la televisión verdad. En uno de los primeros episodios, y sobre los restos del asado dominical, el padre (Raúl Lavié), le da a su hijo lo que a todas luces considera una lección de vida: intentando convencerlo de que la necesidad de que se case con la vecina (a quien dejó embarazada), expone: "te bajaste los pantalones, ahora te tenés que casar". Previsiblemente, al chico se le atraganta el almuerzo.

**Culebrón:** Como en toda telenovela, la trama contempla identidades falsas, paternidades no reconocidas y el romance de la Loba con uno de los jóvenes músicos.

De acuerdo con las mediciones de audiencia, los estrenos de Azul Televisión no son suficientes para resucitar al canal. Entre ellos, "Salvajes" es uno de los más vistos, y aún así, no llega a los cuatro puntos de rating diarios. "A pleno sábado", en tanto, alcanza por momentos los nueve puntos. Está claro: el público tropical prefiere a los artistas consagrados. Y frente a ellos, "Salvajes" no tiene nada nuevo que agregar.

## TveoTveoTveoTveoTveoTveoTveoTveoTveoTveo



**CUENTAME TU VIDA**  
De Alfred Hitchcock  
A las 12 por Cineplaneta.

Los fanáticos del director británico están de parabienes: junto con el ciclo de los días lunes a las 16.30 de Space, se agregan estos mediodías de sábado y domingo de Cineplaneta. *Cuéntame tu vida* (estrenada en 1946, con *Notorious* como título original) es la aventura de la hija de un criminal nazi (Ingrid Bergman) que acepta infiltrarse en el ámbito de los fugitivos del Tercer Reich en Río de Janeiro. Pronto se enamora de su contacto de la CIA (Cary Grant), pero esa historia de amor podría llevarla a la muerte. Un Hitchcock obligatorio.



**EL REGALO PROMETIDO**  
De Brian Levant  
A las 18.50 por Cinecanal.

Quizás es el sólido guión de Randy Kornfield lo que hace de la película dirigida por Levant (responsable de la saga de *Mi pobre angelito* y *Los Picapiedras*), y protagonizada por el héroe de acción Arnold Schwarzenegger (que ya había participado en *Un detective en el kinder*), lo que hace de esta película una bocanada de aire puro dentro de las películas "género Navidad" que viene elaborando Hollywood. Todo el film es una búsqueda frenética de un muñeco llamado Turbo Man, el regalo que el padre Arnold había prometido a su hijo.



**EL PACTO HOLCROFT**  
De John Frankenheimer.  
A las 19 por I-Sat.

Un grupo de jerarcas nazis está reunido en un subsuelo de Berlín, mientras los rusos invaden finalmente la derruida ciudad. Tras preparar papeles y valijas, se suicidan uno a uno, dejando allí uno de los más grandes tesoros del siglo XX. Décadas después las valijas ven la luz, y un ciudadano estadounidense (Michael Caine) es uno de los herederos del botín. El planea dar al dinero fines filantrópicos, pero varios saben del tesoro e iniciarán una persecución para quedarse con él. Del director de la reciente *Ronin*.



**GATICA, EL MONO**  
De Leonardo Favio  
A las 22 por Volver.

Cuando parecía que la carrera de Leonardo Favio como realizador cinematográfico se encontraba cerrada, el intérprete concretó su *Gatica, el mono* (1993), en la cual se cuenta el ascenso y la caída del célebre boxeador argentino José María Gatica. Favio hizo fuerte hincapié en la situación del país bajo el gobierno peronista, y la íntima relación que el púgil mantuvo con Perón y su esposa. Tras 17 años sin filmar, su estilo se conserva: de tan hiperrealista, termina siendo personal e inimitable.

**CableVisión**

MIRALO POR

7 7 8 - 6 0 0 0



**No adivines el futuro. Léelo**



**Y además Radar Libros.** **Martin Amis:** Antes de su llegada al país, el escritor inglés habla de sus novelas, su último libro de cuentos, su padre, el conservadurismo británico y su fascinación por Nabokov. **Civilización o barbarie:** La depuración: 1943-1953 de Herbert Lotman analizado por Eduardo Griner. **Mercados y Tendencias:** Las editoriales y sus ventas a lo largo de 1998. **El extranjero:** Birthday Letters de Ted Hughes. **El doble:** Guillermo Saccomanno. **Envidia:** Sylvia Iparraguirre. **Confieso que no he leído:** Roberto Raschella. **Reseñas:** Balzac, Duras, Char, D'Ambrosio, Santacroce y una antología de cuentos policiales.

**Página/12**  
Detrás de este diario hay gente que piensa.

## PLAY

## Clásico recuperado



El sello Blakman acaba de editar *El Dybbuk*, un legendario film polaco de 1938, hablado en idish y basado en una obra teatral de Samuel Ansky,

que por aquellos años supo ser sumamente popular. Ese mismo año, las tropas de Hitler invadían Polonia e iniciaban su persecución sobre los judíos, por lo cual los negativos de la película desaparecieron para siempre, tal vez en algún sótano del ghetto de Varsovia. Pero ya se habían enviado copias al exterior. Recientemente, de una de esas copias se obtuvo una versión en video, que es la que acaba de editarse aquí. La edición es impecable, apenas con algunos pequeños defectos de sonido aquí y allá. La historia cuenta una tragedia amorosa en clave fantástica (la posesión del cuerpo de la amada por parte de su enamorado), y transcurre en un villorrio medieval, con abundantes elementos étnico-tradicionales. Puede conseguirse en las casas de venta de videos que están ubicadas sobre la calle Corrientes, entre Callao y Uruguay, o comunicándose directamente al 373-4895/4503.

## Ofertas en Junín

Como siempre, en las casas de venta de usados ubicadas en la zona de Lavalle y Junín pueden encontrarse ofertas más que interesantes. El local llamado "Contacto en Junín", ubicado al 500 de esa calle, presenta estanterías ordenadas por géneros, procedencias y/o autores, lo cual facilita la búsqueda. Particular interés tiene, por ejemplo, el anaquele de cine italiano. Allí pudieron localizarse, entre otros, clásicos de la *commedia de ese origen*, como *Il sorpasso*, *La armata Brancaleone*, *Los desconocidos de siempre*, *Perfume de mujer*, *Los compañeros*, *Amigos míos*, *En nombre del Papa Rey*, *Venga a tomar el café a casa* y varios títulos del gran Totó. Abundan clásicos de Fellini (incluyendo alguna rareza como *I clowns*), Visconti, Pasolini, Antonioni, Scola (incluida la poco conocida *Pasión de amor*), Amelio e tutti quanti. Todos, a \$16. *Buon appetito*.

## ISLA DESIERTA



¿QUE VIDEOS SE LLEVARIA A UNA ISLA DESIERTA?

Hoy:  
Ricardo Mollo  
(música)

- 1) *El graduado* (M. Nichols)
- 2) *El tambor* (V. Schlöndorff)
- 3) *El enigma de Kaspar Hauser* (W. Herzog)
- 4) *Busco mi destino* (D. Hopper)
- 5) *Atrapado sin salida* (M. Forman)

# "Los vengadores", cómo destrozar lo que fue una brillante serie de TV

## LOS VENGADORES

5 PUNTOS

(*The Avengers*) EE. UU./Gran Bretaña, 1998

**Dirección:** Jeremiah Chechik.  
**Producción:** Susan Ekins y Jerry Weintraub.

**Guión:** Don McPherson.

**Fotografía:** Roger Pratt.  
**Música:** Laurie Johnson y Joel McNeely.

**Interpretes:** Ralph Fiennes, Uma Thurman, Sean Connery, Jim Broadbent, Fiona Shaw y la voz de Patrick McNee.

**Duración:** 89 minutos.

**Editó:** AVH.

Por Horacio Bernades

Dentro de la agenda pop, pocos proyectos recientes despertaron tantas expectativas como la versión filmica de *Los vengadores*. Era lógico: la serie, que marcó a fuego los '60, es posiblemente la más mítica —y tal vez genial— de la historia de la televisión. Un sitio que sólo *Dimensión desconocida*, quizás *Batman* o alguna rareza total como *El prisionero* podrían llegar a disputarle. "Con los mitos no te metas", aconseja el sentido común. Pero Hollywood nunca aprenderá, y así como últimamente a los cráneos de la industria les dio por ponerse a hacer remakes de clásicos de Hitchcock, hace un año y pico alguien en algún despacho de Los Angeles habrá gritado "¡Eureka!", anunciando al mundo la buena nueva: una versión cinematográfica de *Los vengadores*.

El proyecto fue uno de los más meneados de los últimos años, pasando de una a otra compañía y de uno a otro posible director. Se llegó a mencionar la posibilidad de que Mel Gibson (!) fuera el nuevo John Steed, y Nicole Kidman, Emma Peel. Finalmente, *Los vengadores* terminó siendo un proyecto de la Warner Bros., con Jeremiah Chechik (cuyo antecedente más cercano era otra *remake* impecable, la de *Las diabólicas*) como director, el longilíneo Ralph Fiennes en el papel que hizo famoso Patrick McNee y la curvilínea Uma Thurman replicando a la

El fracaso que sufrió el film en todas partes hizo que en Argentina se editara directamente en video. Y al verla se comprenden las razones: lo mejor, sin dudas, es el traje de cuero de Uma Thurman.

nunca bien ponderada Diana Rigg. A la película le fue tan mal en todas partes que en la Argentina directamente no se estrenó en cine. El miércoles de la semana próxima, el sello AVH la estará haciendo llegar a los videoclubs, hasta donde seguramente se acercará un buen número de fans para hacerse con su copia... y llevarse la decepción del año.

Hay un primer inconveniente con la versión-cine de *Los vengadores*, y es la elección de ambas estrellas. No tanto en el caso de Uma Thurman, que sí tiene (lo demostró largamente en *Pulp Fiction*) la cuota de sugerencia requerida para el papel de la felina señora Peel, tan capaz de ganar una partida de ajedrez como de dejar fuera de combate a una docena de matones, con sólo un par de golpes de karate. El que hace agua a toda orquesta es el señor Fiennes, que podía pasar como el *ober-kampführer* de *La lista de Schindler* o como el aristocrático tramposo de



A Ralph Fiennes le falta todo para encarnar a Mr. Steed.

El villano de Sean Connery resulta mucho más atractivo.

**Aspecto:** Da la sensación de que Sean Connery, el archivillano del caso, debería derrotar al blando Steed de Fiennes nada más que con la pinta.

*Quiz Show*, pero a quien definitivamente le falta eso que hay que tener para encarnar a un agente secreto de tan discreto encanto como es Steed. Dotado de un rostro tan expresivo como una esfinge del desierto, el paciente inglés Fiennes podrá ser discreto, pero difícilmente encantador. Y, sin encanto de su protagonista (la Thurman se las arregla para salir adelante, con su body negro, su mirada

ladeada y su sonrisa de diablilla), *Los vengadores* no puede ir a ninguna parte.

Favorecido por su papel de aristócrata demente (el tipo, llamado August de Winter, se apropió de un proyecto meteorológico para crear un estado de caos climático y así tener a la vieja Inglaterra en la palma de la mano), da la sensación de que Sean Connery, el archivillano del caso, debería derrotar al blando Steed de Fiennes nada más que con la pinta. Que eso no suceda —no puede suceder, obvio— es una de las grandes incoherencias de la película. El otro gran defecto es que (Hollywood, al fin) se pretende suplantar con mucho despliegue de producción, aparato y explosiones, lo que debió haber descansado exclusivamente en

el encanto, el ingenio y la bizarria.

Quedan algunos premios consuelo: la presencia del siempre excelente Jim Broadbent como Mother, jefe de Steed, que anda en silla de ruedas y es loco por los polvorones; la broma de que a Mother lo secunda una mujer llamada Father; alguna escena que sí tiene el delirio de la serie, como esa en la que unos conspiradores aparecen disfrazados de ositos de peluche gigantes, o la idea de que el auto de Steed cuente con un dispositivo para servirse té a bordo. No es mucho, pero es algo. Aunque más no sea, para justificar el costo del alquiler. Mientras tanto, a esperar la versión cinematográfica de *Jim West*, que se estrenó dentro de poco en Estados Unidos y que tal vez no sea necesariamente mala.

## Recomendaciones

## VIOLENTO Y PROFANO

(NIL BY MOUTH), DE GARY OLDMAN. CON RAY WINSTONE, KATHY BURKE Y C. CREED-MILES. 1997, 124 MIN. LK-TEL.



Presentada en Cannes 97, la obra prima como realizador de Gary Oldman lo muestra apostando fuerte y saliendo airoso, con un tema tan bravo como es la

violencia familiar y las duras condiciones de vida del lumpenproletariado londinense. Fuertes componentes autobiográficos se filtran en este crudo retrato de una familia de clase media-baja. Un violento *pater familias* sobrevive mediante delitos varios y no duda en castigar espantosamente a su esposa, aunque ésta lleve un bebé en la panza. Alcohólico y drogas pesadas completan un cuadro poco agradable, pero Oldman sabe mantenerlo bajo control, en buena medida gracias a una puesta tensa y asfixiante, que se descomprime en largos tiempos muertos e improvisación actoral.

## FRONTERA PROHIBIDA

(HOME GROWN) DE STEPHEN GYLENHAAL. CON BILLY BOB THORNTON, HANK AZARIA Y JOHN LITHGOW. 1997, 95 MIN. LK-TEL.



Ajustes de cuentas entre narcotraficantes, enfrentamientos con la mafia, peleas y disputas entre los miembros de un grupo sitiado: los datos de *Frontera*

*prohibida* hacen pensar en una de esas *exploitation movies* que llenan los catálogos de los peores canales de cable y videoclubs. Y sin embargo, no. Dirigida por el siempre atendible Stephen Gyllenhaal (*Paris Trout*) y con un fuerte elenco encabezado por ese referente del cine independiente que es Billy Bob Thornton, la cosa deriva progresivamente hacia el estudio de un grupo humano superado por las circunstancias. Gyllenhaal mantiene la tensión y observa a sus "desconocidos de siempre" con una mezcla de burla y piedad. Aplausos para la imponente Kelly Lynch.

## CHUCKY, EL MUÑECO DIABOLICO

(CHILD'S PLAY) DE TOM HOLLAND. CON CHRIS SARANDON Y CATHARINE HICKS. 1988, 83 MIN. AVH.



Con la nueva *Chucky* recién estrenada, es buen momento para revisar la primera de la serie, menos brillante sin duda (y en buena medida más ingenua), pero sólida y efectiva. La

premisa parecería, en los papeles, difícil de tragar: antes del último suspiro, un asesino serial (Brad Dourif, rostro familiar de *Atrapado sin salida* y *Mississippi en llamas*, entre otras) logra transferir su espíritu a un muñequito llamado "Buen Chico", gracias a un ritual vudú o algo así. Cuando una dedicada mamá le compra al nene el chiche, como regalo de cumpleaños, no sabe que está metiendo a un asesino en casa. Un relato fluido, apoyado en buenas actuaciones y sin golpes bajos ni efectismos, lo hace creíble. ¡Y todo en 83 minutos!

## LA HISTORIA SE HACE DE NOCHE

(HISTORY IS MADE AT NIGHT) DE FRANK BORZAGE. CON C. BOYER, J. ARTHUR Y C. CLIVE. 1937, 97 MIN. B & N. EPOCA.



Aunque parezca que ya no queda nada por descubrir, el Hollywood clásico sigue revelando sus tesoros ocultos, y el video es la vía regia para llegar a ellos. Un maes-

tro todavía no suficientemente reconocido es Frank Borzage, que empezó en los tiempos del mudo y pronto se reveló como uno de los grandes románticos del blanco y negro. *La historia se hace de noche* es una de sus gemas, que pasa fluidamente de la comedia brillante al melodrama, de la mano de Charles Boyer —el *bon vivant* por antonomasia— y esa reina del bajo perfil que se llamó Jean Arthur. Como un gourmet exquisito, Borzage combina gracia, encanto, sentido del humor y una fe ciega en el amor como última salvación. El resultado es un delicioso bocado de cine.



A LOS 65 AÑOS, MURIO JERZY GROTOWSKI

# El hombre del teatro pobre

Retirado como director desde 1970, el teórico teatral fue responsable de un pensamiento diferente sobre el escenario y la actuación.

Por Hilda Cabrera

El hombre de teatro es como un escultor que busca encontrar en sí mismo una forma preexistente. Esa era la creencia y la ambición, desmedida tal vez, que animaba al teórico y director teatral polaco Jerzy Grotowski, quien falleció a los 65 años en su casa de Pontedera, próxima a la localidad italiana de Pisa, donde residía desde 1986. "No queremos actuar en el teatro—escribió en uno de sus ensayos—. Creemos que ya actuamos demasiado en la vida, y que en el teatro uno debe detener la actuación para producir un acto en el que no escondamos nada, en el que nos vean tal como somos". Como pensador de la escena—a la que convirtió en laboratorio—, entendió que el texto no debía ilustrar la acción teatral, sino ser "trampolín" hacia el interior de la propia experiencia. De ahí que consideraba necesario estimular en el actor un proceso que calificaba de "autorrevelador", y que le permitiría expresar sus asociaciones más íntimas. Su exigencia respecto del intérprete incluía un compromiso total para escapar de los estereotipos y cumplir un verdadero acto espiritual. Planteara a sus actores un adiestramiento prolongado y sostenido, una exploración de sus posibilidades más extremas: "Actúen sin imitar acciones, con todo el cuerpo, un día encontrarán que comienza a reaccionar por sí mismo, que sus impulsos son libres".

Nacido el 11 de agosto de 1933 en la polaca Rzeszow, dejó su país en 1982 para instalarse primero en Francia y después en Italia. Se inició en la escuela de teatro de Cracovia, donde colaboró en la producción de algunas obras en el Stry Teatr, hasta que en 1959 fundó y dirigió un teatro laboratorio en el pequeño pueblo de Opole, que trasladó luego a Wrocław: "Posiblemente el suyo es el único teatro de vanguardia cuya pobreza no es un obstáculo—escribió el director y teórico inglés Peter Brook—, donde no poseer dinero no es una excusa

para la utilización de medios inadecuados que automáticamente destruyen los experimentos." El centro creado en Pontedera (última residencia de Grotowski) era visitado por estudiantes que admiraban por partes iguales su método y su ética. Se dijo de él que era ciudadano del mundo, y se crearon cátedras para que las dirigiera. Una de ellas, la del Colegio de Francia, donde en marzo de 1997 Grotowski inauguró el ciclo con una clase magistral sobre "la línea orgánica en el teatro y en el ritual".

Mantén desde siempre su categoría de "único", como diría Brook al recibirlo en su teatro parisino: "Nadie más en el mundo, que yo sepa, nadie, desde Stanislavski, ha estudiado la naturaleza del trabajo del actor, su fenómeno y su significación; la naturaleza y la ciencia de sus procedimientos mentales, físicos y emocionales tan profunda y completamente como Grotowski". El director polaco se definía a sí mismo "artesano" al aportar una renovadora visión sobre los textos clásicos y cuestionar el "lugar común" en el que tan a menudo caía el trabajo de los actores. Entre las puestas que dejaron huella se encuentran *Apocalypsis cum Figuris*, *El Príncipe Constante* y *Akropolis*.

Dejó de montar obras en 1970, porque—decía—"el automatismo lo acechaba". Publicó varios textos, el más divulgado, *Hacia un teatro pobre*, habla de un teatro que puede prescindir de los adornos y que se opone al "rico", definido por él como "una empresa de cleptomanía artística". Desde sus comienzos rechazó el teatro masivo. Sus espectáculos estuvieron siempre abiertos a un escaso número de personas. Después de *Apocalypsis cum Figura*, de 1968, comenzó una nueva etapa, dedicándose únicamente a la docencia y la experimentación. En Pontedera, donde murió, creó un Centro de Trabajo que colaboró con los laboratorios teatrales de la Universidad de California y el Centro Internacional Peter Brook.



Grotowski estuvo en Buenos Aires en 1971, y causó revuelo. Su teoría sostuvo que "en el teatro uno debe detener la actuación".

## Las puestas del maestro

Estas son las puestas que realizó Grotowski:

- ◆ *Orfeo*, de Jean Cocteau (1959)
- ◆ *Kain*, de George Byron (1960)
- ◆ *Misterio Buffo*, de Maikovsky (1960)
- ◆ *Sakuntala*, de Kalidasa (1960)
- ◆ *Las aves*, de Mickiewicz (1961)
- ◆ *Kordian*, de Slowacki (1962)
- ◆ *Akropolis*, de Wyspianski (1962)
- ◆ *Doctor Fausto*, de Marlowe (1963)
- ◆ *Estudio sobre Hamlet*, textos de Shakespeare y Wyspianski (1964)
- ◆ *El Príncipe Constante*, sobre textos de Calderón y Slowacki (1965)
- ◆ *Apocalypsis cum Figuris*. Creación colectiva (1968)

## "No se puede cambiar la sociedad"

Por Cecilia Hopkins

Grotowski estuvo por única vez en la Argentina en noviembre de 1971, invitado a participar del IV Festival Nacional de Teatro de Córdoba, y aunque su visita fue calificada como el acontecimiento teatral más importante del año, sus teorías fueron objeto de controversias entre la gente de teatro de las más diversas tendencias. Su libro, *Hacia un teatro pobre*, había sido editado en el país en 1970, por lo que muchos de los asistentes tuvieron en esa oportunidad su primer contacto con las ideas del director polaco relativas a la función del hecho escénico: una oportunidad para eliminar las máscaras sociales y revelar la esencia del hombre. Desde sus páginas, una vez más el teatro se postulaba como un lugar de provocación, un sitio desde el cual no se busca apelar a los sentimientos convencionales y estereotipados del espectador sino que, trascendiendo la razón discursiva y la psicología, se persigue iluminar el "lado oscuro de las cosas".

Sus teorías tuvieron cierto eco en el Centro de Experimentación Audiovisual del Instituto Di Te-

lla, que funcionó entre 1965 y 1970. Allí se estrenó una línea de espectáculos que buscaba la innovación del lenguaje teatral, como la que propusieron, entre otros, Alfredo Arias, Roberto Villanueva, Mario Trejo y el Grupo Lobo. En cuanto a su visita a Córdoba, causaron gran revuelo sus palabras, cuando habló del teatro y de sus posibilidades de cambio social: "El teatro no puede cambiar la sociedad; quienes así piensan son como los pájaros que vuelan más abajo de las nubes tormentosas", afirmó en medio de una audiencia politizada. A pesar de su total desacuerdo con la posición de Grotowski respecto del compromiso social que el teatro debe asumir, fue la Comuna Baires el grupo que tuvo mayores puntos de contacto con el director polaco. Liderada por Renzo Casali, esta compañía se originó con la creación del Centro Dramático Buenos Aires en 1969. Posteriormente, emigró a Europa y con el tiempo se estableció en Milán. En cuanto a las experiencias que Grotowski llevó a cabo en su retiro en el campo, cerca de la localidad italiana de Pisa, no tuvieron ninguna repercusión en la Argentina.

## Don Sixto, operado

El legendario compositor y violinista santiaguino Sixto Palavecino fue sometido a una operación cardíaca en la que se le colocaron dos by pass, y evoluciona favorablemente en la terapia intermedia de la Fundación Favaloro. "Palavecino viajó desde Santiago del Estero el pasado martes para internarse en la fundación", informó un vocero de la clínica. "Según el facultativo que lo atiende, don Sixto pasará el fin de semana internado y luego, de acuerdo con su estado, será dado de alta en los próximos días", manifestó. Palavecino, de 83 años, es uno de los próceres indiscutidos de la música nativa y con su "violín sachero", como él lo llama, rescata los sonidos de la chacarera tradicional santiaguina. El año pasado editó el CD *Cuidando su identidad*; actualmente prepara un material junto a León Gieco y una *Antología* que compilará sus piezas en quichua y castellano.

## Página/12

y



TIENEN EL AGRADO DE INVITARLO  
A LA AVANT PREMIERE

SEDUCTOR, EXTRAVAGANTE, DESOPILANTE  
LLEGA EL AGENTE MAS TORPE DEL MUNDO.

DEMI MOORE

PRESENTA A:

MIKE MYERS

EL COMIQUISIMO ACTOR DE "EL MUNDO SEGUN WAYNE"

ELIZABETH HURLEY

MICHAEL YORK

MIMI ROGERS

ROBERT WAGNER



La función se realizará el martes 19 de enero en el Cine Lorca, Av. Corrientes 1428 a las 22,30 hs. Las invitaciones podrán retirarse el lunes 18 a partir de las 11 hs. en la redacción de **Página/12**, Av. Belgrano 673. Cap. Fed.

# Noche & Día

Una guía de espectáculos del fin de semana

## MUSICA



**Rafael Amor.** Presenta las canciones su último disco "Batemusas", dentro del ciclo de música popular argentina que se viene desarrollando en la Biblioteca Nacional. En el Auditorio Borges de la Biblioteca, Agüero 2502 (primer piso). Hoy a las 20.30.

■ **Tomatito, Luis Salinas y Luchito Gonzalez** (invitado: **Diego "Churri" Amador**) en La Trastienda, Balcarce 460. Hoy a las 23.  
■ **Leo Masliah** en Showcenter Haedo, Av. Güemes 369. Hoy a las 23.

■ **Juan Falú y Jorge Marziali** en la sala Gandhi, Corrientes 1551. Mañana a las 21.

■ **Orquesta del Tango de Rosario** en el anfiteatro del Parque Centenario, Angel Gallardo y Warnes. Mañana a las 19.30.

■ **Tilo Trevisan, Alfredo Alonso, Hermanos Vallejos y Grupo Mburucuyá** en la Carpa Blanca de los Maestros, Plaza Congreso. Hoy a las 19.

■ **Marcelo Moguilevsky y César Lerner** presentan **Klezmer en Buenos Aires** en Tobago, Alvarez Thomas 1368. Hoy a las 23.

■ **Valeria Lynch** en la Quinta Trabucco, Panamericana y Melo (Florida). Hoy a las 21.30. Gratis.



El **Quarteto Zitarrosa** junto a **Yamandú Palacios** e **Ignacio Suárez** homenajean la figura del inmenso **Alfredo Zitarrosa**, a diez años de su muerte. En el Anfiteatro ATE, Belgrano 2527. Hoy a las 21.

■ **Jazz 4** en Queen Bess, Santa Fe 868. Hoy a las 23.

■ **Gonzalo Palacios** en Cátulo, Scalabrini Ortiz 1687. Hoy a las 23.

■ **Los Iberia** en El Rincón Andaluz, Carlos Calvo 3741. Hoy a las 22.30.

■ **Patricia Clark** en Pizza Cero Belgrano, Soldado de la Independencia 1150. Hoy a las 22.30.

■ **Homenaje a Alfredo Zitarrosa** en Un Buen Lugar, Defensa 345. Hoy a las 24.

■ **Mar de Humores** (hoy a las 23.30) y **Flamenco "Noches de anís y plata"** (mañana a las 21.30) en Notorius, Callao 966.

■ **Summer Quartet** (hoy a las 1) y **Beto Caletti** (mañana a las 21) en Jazz Club Paseo La Plaza, Corrientes 1660.

■ **Trineo, Leo García, Dj JJ y Dj Nijensohn** en la Fundación Proa, Pedro de Mendoza 1929 (y Caminito). Mañana a las 18.

■ **Carlos Yacomán** en el Instituto Lucchelli Bonadeo, Otamendi 365. Hoy a las 20.

■ **Danger Four** en el Hard Rock Café, Pueyrredón 2501. Hoy a las 24.

■ **Caballeros de la Quema** en Club Atlético Rafaela, Rafaela (Santa Fe). Hoy a las 22.

## TEATRO



**Los escru-shantes.** Sainete de **Alberto Vacarezza** (estrenado en 1911) en versión de **Lorenzo Quinteros** (foto), también director de la puesta. En **El Doble**, Ardoz 727, hoy a las 23 y mañana a las 21. Reservas: 855-2656.

■ **El magnífico cornudo.** Farsa escrita por el belga **Fernand Crommelynck** en 1920. Por egresados de la EMAD. Dirige **Cristina Moreira**. **Estreno** en el Patio del Aljibe del C.C. Recoleta, Junín 1930, hoy y mañana a las 22.

■ **Un muerto más.** Por el Grupo de Teatro Impíos. Una apuesta a mantener la memoria activa. Dirige **Miguel Gómez**. **Estreno** en el Patio de la Manzana de las Luces, Perú 294, hoy a las 22.30.

■ **Frida Kahlo, la pasión.** de Ricardo Halac. Con Virginia Lago, Luis Luque y Sandra Ballesteros, dirigidos por **Daniel Suárez Marzal**. En el Auditorio Bauén, Callao 360, hoy y mañana a las 21.

■ **España brava.** Espectáculo musical integrado por los cuadros "Carmen" y "Boda andaluza". Con los bailarines **Conchita España** y **Jorge Luis** (director), el actor **Juan Carlos Puppo**, y **Luis Alberto** en canto. **Estreno** en Corrientes

1639, hoy a las 20 y 22, y mañana a las 20.

■ **Pasiones.** Un espectáculo de **Rubén Celiberti**, cantante, bailarín, pianista y showman. **Reposición** en el Auditorio del Pilar, Vte. López 1999, hoy y mañana a las 21.

■ **Ya nadie recuerda a Frédéric Chopin.** de **Roberto Cossa**. Con **Roberto Carnaghi**, **Dario Grandinetti**, **Juana Hidalgo**, **María Ibarreta**, **Emilia Mazer** y **Pepe Novoa**, dirigidos por **Omar Grasso**. En el Teatro Cervantes, Libertad 815, hoy y mañana a las 21.30.

■ **Todos contentos.** Por el Grupo El Descueve. En el Callejón de los Deseos, Humahuaca 3759, hoy y mañana a las 21.30.

■ **La caja (ciega).** Libro y dirección de **Sol Levinton**. Por la Cooperativa Mano de Obra Desocupada. En Bajo Corrientes, Corrientes 1632, hoy a las 23.30.

## PIBES



**Títeres de Javier Cancino.** Presentación de "Pan con pan" animando dos historias: "El payaso y el pan", de **Roberto Espina**, y "El panadero y el diablo", de **Javier Villafañe** (foto). Sala Alberdi del C.C. San Martín, Sarmiento 1551, 6° piso, hoy y mañana a las 19. Las entradas (gratuitas) se entregan en la planta baja, desde una hora antes de la función.

■ **Pajaritos en la cabeza.** Títeres de retablo de **Sergio Ponce**. En Liberarte, Corrientes 1555, hoy y mañana a las 17. Entrada: 5 pesos.

■ **Rescate en la isla de los piratas.** de **G. Fehling**. En El Teatrón, Santa Fe 2450, hoy y mañana a las 18.

## CINE



**Enemigo público** (**Tony Scott**, 1998). **Will Smith** es la figura central de una historia de suspenso político en los tiempos de Internet y las cámaras satelitales. Como un exitoso abogado inocente se ve involucrado en una trama paranoica e histérica sobre la persecución que puede ejercer el aparato estatal de seguridad más bien provisto del planeta sobre un hombre (**Cinemark**, **Puerto Madero**, **Gaumont**, **Grand Splendid**, **Monumental**, **Paseo Alcorita**, **Patio Bullrich**, **Belgrano**, **Gral. Paz**).

■ **Vampiros** (**John Carpenter**, 1998). Una historia de vampiros en clave de western, con el sello de su director. Con la desgastada pero siempre atractiva figura de **James Woods** como héroe-cazavampiros,

QUÉDESE TRANQUILO



**ROMA COLOR**  
FOTOCROMIA  
SEGURA

Av. de Mayo 982 4° (1084) Capital Federal • Telefax 345-2345 • 7 a 23 hs.

CAFE RESTAURANTE

ABIERTO 7 DIAS A LA SEMANA

**Quantanamera Café**  
en  
Puerto Madero

**Fiestas y Eventos Especiales**  
Parties and Special Events

**Shows en Vivo, Música Cubana e Internacional**  
Live Shows, Cuban and International Music

Av. A. Moreau de Justo 2090  
(1107) - Bs. As. - Argentina  
Tel./Fax: 314-0770 (Rot.)  
Puerto Madero

**MEMORABILIA**  
cocineros - músicos - artistas en acción

maipú 761 - buenos aires - argentina  
tel./fax: 322-7630/3443  
memora@rcc.com.ar

Un ambiente donde compartir el almuerzo de negocios o una cena distinguida con la mejor atención.

Proponemos: Pastas secas italiana  
Pastas caseras rellenas  
Carnes y pescados - Variedades de ensaladas  
Vinos seleccionados

de lunes a domingo  
tarjetas principales  
reservas al:  
322-7630/3443





**Por siempre Cenicienta, una historia de amor** (Andy Tennant, 1998). Ambientada en la Francia del siglo XVI y con el protagonista de Drew Barrymore como la heroína de la clásica historia, (Gaumont, Patio Bullrich, Solar de la Abadía).

**La novia de Chuckie** (Rommy Yu, 1998). La mejor de toda la serie, con un encanto subversivo que se asienta en su autoconciencia y buen humor (Alto Palermo, Cinemark Puerto Madero, Normandí, Santa Fe, Gral. Paz, Solar de la Abadía, Belgrano).



**Sólo para entendidos, unipersonal de Alfredo Casero.** El músico y actor interpreta a diferentes personajes con su habitual histrionismo, desde ignotos gauchos hasta el célebre John Cocacol. En el Teatro Concert, Corrientes 1218, hoy a las 23.

Carpenter lleva adelante una película entretenida, truculenta y bien sincera, sin grandes pretensiones pero mucho mejor que cualquier otra de su especie (Ocean).

■ **Mala época** (Saad, De Rosa, Roselli y Moreno, 1998). Cuatro historias que fluyen y confluyen en un todo narrativo, reflejando una realidad social particular de la Argentina de los noventa. Producida por la Fundación Universidad del Cine y con la realización de cuatro debutantes, ésta es una interesante muestra del nuevo cine argentino (Complejo Tita Merello, Premier).

■ **El Príncipe de Egipto** (Chapman, Hickner y Wells, 1998). Primera superproducción animada de la empresa Dreamworks, basada en la historia del éxodo del pueblo judío, relatada en el Viejo Testamento. Una dramática historia de hermanos separados por sus convicciones personales e intereses políticos, con escenas grandilocuentes y un tono decididamente épico (Atlas Santa Fe, Cinemark Puerto Madero, Los Angeles, Metro, Normandí, Belgrano, Gral. Paz).

■ **La máscara del Zorro** (Martin Campbell, 1998). El "nuevo Diego de la Vega" es Antonio Banderas, modelo de *latin lover* de los noventa para Hollywood. Junto a él, como el verdadero ex Zorro Anthony Hopkins y la espectacular morocha Catherine Zeta-Jones (Alto Palermo, América, Atlas Lavalle, Cinemark Puerto Madero, Gaumont, Paseo Alcora, Patio Bullrich, Belgrano, Gral. Paz).

■ **Bichos** (John Lasseter, 1998). Una pacífica y esforzada colonia de hormigas se ve acosada por un grupo de malvados saltamontes, hasta que el menos valorado de los colonos logra dar con el antidoto: un anárquico grupo de insectos de circo, camuflados para la ocasión como "guerreros" expertos. Notable entretenimiento de animación computada (Cineplex Lavalle, Los An-

geles, Gral. Paz).

■ **The Truman Show** (Peter Weir, 1997). Un hombre común y su vida común, transmitidos en vivo y en directo para un programa de televisión de alcance universal. Una aguda e irónica reflexión sobre el poder de la televisión y el atractivo de un verdadero reality show (Cineplex Lavalle, Lorange, Metro, Savoy).

■ **Marius y Jeannette** (Robert Guédiguian, 1997). El romance de dos seres comunes y corrientes contado desde la austeridad y la sencillez de recursos. La historia, que se desarrolla en un pueblo de la campaña francesa, no impacta desde la grandilocuencia de los diálogos ni de las situaciones, pero posee el encanto de las actuaciones soberbias de los protagonistas (Lorca, Savoy).

■ **La mirada de Ulises** (Theo Angelopoulos, 1995). El viaje interior de un director de cine exiliado, en una película de tono introspectivo pero fascinante a la vez. Con el rol protagonista de Harvey Keitel como el director, un acertado alter ego del veterano y talentoso realizador griego (Lorca).

■ **Antz** (Eric Darnell y Lawrence Guterman, 1998). El nuevo producto en animación computada de la gran factoría del entretenimiento de esta década, Dreamworks. Igual de interesante para chicos y grandes, es una historia de amor entre hormigas de distintos estratos sociales (Los Angeles, Trocadero).

■ **Carácter** (Mike van Diem, 1997). Basada en dos novelas escritas a fines de los años '30 por Ferdinand Bordewijk y ganadora del Oscar a la mejor película extranjera en su última edición, es la historia de un joven bastardo en busca de su identidad que además debe afrontar un interrogatorio policial (Premier).

■ **Loco por Mary** (Peter y Bobby Farrelly, 1998). Humor desopilante en una comedia romántica poco

convencional, no apta para espectadores fácilmente impresionables. Una bellísima mujer—Cameron Díaz, ideal para el personaje—es objeto de deseo de todos los hombres que se cruzan con ella (Savoy).

## VIDEOS



**Los Misera-**  
**bles** (Billie  
August). Con  
un elenco de  
estrellas enca-

bezado por  
Liam Neeson y Uma Thurman, el director danés realizó una nueva versión de la obra más celebrada de Victor Hugo. Es la historia de Jean Valjean, condenado a 19 años de trabajos forzados por robar un pan, y su transformación moral cuando es objeto de un gesto amable. Con los años, el protagonista se convierte en ejemplo de su comunidad, honesto y trabajador que llega a alcalde de provincia bajo su nombre falso, Lafitte. Hay un policía incorruptible, Javert, que descubre su identidad real y quiere ponerlo tras las rejas otra vez. El duelo entre ambas personalidades es uno de los atractivos de esta nueva versión de un clásico (LK-Tel).

■ **Oscar y Lucinda** (Gillian Armstrong). La directora australiana apuesta a defender las elecciones personales a través de las historias de los personajes, enmarcadas en una acertada reconstrucción de la época victoriana. Oscar es un reverendo anglicano consumido por la pasión del juego, que se embarca rumbo a Australia para empezar una nueva vida. Lucinda hizo fortuna en Sydney, y comparte la pasión por las apuestas. La rela-

ción que se construye entre ellos no esquivando los riesgos sentimentales ni materiales. Protagonizada por Ralph Fiennes y Cate Blanchett (Gativideo).

## DISCOS



**Caetano Ve-**  
**loso.** Prenda  
minha (Poly-  
gram, 1998).  
Registro vivo  
de las presen-

taciones que el notable bahiano realizó luego de editar su disco "Livro", captura toda la magia y la musicalidad que emanan de cada una de esas y otras canciones. Páginas como "Terra", "A luz de tieta" y "Linha do equador" más la lectura de un texto extraído de su libro "Verdade tropical", conforman un plato exquisito de buena música, poesía y sentimiento.

■ **Rufus Wainwright.** Rufus Wainwright (Dreamworks, 1998). Una de las grandes apariciones musicales del año pasado resultó este cantante y compositor anglo-canadiense, hijo de músicos con tradición en la escena británica (su padre, Loudon Wainwright III, su madre, Kate McGarrigle), que descarga en su primer disco un arsenal de delicadas canciones en donde se hace uso y abuso de un depurado registro vocal, a mitad de camino entre el *crooner* clásico y un buen cantante de rock. Altamente recomendable para oídos atentos e inquietos.

## LIBROS



**Jane Aus-**  
**ten.** Persua-

sión (Editorial Sudamericana). En la que fue su última novela, publicada luego de su muerte en 1818, la autora narra la historia de una mujer que, años después de haber rechazado al hombre que amaba, ve como éste reaparece en su vida rico y honorable, pero aun despedido. Como telón de fondo de la ficción, como en todas sus novelas, Austen construye un logrado retrato familiar y recrea con toda lucidez su época.

■ **Luis María Pescetti.** El ciudadano a mis zapatos (Editorial Sudamericana). Con esta nove-

la, tierna y a la vez irónica, el escritor argentino radicado en México ganó en 1997 el premio Casa de las Américas. Pescetti—nacido en 1958—escribió varios libros para niños y se desempeñó, además, como actor e investigador.

## OTRO CINE



**Filmoteca**  
**Buenos Ai-**  
**res.** Hoy: Só-

lo se vive una vez (1937) a las 18.30 y 20.30 y Metropolis (1927) a las 22, ambas de Fritz Lang. Mañana: El Ciudadano (1941), de Orson Welles (a las 18) en el cine Atlas Recoleta, Guido 1952.

■ **Cineclub IRCA.** Hoy: Detrás de un vidrio oscuro, de Ingmar Bergman. A las 19.15 en Moldes 2155.

■ **Biblioteca Nacional.** Mañana: Y la nave va (1983), de Federico Fellini. A las 16, 18 y 20 en la sala Jorge Luis Borges, Agüero 2502. Entrada libre.

■ **Parque Centenario.** Hoy: Selección de cortos del programa Caloi en su tinta. A las 21 en Angel Gallardo y Warnes. Gratis.

■ **Parque Chacabuco.** Mañana: Selección de cortos del programa Caloi en su tinta. A las 21 en Emilio Mitre y Asamblea. Gratis.

■ **Cine Cosmos.** Hoy: La madre (1926), de Vsevolod Pudovkin. Mañana: Me compré un papá (1964) de Ilya Fres. A las 12.30 en Corrientes 2046.

■ **Centro Cultural Recoleta.** Hoy: El increíble hombre menguante, de Jack Arnold. Mañana: Los primeros hombres en la luna, de Nathan Juran. A las 22.30 en el patio de Tilo del Centro, Junín 1930.

■ **Villa 20 de Lugano.** Hoy: Plaza de almas, de Fernando Díaz. Entrada libre y gratuita.

## ETC.

■ **Reportajes abiertos.** Con David Viñas y Cipe Lincovsky, entrevistados por Horacio Embón. En el anfiteatro de Parque Centenario. Mañana a las 21.30. Entrada libre y gratuita.

■ **Haiku.** Encuentro de especialistas de este estilo de poesía japonesa con el público en el Jardín Japonés, Av. Casares y Figueroa Alcora. Entrada libre.

ARTES VIVAS

Informes:  
Tel. 831-5240

### Cursos de verano:

- Orfebrería
- Arte para chicos
- Comic para chicos
- Papel maché y cartapesta
- Reciclado de muebles

## cine

## ANTZ

APTA

Animación. Dir.: Eric Dargnelli y Tim Johnson. Con las voces de Woody Allen y Sharon Stone. **Los Angeles 1.** Av. Corrientes 1770. 371-3742. A las 13, 10, 14, 50, 16, 30, 18, 10, 19, 50, 21, 30 y 23.10.

## Trocadero

Lavalle 820. 393-8321. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.

## ARMAGEDDON

APTA

Acción. Dir.: Michael Bay. Con Bruce Willis y Billy Bob Thornton. **Trocadero.** Lavalle 820. 393-8321. A las 13, 15, 16, 05, 19, 15 y 22.15. Sáb. trasn.: 1.10.

## BAILA CONMIGO

APTA

Comedia musical. Dir.: Randa Hynes. Con Chayanne y Vanessa Williams. **Trocadero.** Lavalle 820. 393-8321. A las 13, 15, 25, 17, 50, 20, 20 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.15.

## BICHOS

APTA

Animación. Una producción Walt Disney en castellano. Dir.: John Lasseter. **Cineplex Lavalle.** Lavalle 727. 393-8610. A las 13, 05, 15, 05, 17, 05, 19, 05, 21, 30 y 23.05. Sáb. trasn.: 1.10.

## Los Angeles 2.

Av. Corrientes 1770. 371-3742. A las 13, 10, 15, 10, 17, 10, 19, 10, 21, 30 y 23.10.

## BLADE (CAZADOR DE

VAMPIROS)

P/M/16

Acción. Dir.: Stephen Norrington. Con Wesley Snipes y Kris Kristofferson. **Normandie 4.** Lavalle 855. 322-1000. A las 14, 20, 17, 10, 19, 50 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.

## CARACTER

P/M/16

Drama. Dir.: Mike van Diem. Con V. Declaire y Fedja van Huet. **Premier 4.** Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14, 10, 17, 20 y 22.30.

## CONOCES A JOE BLACK?

P/M/13

Drama. Dir.: Martin Brest. Con Brad Pitt y Anthony Hopkins. **Cineplex.** Lavalle 727. 393-8610. A las 14, 50, 18, 20 y 21.50. Sáb. trasn.: 1.20.

## CONTRA EL ENEMIGO

P/M/13

Thriller. Dir.: Edward Zwick. Con Denzel Washington, Annette Bening y Bruce Willis. **Trocadero.** Lavalle 820. 393-8321. A las 13, 15, 30, 18, 20, 30 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.

## CUANDO VUELVE EL

AMOR

P/M/16

Drama. Dir.: John Cassavettes. Con Sean Penn y John Travolta. **Premier 2.** Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 16, 20 y 24.00.

## DIARIO PARA UN

CUENTO

P/M/16

Drama. Dir.: Jana Bokowa. Con German Palacios, Silke e Inés Estévez. **Cjo Tita Merello 2.** (Sala Bence) Supacha 442. 322-1195. A las 13, 20, 15, 30, 17, 40, 19, 50 y 22.10.

## DRAGON BALL Z 2

APTA

Aventuras. El poder invencible. **Cinepark - Puerto Madero.** Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. A las 12, 14, 15, 55, 18 y 20.

## Los Angeles 4.

Av. Corrientes 1770. 371-3742. A las 13, 14, 40, 16, 20, 18, 19, 40, 21, 20 y 23.

## Ocean 1.

Lavalle 739. 322-1515. A las 12, 55, 14, 30, 16, 35, 18, 40, 20, 24 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.

## Paseo Alcorta 1.

Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 12, 45, 15, 17 y 18.45.

**EL PRINCIPE DE EGIPTO** APTA Animación. Dir.: Brenda Chapman. Steve Hickner y Simon Wells. **Atlas Santa Fe 2.** Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 13, 20, 15, 40 y 18. Sáb. trasn.: 1.15.

**Cinepark -**

## Puerto Madero.

Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. A las 13, 15, 25, 17, 45 y 20.05. **Los Angeles 3.** Av. Corrientes 1770. 371-3742. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.

## Metro 1.

Cerito 570. 382-4219. A las 13, 50, 16, 05, 20, 20, 30 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.30.

## Normandie 3.

Lavalle 855. 322-1000. A las 13, 10, 15, 10, 17, 30, 19, 30 y 22. Sáb. trasn.: 1.

## EL SABOR DE LA CEREZA

APTA

Drama. Dir.: Abbas Kiarostami. **Premier 1.** Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14, 16, 18, 50, 21 y 23.

## EN LO PROFUNDO DEL

CORAZON

P/M/16

Drama. De Jocelyn Moorhouse. Con Michelle Pfeiffer y Jessica Lange. **Atlas Santa Fe 1.** Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 13, 45, 15, 55, 18, 05, 20, 20 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.15.

## Puerto Madero.

Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. A las 13, 30, 16, 30, 19, 25 y 22.20. Vier. y Sáb. trasn.: 1.15.

## Enemigo Público

P/M/13

Acción. Dir.: Tony Scott. Con Al Pacino y Gene Hackman. **Cinepark -**

## Puerto Madero.

Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. A las 13, 30, 16, 30, 19, 25 y 22.20. Vier. y Sáb. trasn.: 1.15.

## Golpe Fulinante

P/M/13

Thriller. Dir.: Tsui Hark. Con Jean Claude van Damme y Paul Sorvino. **Trocadero.** Lavalle 820. 393-8321. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.

## HECHIZO DE AMOR

P/M/13

Comedia. Dir.: Griffin Dunne. Con Sandra Bullock y Nicole Kidman. **Capitol.** Av. Santa Fe 1848. 812-2379. A las 13, 20, 15, 40, 18, 20, 20 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.15.

## Cinepark -

## Puerto Madero.

Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. A las 13, 35, 15, 50, 18, 10, 20, 30 y 22.45. Vier. y Sáb. trasn.: 1.

## GauMont 3.

Rivadavia 1635. 371-3050. A las 13, 20, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.

## La Anguila

P/M/16

Drama. Dir.: Shohai Imamura. Con K. Yakusho y Misa Shimizu. **Premier 3.** Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14, 10, 16, 10, 18, 20, 20 y 22.40.

## La Mascarla del Zorro

P/M/13

Acción. Dir.: Martin Campbell. Con Antonio Banderas y Anthony Hopkins. **Premier 2.** Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 13, 20, 15, 40, 18, 20, 20 y 22.40.

## América.

Capitol 1057. 811-3818. A las 13, 16, 15, 19, 19, 40 y 22.25. Sáb. trasn.: 1.20.

## Atlas Lavalle.

Lavalle 869. 322-1936. A las 13, 10, 16, 10, 19, 10 y 22.10. Vier. y Sáb. trasn.: 1.10.

## Puerto Madero.

Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. A las 12, 25, 15, 30, 18, 30, 21, 30 y 22.30. Vier. y Sáb. trasn.: 1.10.

**Cinepark -**

## en cartel



## BICHOS

De John Lasseter (EE.UU.)

Lasseter como director y Pixar como productora habían sido responsables del primer largometraje de animación digital: Toy Story, cuya historia simple y contundente la convirtió en un éxito. Y el dúo repite la hazaña con Bichos. Como los aldeanos del clásico de Kurosawa Los siete samurais, un grupo de hormigas son oprimidas por saltamontes a los que tienen que rendir tributo. Pero una de ellas realizará un viaje del que volverá con un grupo de hormigas que cree que participará en un espectáculo de circo. (Los Angeles, Cineplex Lavalle y otros.)

las 13, 15, 50, 18, 45 y 21.40. Paseo Alcorta 4.

Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 13, 15, 16, 15, 19, 30 y 22.15. Sáb. trasn.: 1.

**Patito Bullrich 6.** Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 13, 20, 16, 50, 19, 40 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.20.

**La Mirada de Ulises** P/M/13 Drama. Dir.: Theo Angelopoulos. Con Harvey Keitel. **Lorca 2.** Av. Corrientes 1428. 371-5017. A las 15, 15, 18, 35 y 22.05. Sáb. trasn.: 1.15.

**La Novia de Chucky** P/M/16 Terror. De Ron Mancini. Con Jennifer Tilly y John Ritter. **Alto Palermo 2.** Av. Santa Fe 3251. 827-9362. A las 12, 50, 14, 50, 16, 50, 18, 20, 20 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.

**Cinepark -**

**Puerto Madero.** Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. A las 13, 15, 17, 19, 05, 21, 10 y 23.15. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20.

**Normandie 4.** Lavalle 855. 322-1000. A las 13, 14, 50, 16, 50, 20, 50 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.

**Santa Fe 2.** Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 13, 14, 40, 16, 40, 18, 50, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.

**La Tienda de la Calle Mayor** P/M/13 Drama. Dir.: Jan Kadar y Elmar Klos. **Cosmos 2.** Av. Corrientes 2046. 953-5405. A las 13, 15, 17, 30, 20 y 22.30.

**Los Profesionales 2** P/M/13 Acción. Dir.: Patrice Leconte. Con Alain Delon y Jean Paul Belmondo. **Cinepark -**

**Puerto Madero.** Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. A las 12, 14, 15, 20, 17, 55, 20, 30 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**Monumental 2.** Lavalle 780. 393-8865. A las 14, 16, 15, 18, 30, 20, 45 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**Paseo Alcorta 1.** Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 20, 30 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.

**Patito Bullrich 5.** Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 13, 30, 16, 18, 25, 20, 30 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20.

**The Truman Show** P/M/13 Comedia. Dir.: Peter Weir. Con Jim Carrey y Ed Harris. **Cineplex Lavalle.** Lavalle 727. 393-8610. A las 13, 10, 15, 17, 10, 19, 10, 21, 10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.

**Lorange.** Av. Corrientes 1372. 373-2411. A las 14, 50, 16, 40, 18, 35, 20, 40 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.10.

**Cerito 570.** 382-4219. A las 14, 16, 15, 18, 30, 20, 45 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

**Vamapiros** P/M/13 Terror. Dir.: John Carpenter. Con James Woods y Daniel Baldwin. **Ocean 2.** Lavalle 739. 322-1515. A las 13, 15, 15, 17, 55, 20, 15 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.20.

**La Mirada de Ulises** (Grecia)

De Theo Angelopoulos

En el decimoprimer film del multi-premiado director griego, Harvey Keitel es un director exiliado que busca una añeja película. En el fondo, se trata de un hombre en busca de sus raíces culturales y su memoria afectiva, y su viaje por los Balcanes es también una travesía interior. Frente a la desafiadora Underground de Emir Kusturica (con la que coincidió en el Festival de Cannes de 1995), La mirada de Ulises es un largometraje introspectivo e intimista, que tiene como marco el horror de la guerra balcánica. (Lorca.)

**Premier 2.** Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14, 18, 30 y 22.40.

**Marius y Jeannette: Un amor en Marsella** P/M/13 Comedia romántica. Dir.: Robert Guédiguian. Con Ariane Ascaride y Gérard Meylan. **Lorca 1.** Av. Corrientes 1428. 371-5017. A las 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.05.

**Mas Alla de los Sueños** P/M/13 Drama. Dir.: Vincent Ward. Con Robin Williams y Cuba Gooding Jr. **Atlas Santa Fe 2.** Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 20, 10 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.15.

**Monumental 3.** Lavalle 780. 393-8865. A las 13, 14, 50, 16, 50, 20, 50 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.

**La Novia de Chucky** P/M/16 Terror. De Ron Mancini. Con Jennifer Tilly y John Ritter. **Alto Palermo 2.** Av. Santa Fe 3251. 827-9362. A las 12, 50, 14, 50, 16, 50, 18, 20, 20 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.

**Cinepark -**

**Puerto Madero.** Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. A las 13, 15, 17, 19, 05, 21, 10 y 23.15. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20.

**Normandie 4.** Lavalle 855. 322-1000. A las 13, 14, 50, 16, 50, 20, 50 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.

**Santa Fe 2.** Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 13, 14, 40, 16, 40, 18, 50, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.

**La Tienda de la Calle Mayor** P/M/13 Drama. Dir.: Jan Kadar y Elmar Klos. **Cosmos 2.** Av. Corrientes 2046. 953-5405. A las 13, 15, 17, 30, 20 y 22.30.

**Los Profesionales 2** P/M/13 Acción. Dir.: Patrice Leconte. Con Alain Delon y Jean Paul Belmondo. **Cinepark -**

**Puerto Madero.** Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. A las 12, 14, 15, 20, 17, 55, 20, 30 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**Monumental 2.** Lavalle 780. 393-8865. A las 14, 16, 15, 18, 30, 20, 45 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**Paseo Alcorta 1.** Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 20, 30 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.

**Patito Bullrich 5.** Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 13, 30, 16, 18, 25, 20, 30 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20.

**The Truman Show** P/M/13 Comedia. Dir.: Peter Weir. Con Jim Carrey y Ed Harris. **Cineplex Lavalle.** Lavalle 727. 393-8610. A las 13, 10, 15, 17, 10, 19, 10, 21, 10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.

**Lorange.** Av. Corrientes 1372. 373-2411. A las 14, 50, 16, 40, 18, 35, 20, 40 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.10.

**Cerito 570.** 382-4219. A las 14, 16, 15, 18, 30, 20, 45 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

**Vamapiros** P/M/13 Terror. Dir.: John Carpenter. Con James Woods y Daniel Baldwin. **Ocean 2.** Lavalle 739. 322-1515. A las 13, 15, 15, 17, 55, 20, 15 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.20.



## LA MIRADA DE ULISES

De Theo Angelopoulos

En el decimoprimer film del multi-premiado director griego, Harvey Keitel es un director exiliado que busca una añeja película. En el fondo, se trata de un hombre en busca de sus raíces culturales y su memoria afectiva, y su viaje por los Balcanes es también una travesía interior. Frente a la desafiadora Underground de Emir Kusturica (con la que coincidió en el Festival de Cannes de 1995), La mirada de Ulises es un largometraje introspectivo e intimista, que tiene como marco el horror de la guerra balcánica. (Lorca.)

**Premier 2.** Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14, 18, 30 y 22.40.

**Marius y Jeannette: Un amor en Marsella** P/M/13 Comedia romántica. Dir.: Robert Guédiguian. Con Ariane Ascaride y Gérard Meylan. **Lorca 1.** Av. Corrientes 1428. 371-5017. A las 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.05.

**Mas Alla de los Sueños** P/M/13 Drama. Dir.: Vincent Ward. Con Robin Williams y Cuba Gooding Jr. **Atlas Santa Fe 2.** Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 20, 10 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.15.

**Monumental 3.** Lavalle 780. 393-8865. A las 13, 14, 50, 16, 50, 20, 50 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.

**La Novia de Chucky** P/M/16 Terror. De Ron Mancini. Con Jennifer Tilly y John Ritter. **Alto Palermo 2.** Av. Santa Fe 3251. 827-9362. A las 12, 50, 14, 50, 16, 50, 18, 20, 20 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.

**Cinepark -**

**Puerto Madero.** Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. A las 13, 15, 17, 19, 05, 21, 10 y 23.15. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20.

**Normandie 4.** Lavalle 855. 322-1000. A las 13, 14, 50, 16, 50, 20, 50 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.

**Santa Fe 2.** Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 13, 14, 40, 16, 40, 18, 50, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.

**La Tienda de la Calle Mayor** P/M/13 Drama. Dir.: Jan Kadar y Elmar Klos. **Cosmos 2.** Av. Corrientes 2046. 953-5405. A las 13, 15, 17, 30, 20 y 22.30.

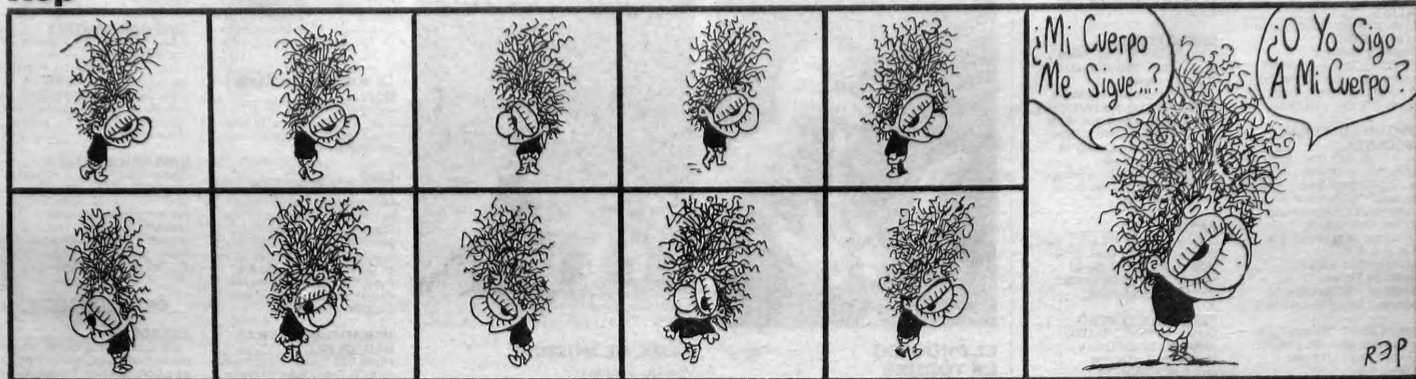
**Los Profesionales 2** P/M/13 Acción. Dir.: Patrice Leconte. Con Alain Delon y Jean Paul Belmondo. **Cinepark -</**







Rep



CONTRATAPA

Por Osvaldo Bayer  
Desde Bonn

Las democracias no tendrían que permitir ninguna forma de totalitarismo. Aceptar opiniones, veredictos, sí, pero de instituciones con una vida democrática intensa y sin estructuras autoritarias. Lo que está ocurriendo ahora en Alemania da tristeza, profunda tristeza, e impotencia. En momentos en que el gobierno se prepara a debatir la temática de la píldora abortiva RU486, se oye la voz agria y despótica del cardenal arzobispo de Colonia, monsignore Joachim Meissner, diciendo que tales píldoras "abren una nueva dimensión, mediante la cual se inicia la privatización del asesinato de niños no nacidos aún". Pero es más, comparó a los laboratorios que preparan esas píldoras con las empresas que fabricaban el gas Zyclon B, usado por los nazis para asesinar a miles de judíos, gitanos, comunistas y homosexuales durante la Segunda Guerra. "Sería una tragedia indecible, si la industria química -agregó- repitiera por segunda vez el poner a disposición en Alemania una sustancia mortífera contra un grupo humano determinado."

(Aquí cabe preguntarse: ¿recién ahora los príncipes de la Iglesia se acuerdan del Zyclon B, por qué no lo denunciaron en su momento cuando Auschwitz? No allí, salvo dos o tres honradísimas excepciones, los jerarcas de la Iglesia de Pio XII se callaron la boca.). Primero interroguemos: ¿Quién es el susodicho obispo o cardenal para arrogarse la verdad en un tema que esta sociedad viene discutiendo con gran altura, seriedad y hasta diría sabiduría desde hace años: el problema del aborto?

En Francia, luego de la ley Simone Veil -la ministra liberal conservadora de Salud Pública, del gobierno de Giscard d'Estaing- que legalizó el aborto en 1975, se pasó a la aprobación de la píldora abortiva RU486, ya en 1988, es decir, hace casi once años. Y las complicaciones para las embarazadas que deseaban abortar se redujeron espectacularmente. Lo que temían los enemigos del aborto, de que ahora éstos aumentarían enormemente, no se produjo.

Antes de su aprobación, se llamó a la gente que realmente sabe acerca del problema: organizaciones de mujeres que se basaron en los informes de médicos, químicos, psicólogos, sociólogos y antropólogos, es decir, todo el espectro científico del cuerpo y del alma para ayudar y proteger a la mujer que no quiere, por mil razones, seguir con un embarazo. Con las palabras pecado mortal, pecadoras, y con la amenaza del infierno y de sus llamas eternas, no se logra una sociedad sana, estabilizada, justa, sin dejar por eso de reconocer que el problema psicológico y ético no es fácil. Y que por eso se ha discutido tanto y se llegó a acuer-

dos plenos de comprensión: el aborto sí, pero limitado en el tiempo y previo asesoramiento antes de decidirse. Un acuerdo consciente y un profundo acuerdo ético, nada cometido por deseos de pecar, o de asesinar una vida, o por una mera comodidad. El debate constructivo sostenido por muchas sociedades sobre el aborto se hizo para encontrar un compromiso que sirva a una sociedad más justa y seria.

La solución de la Iglesia Católica de la absoluta prohibición del aborto lleva a la realidad de que las únicas perjudicadas por esas legislaciones totalitarias y sin compasión son las mujeres sin recursos, porque aquellas que tienen dinero, de alguna manera solucionan su problema. Y que al "pecado" se lo perdona con

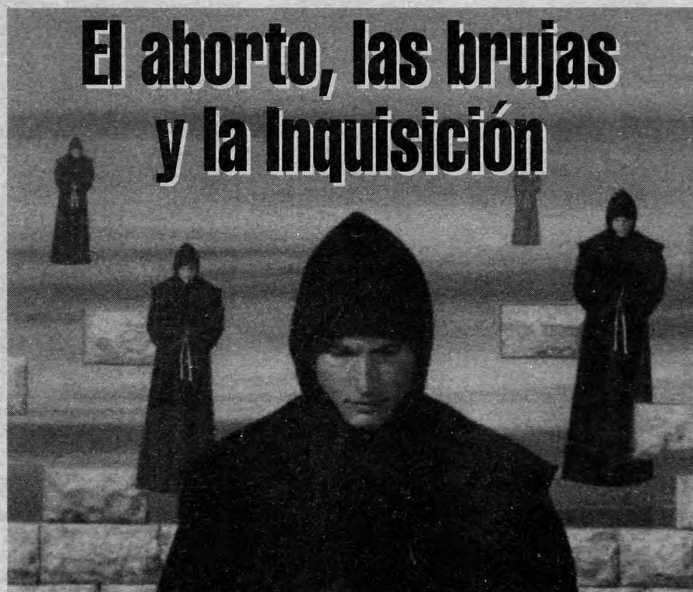
"romper todos los diques", se comete un "genocidio en el propio pueblo" o que significa la "decadencia definitiva de Occidente". Sin ninguna duda, la RU486 es un paso más en defensa de la dignidad de la mujer, especialmente de todas aquellas que son víctimas de la violencia o del engaño. (El tema es tristemente actual en nuestra Argentina, con adolescentes casi niñas con problemas de desarrollo mental que no solamente han sido víctimas de viles violadores sino también de jueces y médicos que demuestran su falta de coraje civil, lavándose las manos como Pilatos. Para no hablar del comportamiento cínico y el doble lenguaje de la sociedad argentina con respecto de este tema. Las abortadoras ni son hijas del dia-

nen experiencia? De todos los argumentos que podríamos poner sobre la mesa vamos a conformarnos con reproducir la opinión de un lector publicada por el *General Anzeiger* de Bonn. Dice el ciudadano Winfried Grikschat acerca de la declaración del obispo católico de Berlín, Georg Sterzinsky, por la cual censura severamente a los matrimonios sin hijos por propia voluntad, calificándolos de egoístas: "Me hace acordar del dicho 'la paja en el ojo ajeno...' porque me pregunto ¿cuántos hijos ha tenido el señor obispo en beneficio de la comunidad? ¿O tal vez quiere asegurarnos que su decisión de estudiar Teología y luego entrar en la comunidad sacerdotal libre de la preocupación de hijos propios para dedicarse a su querido Dios y a su salvación eterna no es un motivo egoísta?"

Mientras el cardenal Meissner soltaba todas sus abominaciones contra las mujeres que han tenido abortos, ocurría muy cerca de su sede un hecho increíble, de cómo la verdad puede demorar, pero finalmente llega: en Gelnhausen, hace justo cuatrocientos años, la Santa Inquisición ordenó cortar la cabeza de un hachazo a Elisabeth María Strupp. Se le hizo el favor de no condenarla a la hoguera porque era de clase alta, sino hubiera muerto quemada viva. Elisabeth -como buena cristiana- había criticado a las autoridades de la Iglesia y de la ciudad por la barbarie que significaba la quema en la hoguera de las mujeres acusadas de ser brujas. Esto hizo que un hombre muy cercano a la Iglesia y poderoso del lugar, Johannes Koch, acusara a Elisabeth de haber robado objetos de plata fueron encontrados en poder del sacristán. La Iglesia se calló la boca. Johannes Koch, el delator, cuando murió, dejó dinero a la Iglesia y así recordó en bronce su figura cerca del altar mayor. El año pasado, historiadores revisaron los archivos y llegaron a la verdad. Ahora, el Centro de Mujeres de Gelnhausen proyecta que en una columna del portal de la misma iglesia se esculpa el rostro de Elisabeth, la decapitada, y ha pedido que sea retirada la figura siniestra del mendaz delator.

¿Con qué derecho una institución se pone a confeccionar dictados sobre temas que no conoce cuando en la historia se ha equivocado en forma tan horrorosa como lo demuestran los crueles archivos de la Inquisición?

¿No sería mejor que con toda humildad esos príncipes eclesiásticos se allegaran a compartir con el resto de los mortales los esfuerzos, para lograr un mundo más generoso y justo aportando ideas sanas a la solución de la problemática del aborto y no queramos asustar con la hoguera eterna e histerias autoritarias? La buena voluntad y no el anatema.



la confesión el cura del Socorro.

Las tres pastillas -cada una de 200 miligramos- de Mifegyne RU486, un antiprogesterón, permite obviar la operación física, sin consecuencias para la mujer que las ha tomado, que aborta sin ser intervenida quirúrgicamente. Las cuotas de infección son casi cero y no se corre el riesgo de la esterilidad futura, como con otras técnicas abortivas, y además no se necesita anestesia. Medio millón de mujeres suecas, inglesas y francesas han abortado mediante la píldora, sin consecuencias negativas. No es como sostiene la jerarquía católica que con este antiprogesterón se terminan por

blo ni se van a ir al infierno; son mujeres que merecen las libertades y el curso de una vida con dignidad. Son ellas las que tienen que decidir dar a luz y no el Papa desde Roma. Por amor y no por miedo al pecado debe ser la norma de dar vida.)

Además, como decíamos, la legislación sobre el aborto que existe en países donde el tema se ha discutido a fondo, sin prejuicios, mantiene límites y ofrece consejos previos basados en la experiencia. ¿Con qué autoridad moral, la Iglesia Católica a través de su Papa y de sus cardenales y obispos opinan sobre profundos problemas de la sociedad en los que ellos no tie-

OSDE siempre está cerca suyo

EN CHILE, OSDE BINARIO ofrece la más amplia cobertura en urgencias asistenciales a través de sus Centros de Atención con Guardia Permanente.

Antofagasta - Arica - Concepción - Iquique  
La Serena - Osorno - Punta Arenas - Santiago  
Temuco - Viña del Mar

OSDE  
binario

Protección sin Fronteras

Av. Leandro N. Alem 1067 - 6° Piso  
(1001) Buenos Aires - Tel.: 310-5060  
www.osde.com.ar www.osde.com